

# Teleskopleiter

## STABILOMAT®



DE Originalbetriebsanleitung  
EN Translation of the original instructions  
FR Traduction de la notice originale  
NL Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing  
IT Traduzione delle istruzioni originali  
ES Traducción del manual original  
DK Oversættelse af den originale brugsanvisning  
SE Översättning av bruksanvisning i original  
NO Oversatt fra original veiledning  
FI Alkuperäisten ohjeiden käännös  
CZ Překlad původního návodu k používání  
SLO Preklad pôvodného návodu na použitie  
HR Prijevod izvornih up utama  
TR Orijinal işletim talimatlarının çevirisi

Modell-Nr. SBT-TL036  
Art.Nr. 31247038

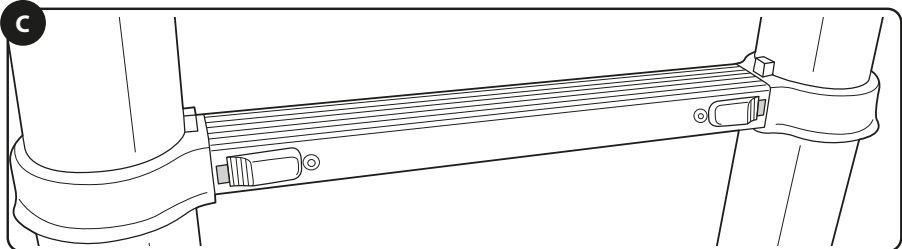
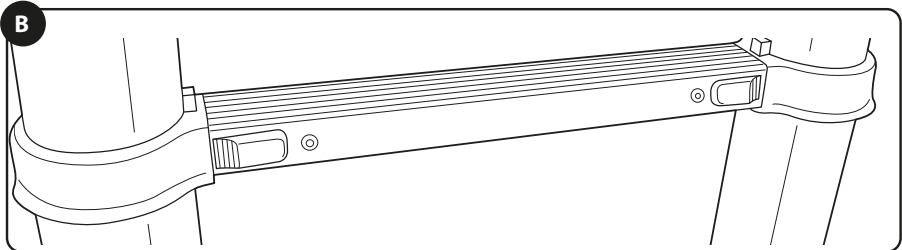
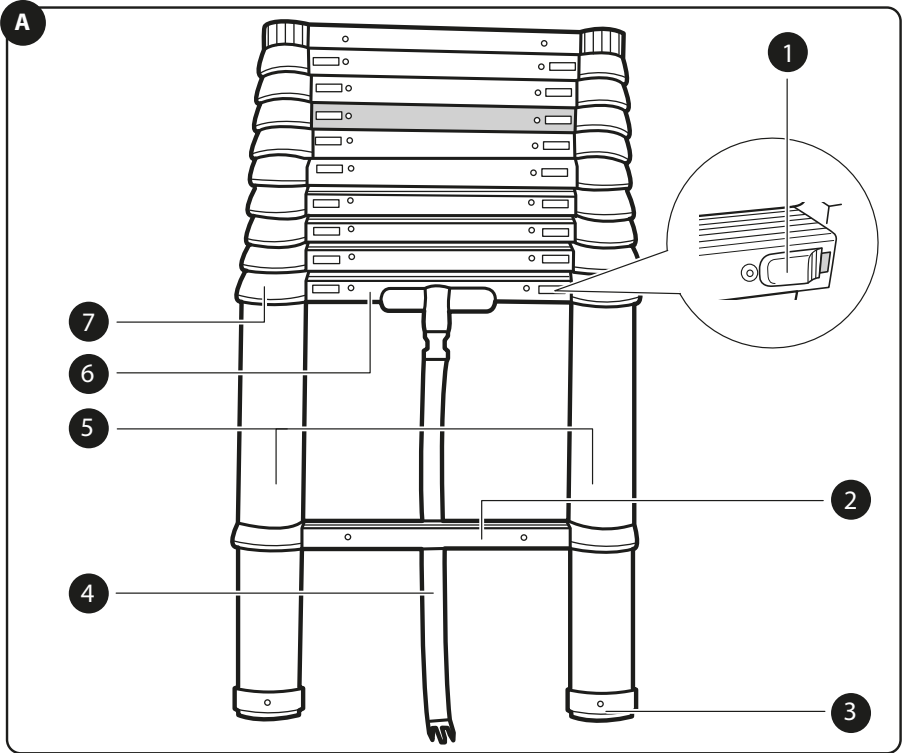
**Teleskopleiter**  
**Telescopic Ladder**  
**Échelle télescopique**  
**Telescoopladder**  
**Scala telescopica**  
**Escalera telescópica**  
**Teleskopstige**  
**Utdragbar stige**  
**Teleskopisk stige**  
**Teleskoopitikkaat**  
**Teleskopický žebřík**  
**Teleskopska lestev**  
**Teleskopske ljestve**  
**Teleskopik Merdiven**

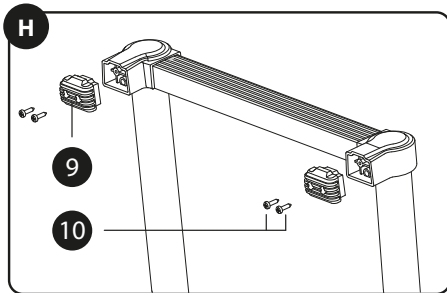
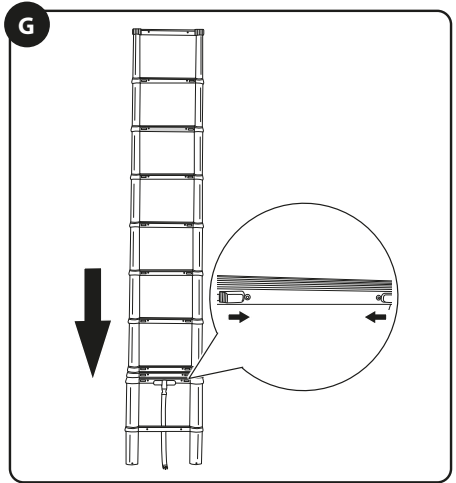
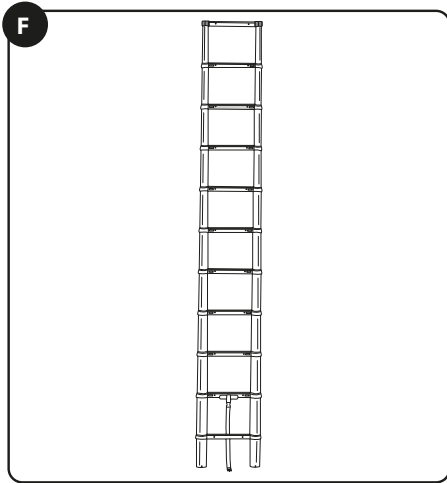
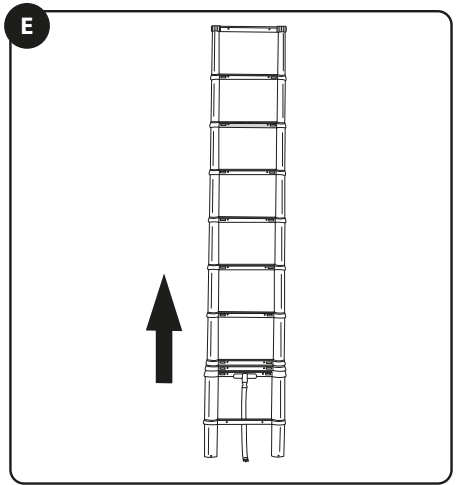
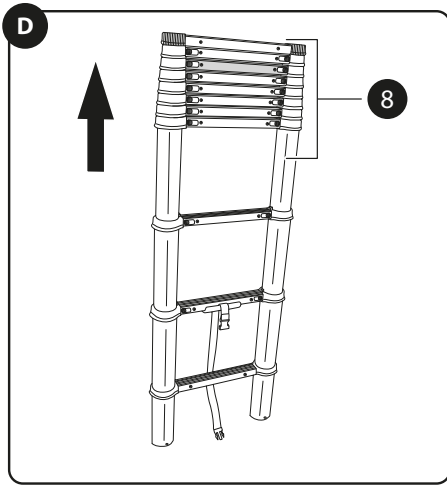


Type Approved  
Safety  
Regular Production  
Surveillance



www.tuv.com  
ID 1111271047





---

## **Lieferumfang/Produktteile**

1. Entriegelungstaste (Sperreinrichtung)
2. Untersten Sprosse
3. Rutschfeste Kappe
4. Gurt
5. Holm
6. Sprosse
7. Schutzkappe (Sprosse)
8. Blockbildung oben (bei nicht auf Maximallänge ausgezogener Leiter)
9. Schutzkappe (Wand), 2 ×
10. Schraube, 4 ×

## **Pack contents/product parts**

1. Unlock key (locking device)
2. Bottom rung
3. Non-slip cap
4. Strap
5. Beam
6. Rung
7. Protective cap (rung)
8. Upper block (with ladders not extended to the maximum length)
9. Protective cap (wall), 2 ×
10. Screw, 4 ×

## **Inhoud van de verpakking/onderdelen van het product**

1. Ontgrendelknop (vergrendeling)
2. Onderste sport
3. Antislipdop
4. Riem
5. Staanders
6. Sport
7. Beschermdop (sport)
8. Bovenste blok (bij ladders die niet tot de maximale lengte zijn uitgeschoven)
9. Beschermkap (muur), 2 ×
10. Schroef, 4 ×

## **Contenu de la livraison/éléments de produit**

1. Touche de déverrouillage (dispositif de blocage)
2. Échelon du bas
3. Capuchon antidérapant
4. Sangle
5. Montant
6. Échelon
7. Capuchon de protection (échelon)
8. Blocage en haut (en cas d'échelle non sortie au maximum)
9. Capuchon de protection (mur), 2 ×
10. Vis, 4 ×

---

## **Dotazione/parti del prodotto**

1. Tasti di sblocco (dispositivo di blocco)
2. Piolo inferiore
3. Tappi antiscivolo
4. Cinghia
5. Aste
6. Pioli
7. Cappucci protettivi (pioli)
8. Raggruppamento in alto (per scale non estese alla lunghezza massima)
9. Cappucci protettivi (muro), 2 ×
10. Vite, 4 ×

## **Volumen de suministro / Contenido**

1. Botón de desbloqueo (dispositivo de bloqueo)
2. Escalón inferior
3. Tapa antideslizante
4. Correa
5. Larguero
6. Peldaño
7. Tapa protectora (peldaño)
8. Bloqueo en la parte superior (cuando la escalera no está extendida hasta la longitud máxima)
9. Tapa protectora (pared), 2 ×
10. Tornillo, 4 ×

## **Pakkeindhold/produktdele**

1. Frigørelsestast (låsemekanisme)
2. Nederste trin
3. Skridsikre kapper
4. Strop
5. Stang
6. Trin
7. Beskyttelseshætte (trin)
8. Øverste blok (trin ikke udtrukket til maksimal længde)
9. Beskyttelseshætte (væg), 2 ×
10. Skrue, 4 ×

## **Förpackningsinnehåll/ produktdelar**

1. Spärrhake (låsanordning)
2. Nedre stegpinne
3. Halkskydd
4. Stropp
5. Sidoprofil
6. Stegpinne
7. Skyddskåpa (stegpinne)
8. Övre block (när stegen inte är förlängd till maximal längd)
9. Skyddskåpa (vägg), 2 ×
10. Skruv, 4 ×

---

## **Pakkens innhold/produktets deler**

1. Frigjøringsknapp (lås)
2. Nederste trinn
3. Sklisikre hetter
4. Stropp
5. Vanger
6. Trinn
7. Beskyttelseslokk (trinn)
8. Toppblokk (når stigen ikke er trukket ut til maksimal lengde)
9. Beskyttelsesdeksel (vegg), 2 ×
10. Skrue, 4 ×

## **Pakkauksen sisältö/tuotteen osat**

1. Vapautuskytkin (lukituslaite)
2. Alapuolta
3. Liukueste
4. Hihna
5. Sivutanko
6. Askelma
7. Suojatulppa (askelma)
8. Ylälohko (tikkaissa, joita ei ole pidennetty enimmäispituuteen)
9. Suojatulppa (seinä), 2 ×
10. Ruuvi, 4 ×

## **Obsah dodávky / Díly výrobku**

1. Tlačítko odblokování (uzamykací zařízení)
2. Spodní příčka
3. Neklouzavá krytka
4. Popruh
5. Stojina
6. Příčka
7. Ochranná krytka (příčky)
8. Tvoření bloku nahoře (při menší než maximální vytažené délce žebříku)
9. Ochranná krytka (zeď), 2 ×
10. Šroub, 4 ×

## **Obseg dobave/Deli izdelka**

1. Tipka za odpahnitev (zaklepna naprava)
2. Spodnja prečka
3. Nedrseča kapica
4. Pas
5. Stranica
6. Klin
7. Zaščitna kapica (klini)
8. Blok struktura zgoraj (pri lestvi, ki ni povsem izvlečena)
9. Zaščitna kapica (zid), 2 ×
10. Vijak, 4 ×

---

## **Sadržaj pakiranja/dijelovi proizvoda**

1. Osigurač (uređaj za zaključavanje)
2. Donja prečka
3. Protuklizni čep
4. Remen
5. Potpora
6. Prečka
7. Zaštitni čep (prečka)
8. Gornji blok (kada ljestve nisu izdužene na maksimalnu duljinu)
9. Zaštitna kapa (zid), 2 ×
10. Vijak, 4 ×

## **Paket içeriği/ürün parçaları**

1. Kilit açma anahtarı (kilitleme tertibatı)
2. Alt basamak
3. Kaymaz başlık
4. Kayış
5. Kiriş
6. Basamak
7. Koruyucu başlık (basamak)
8. Üst blok (merdivenler maksimum uzunluğa kadar uzatılmamış)
9. Koruyucu başlık (duvar), 2 ×
10. Vida, 4 ×

| <b>Inhalt</b>                               |           | <b>Contents</b>                                  |           |
|---|-----------|--|-----------|
| <b>Übersicht</b>                            | <b>3</b>  | <b>Overview</b>                                  | <b>3</b>  |
| <b>Lieferumfang/Produktteile</b>            | <b>4</b>  | <b>Pack contents/product parts</b>               | <b>4</b>  |
| <b>Allgemeines</b>                          | <b>15</b> | <b>General information</b>                       | <b>30</b> |
| Gebrauchsanleitung lesen und<br>aufbewahren | 15        | Reading and storing the user manual              | 30        |
| Zeichenerklärung                            | 15        | Explanation of symbols                           | 30        |
| <b>Sicherheit</b>                           | <b>17</b> | <b>Safety</b>                                    | <b>32</b> |
| Bestimmungsgemäßer Gebrauch                 | 17        | Proper use                                       | 32        |
| Sicherheitshinweise                         | 18        | Safety instructions                              | 32        |
| <b>Erstinbetriebnahme</b>                   | <b>22</b> | <b>First use</b>                                 | <b>36</b> |
| <b>Leiter und Lieferumfang prüfen</b>       | <b>22</b> | <b>Checking the ladder and pack<br/>contents</b> | <b>36</b> |
| <b>Schutzkappen (Wand) montieren</b>        | <b>22</b> | <b>Mounting the protective cap (wall)</b>        | <b>36</b> |
| <b>Leiter benutzen</b>                      | <b>23</b> | <b>Using the ladder</b>                          | <b>37</b> |
| Sperrereinrichtung                          | 24        | Locking device                                   | 38        |
| Leiter ausziehen                            | 24        | Extending the ladder                             | 38        |
| Leiter zusammenschieben                     | 25        | Retracting the ladder                            | 39        |
| <b>Reinigung und Wartung</b>                | <b>26</b> | <b>Cleaning and maintenance</b>                  | <b>39</b> |
| <b>Transport und Aufbewahrung</b>           | <b>26</b> | <b>Transport and storage</b>                     | <b>40</b> |
| <b>Unfallursachen</b>                       | <b>27</b> | <b>Causes of accidents</b>                       | <b>40</b> |
| <b>Technische Daten</b>                     | <b>28</b> | <b>Technical data</b>                            | <b>41</b> |
| <b>Entsorgung</b>                           | <b>29</b> | <b>Disposal</b>                                  | <b>41</b> |
| Verpackung entsorgen                        | 29        | Disposing of the packaging                       | 41        |
| Leiter entsorgen                            | 29        | Disposing of the ladder                          | 42        |



| <b>Inhoud</b>   |           | <b>Répertoire</b>   |           |
|---|-----------|---|-----------|
| <b>Overzicht</b>  | <b>3</b>  | <b>Vue d'ensemble</b>                                       | <b>3</b>  |
| <b>Inhoud van de verpakking/<br/>onderdelen van het product</b> | <b>4</b>  | <b>Contenu de la livraison/<br/>éléments de produit</b>     | <b>4</b>  |
| <b>Algemeen</b>   | <b>43</b> | <b>Généralités</b>  | <b>57</b> |
| Lees de gebruiksaanwijzing en<br>bewaar deze!                   | 43        | Lire et conserver soigneusement le<br>mode d'emploi !       | 57        |
| Verklaring van de symbolen                                      | 43        | Explication des signes                                      | 57        |
| <b>Veiligheid</b>   | <b>45</b> | <b>Sécurité</b>   | <b>59</b> |
| Correct gebruik   | 45        | Utilisation conforme  | 59        |
| Veiligheidsinstructies  | 45        | Consignes de sécurité                                       | 60        |
| <b>Eerste ingebruikname</b>                                     | <b>50</b> | <b>Première mise en service</b>                             | <b>64</b> |
| <b>Omvang van de levering en ladder<br/>controleren</b>         | <b>50</b> | <b>Vérifier l'échelle et le contenu de<br/>la livraison</b> | <b>64</b> |
| <b>Beschermkappen (muur)<br/>monteren</b>                       | <b>50</b> | <b>Monter les capuchons de<br/>protection (mur)</b>         | <b>64</b> |
| <b>Ladder gebruiken</b>   | <b>51</b> | <b>Utilisation de l'échelle</b>                             | <b>65</b> |
| Blokkeerinrichting  | 52        | Dispositif de blocage                                       | 66        |
| Ladder uitschuiven  | 52        | Déplier l'échelle   | 66        |
| Ladder inschuiven   | 53        | Replier l'échelle   | 67        |
| <b>Reiniging en onderhoud</b>                                   | <b>53</b> | <b>Nettoyage et maintenance</b>                             | <b>67</b> |
| <b>Vervoer en opslag</b>  | <b>54</b> | <b>Transport et rangement</b>                               | <b>68</b> |
| <b>Ongeval-oorzaken</b>   | <b>55</b> | <b>Cause d'accident</b>                                     | <b>69</b> |
| <b>Technische gegevens</b>                                      | <b>56</b> | <b>Caractéristiques techniques</b>                          | <b>71</b> |
| <b>Afvoer</b>   | <b>56</b> | <b>Mise au rebut</b>  | <b>71</b> |
| Verpakking afvoeren   | 56        | Mise au rebut de l'emballage                                | 71        |
| Ladder afvoeren   | 56        | Mise au rebut de l'échelle                                  | 71        |

---

## Sommario

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Panoramica prodotto</b>                                    | <b>3</b>  |
| <b>Dotazione/parti del prodotto</b>                           | <b>5</b>  |
| <b>Informazioni generali</b>                                  | <b>72</b> |
| Leggere e conservare con cura il manuale di istruzioni!       | 72        |
| Spiegazione dei simboli                                       | 72        |
| <b>Sicurezza</b>  | <b>74</b> |
| Utilizzo conforme allo destinazione d'uso                     | 74        |
| Avvertenze di sicurezza                                       | 74        |
| <b>Primo utilizzo</b>   | <b>78</b> |
| <b>Controllo della scala e del contenuto della confezione</b> | <b>78</b> |
| <b>Montare i cappucci protettivi (muro)</b>                   | <b>78</b> |
| <b>Uso della scala</b>  | <b>79</b> |
| Dispositivo di blocco   | 80        |
| Estensione della scala  | 80        |
| Contrazione della scala                                       | 81        |
| <b>Pulizia e manutenzione</b>                                 | <b>81</b> |
| <b>Trasporto e conservazione</b>                              | <b>82</b> |
| <b>Cause degli incidenti</b>                                  | <b>83</b> |
| <b>Dati tecnici</b>   | <b>84</b> |
| <b>Smaltimento</b>  | <b>84</b> |
| Smaltimento dell'imballaggio                                  | 84        |
| Smaltimento della scala                                       | 84        |

## Índice

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Visión general</b>                                   | <b>3</b>  |
| <b>Volumen de suministro / Contenido</b>                | <b>5</b>  |
| <b>Información general</b>                              | <b>85</b> |
| ¡Lea y guarde las instrucciones de uso!                 | 85        |
| Leyenda   | 85        |
| <b>Seguridad</b>  | <b>87</b> |
| Uso adecuado  | 87        |
| Indicaciones de seguridad                               | 87        |
| <b>Primera utilización</b>                              | <b>91</b> |
| <b>Compruebe el suministro de entrega y la escalera</b> | <b>91</b> |
| <b>Instalación de tapones protectores (para pared)</b>  | <b>92</b> |
| <b>Usar la escalera</b>                                 | <b>93</b> |
| Dispositivo de bloqueo                                  | 93        |
| Extender la escalera                                    | 94        |
| Plegar la escalera                                      | 94        |
| <b>Limpieza y mantenimiento</b>                         | <b>95</b> |
| <b>Transporte y conservación</b>                        | <b>96</b> |
| <b>Causas de accidentes</b>                             | <b>96</b> |
| <b>Características técnicas</b>                         | <b>98</b> |
| <b>Eliminación</b>                                      | <b>98</b> |
| Disponer del embalaje                                   | 98        |
| Desechar la escalera                                    | 98        |

| <b>Indhold</b>                                  |            | <b>Innehåll</b>  |            |
|---|------------|--|------------|
| <b>Oversigt</b>                                 | <b>3</b>   | <b>Översikt</b>  | <b>3</b>   |
| <b>Pakkeindhold/produktdele</b>                 | <b>5</b>   | <b>Förpackningsinnehåll/produktdele</b>                  | <b>5</b>   |
| <b>Generel information</b>                      | <b>99</b>  | <b>Allmän information</b>                                | <b>111</b> |
| Læsning og opbevaring af<br>brugsanvisning      | 99         | Läsa och förvara användarhandboken                       | 111        |
| Forklaring af symboler                          | 99         | Förklaring av symboler                                   | 111        |
| <b>Sikkerhed</b>                                | <b>101</b> | <b>Säkerhet</b>  | <b>113</b> |
| Korrekt brug                                    | 101        | Korrekt användning                                       | 113        |
| Sikkerhedsinstruktioner                         | 101        | Säkerhetsanvisningar                                     | 113        |
| <b>Første brug</b>                              | <b>104</b> | <b>Första användning</b>                                 | <b>116</b> |
| <b>Kontrol af stigen og pakkens<br/>indhold</b> | <b>104</b> | <b>Kontrollera stegen och<br/>förpackningsinnehållet</b> | <b>116</b> |
| <b>Montering af beskyttelsehætter<br/>(væg)</b> | <b>105</b> | <b>Montera skyddskåpan (vägg)</b>                        | <b>117</b> |
| <b>Brug af stigen</b>                           | <b>106</b> | <b>Använda stegen</b>                                    | <b>117</b> |
| Låsemekanisme                                   | 106        | Låsanordning   | 118        |
| Udvidelse af stigen                             | 107        | Förlänga stegen  | 118        |
| Sammenfoldning af stigen                        | 107        | Dra ihop stegen  | 119        |
| <b>Rengøring og vedligeholdelse</b>             | <b>108</b> | <b>Rengöring och underhåll</b>                           | <b>119</b> |
| <b>Transport og opbevaring</b>                  | <b>108</b> | <b>Transport och förvaring</b>                           | <b>120</b> |
| <b>Ulykkesårsager</b>                           | <b>109</b> | <b>Orsaker till olyckor</b>                              | <b>120</b> |
| <b>Tekniske data</b>                            | <b>110</b> | <b>Tekniska data</b>                                     | <b>122</b> |
| <b>Bortskaffelse</b>                            | <b>110</b> | <b>Avyttring</b>   | <b>122</b> |
| Bortskaffelse af emballagen                     | 110        | Avyttring av förpackningen                               | 122        |
| Bortskaffelse af stigen                         | 110        | Avyttring av stegen                                      | 122        |

| <b>Innhold</b>                          |            | <b>Sisällys</b>                         |            |
|---|------------|---|------------|
| <b>Oversikt</b>                         | <b>3</b>   | <b>Yleiskatsaus</b>                     | <b>3</b>   |
| <b>Pakkens innhold/produktets deler</b> | <b>6</b>   | <b>Pakkauksen sisältö/tuotteen osat</b> | <b>6</b>   |
| <b>Generell informasjon</b>             | <b>123</b> | <b>Yleistietoa</b>                      | <b>135</b> |
| Lesing og oppbevaring av                |            | Käyttöohjeen lukeminen ja säilytys      | 135        |
| bruksanvisningen                        | 123        | Symbolien selitykset.                   | 135        |
| Symbolforklaring                        | 123        | <b>Turvallisuus</b>                     | <b>137</b> |
| <b>Sikkerhet</b>                        | <b>125</b> | Oikea käyttö                            | 137        |
| Riktig bruk                             | 125        | Turvallisuusohjeet                      | 137        |
| Sikkerhetsinstruksjoner                 | 125        | <b>Ensimmäinen käyttökerta</b>          | <b>140</b> |
| <b>Første gangs bruk</b>                | <b>128</b> | <b>Tikkaiden ja pakkauksen sisällön</b> |            |
| <b>Kontroller stigen og pakkens</b>     |            | <b>tarkastaminen</b>                    | <b>140</b> |
| <b>innhold</b>                          | <b>128</b> | <b>Suojatulpan (seinä) asentaminen</b>  | <b>141</b> |
| <b>Sett på beskyttelsesdekselet</b>     |            | <b>Tikkaiden käyttäminen</b>            | <b>142</b> |
| <b>(vegg)</b>                           | <b>129</b> | Lukituslaite                            | 142        |
| <b>Bruk av stigen</b>                   | <b>129</b> | Tikkaiden pidentäminen                  | 143        |
| Låser                                   | 130        | Tikkaiden lyhentäminen                  | 143        |
| Forlengelse av stigen                   | 130        | <b>Puhdistus ja kunnossapito</b>        | <b>144</b> |
| Sammentrekking av stigen.               | 131        | <b>Kuljetus ja säilytys</b>             | <b>144</b> |
| <b>Rengjøring og vedlikehold</b>        | <b>131</b> | <b>Onnettomuuksien syyt</b>             | <b>145</b> |
| <b>Transport og lagring</b>             | <b>132</b> | <b>Tekniset tiedot</b>                  | <b>146</b> |
| <b>Årsaker til ulykker</b>              | <b>133</b> | <b>Hävittäminen</b>                     | <b>146</b> |
| <b>Tekniske data</b>                    | <b>134</b> | Pakkausmateriaalin hävittäminen         | 146        |
| <b>Avhending</b>                        | <b>134</b> | Tikkaiden hävittäminen                  | 146        |
| Bortskaffing av emballasjen             | 134        |   |            |
| Bortskaffing av stigen                  | 134        |   |            |

| <b>Obsah</b>                                 |            | <b>Vsebina</b>                             |            |
|--|------------|--|------------|
| <b>Přehled</b>                               | <b>3</b>   | <b>Pregled</b>                             | <b>3</b>   |
| <b>Obsah dodávky / Díly výrobku</b>          | <b>6</b>   | <b>Obseg dobave/Deli izdelka</b>           | <b>6</b>   |
| <b>Všeobecné</b>                             | <b>147</b> | <b>Splošno</b>                             | <b>159</b> |
| Přečíst návod k použití a uschovat!          | 147        | Preberite in shranite navodila za uporabo! | 159        |
| Vysvětlení značek                            | 147        | Razlaga znakov                             | 159        |
| <b>Bezpečnost</b>                            | <b>149</b> | <b>Varnost</b>                             | <b>161</b> |
| Použití ke stanovenému účelu                 | 149        | Predvidena uporaba                         | 161        |
| Bezpečnostní pokyny                          | 149        | Varnostni napotki                          | 161        |
| <b>První použití</b>                         | <b>152</b> | <b>Začetek uporabe</b>                     | <b>164</b> |
| <b>Kontrola žebříku a obsahu<br/>dodávky</b> | <b>152</b> | <b>Preverite lestev in obseg dobave</b>    | <b>164</b> |
| <b>Namontujte ochranné víčka (zed')</b>      | <b>153</b> | <b>Namestite zaščitne kape (stenske)</b>   | <b>165</b> |
| <b>Používání žebříku</b>                     | <b>153</b> | <b>Uporaba lestve</b>                      | <b>166</b> |
| Blokování                                    | 154        | Zaklepna naprava                           | 166        |
| Vysunutí žebříku                             | 154        | Razklapljanje lestve                       | 167        |
| Sesouvání žebříku                            | 155        | Sklapljanje lestve                         | 167        |
| <b>Čištění a údržba</b>                      | <b>155</b> | <b>Čiščenje in vzdrževanje</b>             | <b>168</b> |
| <b>Transport a skladování</b>                | <b>156</b> | <b>Transport in shranjevanje</b>           | <b>168</b> |
| <b>Příčiny nehod</b>                         | <b>157</b> | <b>Vzroki za nesreče</b>                   | <b>169</b> |
| <b>Technické údaje</b>                       | <b>158</b> | <b>Tehnični podatki</b>                    | <b>170</b> |
| <b>Odstranění do odpadu</b>                  | <b>158</b> | <b>Odstranjevanje</b>                      | <b>170</b> |
| Odstranění obalového materiálu do<br>odpadu  | 158        | Odstranjevanje embalaže                    | 170        |
| Odstranění žebříku do odpadu                 | 158        | Odstranjevanje lestve                      | 170        |

|   |            |   |            |
|---|------------|---|------------|
| <b>Sadržaj</b>                                    |            | <b>İçindekiler</b>                                  |            |
| <b>Pregled</b>                                    | <b>3</b>   | <b>Genel bakış</b>                                  | <b>3</b>   |
| <b>Sadržaj pakiranja/dijelovi<br/>proizvoda</b>   | <b>7</b>   | <b>Paket içeriği/ürün parçaları</b>                 | <b>7</b>   |
| <b>Opći podatci</b>                               | <b>171</b> | <b>Genel bilgi</b>                                  | <b>183</b> |
| Čitanje i čuvanje korisničkog<br>uputstva         | 171        | Kullanım kılavuzunu okuma ve<br>saklama             | 183        |
| Pojašnjenje simbola                               | 171        | Sembollerin açıklaması                              | 183        |
| <b>Sigurnost</b>                                  | <b>173</b> | <b>Güvenlik</b>                                     | <b>185</b> |
| Pravilna uporaba                                  | 173        | Doğru kullanım                                      | 185        |
| Upute o sigurnosti                                | 173        | Güvenlik talimatları                                | 185        |
| <b>Prva uporaba</b>                               | <b>176</b> | <b>İlk kullanım</b>                                 | <b>188</b> |
| <b>Provjerite ljestve i sadržaj<br/>pakiranja</b> | <b>176</b> | <b>Merdiven ve paket içeriğini<br/>kontrol etme</b> | <b>188</b> |
| <b>Ugradnja zaštitne kape (zid)</b>               | <b>177</b> | <b>Koruyucu başlığın monte edilmesi<br/>(duvar)</b> | <b>189</b> |
| <b>Uporaba ljestvi</b>                            | <b>178</b> | <b>Merdiveni kullanma</b>                           | <b>190</b> |
| Osigurač  | 178        | Kitleme tertibatı                                   | 190        |
| Izvlačenje ljestvi                                | 179        | Merdivenin uzatılması                               | 191        |
| Uvlačenje ljestvi                                 | 179        | Merdiveni geri çekme                                | 191        |
| <b>Čišćenje i održavanje</b>                      | <b>180</b> | <b>Temizlik ve bakım</b>                            | <b>192</b> |
| <b>Transport i skladištenje</b>                   | <b>180</b> | <b>Taşıma ve saklama</b>                            | <b>192</b> |
| <b>Uzroci nezgoda</b>                             | <b>181</b> | <b>Kazaların nedenleri</b>                          | <b>193</b> |
| <b>Tehnički podatci</b>                           | <b>182</b> | <b>Teknik Bilgiler</b>                              | <b>194</b> |
| <b>Odlaganje u otpad</b>                          | <b>182</b> | <b>Bertaraf</b>                                     | <b>194</b> |
| Odlaganje ambalaže                                | 182        | Ambalajın imha edilmesi                             | 194        |
| Odlaganje ljestvi                                 | 182        | Merdivenin bertarafı                                | 194        |

## Allgemeines

### Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren



*Diese Gebrauchsanleitung gehört zu dieser Alu-Teleskopleiter*

*2,93 m (im Folgenden nur „Leiter“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Sicherheit und Verwendung.*

*Lesen Sie die Gebrauchsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie die Leiter einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden an der Leiter führen.*

*Die Gebrauchsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln.*

*Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.*

*Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie die Leiter an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanleitung mit.*

### Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Gebrauchsanleitung, auf der Leiter oder auf der Verpackung verwendet.

**⚠️ WARNUNG!**

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

**⚠️ VORSICHT!**

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

**HINWEIS!**

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Handhabung oder zur Verwendung.



Bauart geprüft  
Sicherheit  
Regelmäßige  
Produktions-  
überwachung  
[www.tuv.com](http://www.tuv.com)  
ID 1111271047

„Der TÜV Rheinland bestätigt, dass die Teleskopleiter den einschlägigen Anforderungen an ein sicheres Produkt entspricht.“



*Lesen und verstehen Sie die Gebrauchsanleitung bevor Sie die Leiter verwenden.*



*Warnung, Sturz von der Leiter! Bei unsachgemäßer Handhabung*



*besteht Verletzungsgefahr. Sie können leicht ausrutschen oder von der Leiter fallen und sich verletzen.*



*Platzieren Sie die Leiter mit „Back“ in Richtung der Wand und „Front“ in Richtung des Benutzers zeigend.*



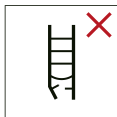
*Beachten Sie beim Aufstellen der Leiter den notwendigen Neigungswinkel. Der Neigungswinkel/Aufstellwinkel der Leiter muss etwa 75° betragen (Verhältnis 1:4).*



*Beachten Sie die maximale Belastungsgrenze von 150 kg.*



*Beachten Sie, dass der Leiter-Überstand über dem Anlegepunkt mindestens 1 m betragen muss.*



*Führen Sie immer eine Sichtprüfung der Leiter durch, bevor Sie die Leiter benutzen.*



*Überprüfen Sie immer die Leiterfüße, bevor Sie die Leiter benutzen.*



*Sichern Sie das obere und das untere Leiterende.*



*Die maximale Anzahl der Benutzer auf der Leiter beträgt 1. Stellen Sie sicher, dass sich immer nur eine Person zur Zeit auf der Leiter befindet.*



*Vermeiden Sie seitliches Hinauslehnen.*



*Arbeiten, die eine seitliche Belastung bei Leitern bewirken, z. B. seitliches Bohren durch feste Werkstoffe, vermeiden.*



*Seitliches Wegsteigen von der Leiter auf eine andere Oberfläche ist unzulässig.*



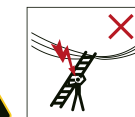
*Stellen Sie sicher, dass sich am Aufstellungsort keine Verunreinigen auf dem Boden befinden.*



*Stellen Sie die Leiter nur auf festem Untergrund auf.*



*Es darf sich immer nur eine Person auf jedem besteigbaren Schenkel der Leiter befinden.*



*Warnung, elektrische Gefährdung!*

*Achten Sie beim Transport der*





## Leiter auf Gefährdungen durch Stromleitungen.



Verwenden Sie die Leiter nicht als Überbrückung.



Immer mit dem Gesicht zur Leiter aufsteigen und absteigen.



Achten Sie auf das richtige Anlegen des oberen Leiterendes.



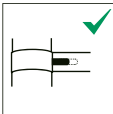
Die Leiter nicht auf einem unebenen oder losen Untergrund benutzen.



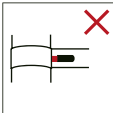
Beachten Sie beim Benutzen der Leiter die korrekte Aufstellrichtung.



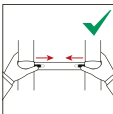
Vor Benutzung der Leiter müssen alle ausgezogenen Sprossen verriegelt sein.



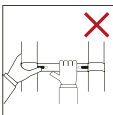
Sprosse verriegelt.



Sprosse entriegelt.



Beim Einfahren der Leiter müssen sich

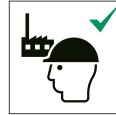


die Hände an den Außenpfosten befinden und dürfen zu keinem

Zeitpunkt, während des Einfahrprozesses, auf den Sprossen abgelegt werden.

## Sicherheit

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch



Die Leiter ist ausschließlich als Aufstiegs-

hilfe mit einer Maximalbelastung von 150 kg konzipiert. Sie ist für den häuslichen und gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Die Leiter ist ausschließlich als Anlegeleiter konzipiert, d. h. sie muss mit einem Neigungswinkel von ca. 1:4 an einen Anlegepunkt gelehnt werden.

Verwenden Sie die Leiter nur wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Die Leiter ist kein Kinderspielzeug.




Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

## Sicherheitshinweise

### **WARNUNG!**

### Gefahr von schweren Verletzungen!









Bei unsachgemäßer Verwendung oder unsachgemäßer Handhabung der Leiter entstehen Risiken, die zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen können.









-  Verwenden Sie die Leiter nur, wenn Sie in guter gesundheitlicher Verfassung sind. Bestimmte gesundheitliche Umstände, Medikamenteneinnahme sowie Alkohol- und Drogenmissbrauch können bei der Benutzung der Leiter zu einer erhöhten Gefährdung Ihrer Sicherheit führen.
- Stellen Sie beim Transport von Leitern auf Dachträgern oder in einem Lastkraftwagen sicher, dass die Leitern auf angemessene Weise befestigt/angebracht sind, um Personen- und Sachschäden zu verhindern.
-  Prüfen Sie die Leiter nach der Lieferung und vor der ersten Benutzung, um den Zustand und die Funktion aller Teile festzustellen.
-  Führen Sie eine Sichtprüfung der Leiter auf Beschädigung und

sichere Benutzung zu Beginn jeden Arbeitstages, an dem die Leiter benutzt werden muss, durch.

- Stellen Sie sicher, dass die Leiter für den jeweiligen Einsatz geeignet ist.
-  Verwenden Sie die Leiter nicht, wenn sie beschädigt ist.
- Beseitigen Sie alle Verunreinigungen an der Leiter, z. B. nasse Farbe, Schmutz, Öl oder Schnee, bevor Sie die Leiter benutzen.
- Vor der Benutzung einer Leiter bei der Arbeit sollte eine Risikobewertung unter Berücksichtigung der Rechtsvorschriften im Land der Benutzung durchgeführt werden.
- Die Leiter muss in der richtigen Aufstellposition aufgestellt werden, z. B. richtiger Aufstellwinkel für Anlegeleitern (Neigungswinkel ca. 1:4), Sprossen und Auftritte waagrecht.
-  Sperreinrichtungen, sofern angebracht, müssen vor der Benutzung vollständig gesichert werden.
-  Die Leiter muss auf einem ebenen, waagerechten und unbeweglichen Untergrund stehen.

-  Eine Anlegeleiter sollte gegen eine ebene, feste Fläche gelehnt und vor der Benutzung gesichert werden, z. B. indem Sie die Anlegeleiter befestigen oder indem Sie eine geeignete Einrichtung zur Sicherung der Standfestigkeit verwenden.
- Die Leiter darf niemals von oben her in eine neue Stellung gebracht werden.
- Wenn die Leiter in Stellung gebracht wird, ist auf das Risiko einer Kollision zu achten, z. B. mit Fußgängern, Fahrzeugen oder Türen. Verriegeln Sie Türen und Fenster im Arbeitsbereich, falls möglich, jedoch nicht Notausgänge.
-   Überprüfen Sie Ihre Umgebung auf Gefahrenquellen, wie z. B. Hochspannungs-Freileitungen oder andere freiliegende elektrische Betriebsmittel, bevor Sie die Leiter aufstellen und darauf steigen.
- Stellen Sie die Leiter immer auf den Füßen auf und nicht auf den Sprossen bzw. Stufen.
-  Stellen Sie die Leiter nicht auf rutschige Flächen (z. B. Eis, blanke Flächen oder deutlich ver-
- unreinigte feste Flächen), sofern nicht durch zusätzliche Maßnahmen verhindert wird, dass die Leiter rutscht oder dass die verunreinigten Stellen ausreichend sauber sind.
-  Überschreiten Sie keinesfalls die Nutzlast der Leiter. Die maximale Tragfähigkeit der Leiter beträgt 150 kg.
-  Lehnen Sie sich nicht zu weit von der Leiter weg wenn Sie darauf stehen. Sie sollten immer mit beiden Füßen fest auf derselben Stufe stehen und Ihre Körpermitte (Bauchnabel) zwischen den Holmen halten.
- Steigen Sie keinesfalls ohne zusätzliche Sicherung in größerer Höhe von der Leiter weg. Befestigen Sie die Leiter oder verwenden Sie eine geeignete Vorrichtung zur Sicherung der Standsicherheit.
-  Verwenden Sie die oberen drei Sprossen der Leiter nicht als Standfläche. Achtung, der oberste Träger gilt nicht als Sprosse. Der oberste Träger darf ebenfalls nicht als Standfläche verwendet werden.
- Verwenden Sie die Leiter nur für einfache und kurze Arbeiten.

-   Verwenden Sie die Leiter nicht für Arbeiten unter elektrischer Spannung. Die Leiter besteht aus leitfähigem Material. Für unvermeidbare Arbeiten unter elektrischer Spannung nicht leitende Leitern verwenden.
- Verwenden Sie die Leiter bei ungünstigen Wetterbedingungen nicht im Freien, z. B. bei starkem Wind oder Sturm.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit der Leiter spielen. Lassen Sie eine aufgestellte Leiter nicht unbeaufsichtigt.
- Halten Sie Kinder von der Leiter fern.
- Verriegeln Sie Türen und Fenster im Arbeitsbereich, falls möglich, jedoch nicht Notausgänge.
-   Steigen Sie immer mit dem Gesicht zur Leiter auf der Leiter hoch und von der Leiter herunter.
-   Beim Aufsteigen und Absteigen an der Leiter gut festhalten. Bei Arbeiten auf der Leiter festhalten oder andere Sicherheitsmaßnahmen ergreifen, wenn dies nicht möglich ist.
-   Verwenden Sie die Leiter nicht zur Überbrückung oder als Brücke.

- Tragen Sie geeignetes festes Schuhwerk, wenn Sie auf die Leiter steigen.
-   Vermeiden Sie Arbeiten auf der Leiter mit einseitiger Last, beispielsweise das seitliche Bohren durch feste Materialien (z. B. Ziegel oder Beton).
- Bleiben Sie nicht zu lange ohne regelmäßige Unterbrechung auf der Leiter (Müdigkeit ist eine Gefahr). Steigen Sie sofort von der Leiter, wenn Sie Müdigkeit verspüren.
-   Anlegeleitern für den Zugang zu einer größeren Höhe sollten mindestens 1 m über den Anlegepunkt hinaus ausgeschoben werden.
-   Steigen Sie nicht höher als bis zum letzten Meter der Anlegeleiter.
-   Transportieren Sie nur leichte, handliche Gegenstände, wenn Sie sich auf der Leiter befinden.
- Halten Sie sich bei Arbeiten auf der Leiter immer mit einer Hand fest oder, falls dies nicht möglich ist, treffen Sie zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen.



- Stellen Sie vor Gebrauch sicher, dass die Sperreinrichtungen der Leiter funktionieren und alle ausgezogenen Abschnitte ordnungsgemäß verriegelt sind, bevor Sie auf die Leiter steigen. Verwenden Sie die Leiter nur, wenn sie ordnungsgemäß funktioniert.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Leitungen oder Rohre, ungesicherte Fenster und Türen sowie Mauervorsprünge in Ihrer Nähe befinden, bevor Sie auf die Leiter steigen.
- Verwenden Sie die Leiter nicht, wenn eine oder mehrere der rutschfesten Kappen fehlen oder sichtbare Schäden aufweisen.
- Stellen Sie die Leiter so auf, dass sie immer frei zugänglich ist.
- Steigen Sie Sprosse für Sprosse auf die Leiter, und lassen Sie nicht mehrere Sprossen aus.
- Rutschen Sie nicht an den Holmen herunter.
- Sichern Sie bei Bedarf die Stabilität der Leiter durch Zusatzmaßnahmen, z. B. durch Verzurren der Leiter an einer festen Verankerung.
- Wenn Sie in größeren Höhen arbeiten, sichern Sie die Leiter durch zusätzliche Maßnahmen.
- Transportieren Sie die Leiter nur wenn sie vollständig zusammengeschoben und mit dem Gurt gesichert ist.
- Verschieben Sie die Leiter nicht, wenn eine Person darauf steht.
- Legen Sie keine Werkzeuge oder Gegenstände auf den Sprossen ab, und hängen Sie nichts an die Leiter.
- Ziehen Sie nicht kraftvoll an Gegenständen und üben Sie keinen starken Druck auf Gegenstände aus, wenn Sie auf der Leiter stehen. Die Leiter könnte dadurch umfallen.
- Tragen Sie stets eng anliegende Kleidung, wenn Sie auf die Leiter steigen. Weite Kleidung kann sich verfangen und dazu führen, dass Sie von der Leiter fallen.
- Verlängern Sie die Leiter nicht behelfsmäßig und verändern Sie sie in keiner anderen Weise in Form und Funktion.
- Die Leiter darf niemals von oben her in eine neue Stellung gebracht werden.
- Bei Verwendung im Freien Wind beachten.



## Erstinbetriebnahme

### Leiter und Lieferumfang prüfen

#### **WARNUNG!**

#### **Verletzungsgefahr!**

Wenn Sie eine beschädigte Leiter verwenden oder die Leiter unsachgemäß gebrauchen besteht ein großes Verletzungsrisiko.

- Prüfen Sie die Leiter nach der Lieferung und vor der ersten Benutzung, um den Zustand und die Funktion aller Teile festzustellen.

#### **WARNUNG!**

#### **Erstickungsgefahr!**

Wenn Kinder mit der Verpackungsfolie spielen, können sie sich darin verfangen und ersticken.

- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen.

#### **HINWEIS!**

#### **Beschädigungsgefahr!**

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann die Leiter beschädigt werden.

- Gehen Sie beim Öffnen vorsichtig vor.

1. Nehmen Sie die Leiter aus der Verpackung.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A**).

3. Kontrollieren Sie, ob die Leiter oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie die Leiter nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

### **Schutzkappen (Wand) montieren**

- Montieren Sie die beiden Schutzkappen vor der Verwendung mit den beiden mitgelieferten Schrauben (siehe **Abb. H**).
- Verwenden Sie die Leiter NIE-MALS ohne Schutzkappen.

### **ACHTUNG! – Folgende Punkte sind vor dem Gebrauch der Teleskopleiter zu prüfen:**

- Überprüfen, dass Holme / Beine (aufrechtstehende Teile) / Sprossen / oberster Träger nicht verbogen, gekrümmt, verdreht, verbeult, gerissen, korrodiert oder verrottet sind.
- Überprüfen, dass Holme / Beine (aufrechtstehende Teile) / Sprossen / oberster Träger um die Fixierpunkte für andere Teile in gutem Zustand sind.
- Überprüfen, dass Befestigungen (üblicherweise Nieten, Schrauben, Bolzen) nicht fehlen und nicht lose oder korrodiert sind.
- Überprüfen, dass Holme / Beine (aufrechtstehende Teile) / Spro-



sen / oberster Träger nicht fehlen und nicht lose, stark abgenutzt, korrodiert oder beschädigt sind.

- Überprüfen, dass die Verriegelungsmechanismen und die Verriegelungsanzeigen ordnungsgemäß funktionieren, nicht fehlen, nicht lose, stark abgenutzt, korrodiert oder beschädigt sind und dass die Sprossensegmente vorschriftsmäßig verriegeln.
- Überprüfen, dass die GummifüÙe nicht fehlen und nicht lose, stark abgenutzt, korrodiert oder beschädigt sind.
- Überprüfen, dass die Leiter frei von Verunreinigung (z. B. Schmutz, Farbe, Öl oder Fett) ist.
- Prüfen Sie, ob die Verriegelungsanzeigen funktionieren und sichtbar sind.
- Prüfen Sie die Halterungen auf Risse und andere Fehler, z. B. gebrochene Teile.
- Achten Sie darauf, dass es zu keiner Relativbewegung zwischen den Trägern und den Sprossen / Stufen kommt.

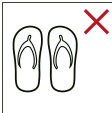
Ergibt eine der oben stehenden Überprüfungen kein zufriedenstellendes Ergebnis, sollte die Leiter **NICHT** benutzt werden!

## Leiter benutzen

**⚠️ WARNUNG!**

### Gefahr von schweren Verletzungen!

Wenn Sie die Leiter unsachgemäß verwenden, können Sie sich und andere Personen verletzen.

- Steigen Sie nur auf die Leiter, wenn Sie:
  - sie ordnungsgemäß an einem geeigneten Ort und gemäß den Anweisungen aufgestellt haben,
  -  feste Schuhe tragen,
  - alle Informationen im Kapitel „Sicherheit“ sorgfältig gelesen und verstanden haben.
- Stellen Sie sicher, dass die Sperr-einrichtungen der Leiter funktionieren und alle ausgezogenen Abschnitte ordnungsgemäß verriegelt sind, bevor Sie auf die Leiter steigen.
- Lassen Sie Kinder mit der aufgestellten Leiter nicht allein und unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie sich nicht auf die obersten drei Sprossen sowie den obersten Träger der Leiter.
- Während des Stehens auf der Leiter diese nicht bewegen.
- Stellen Sie sicher, dass die Leiter ordnungsgemäß gesichert ist, wenn Sie sie umstellen.

- Steigen Sie nur auf die Leiter, wenn Sie sie im korrekten Anlegewinkel von 75° (Neigungswinkel 1:4) aufgestellt haben.

### **VORSICHT!**

#### **Quetschgefahr!**

Wenn Sie beim Ausziehen oder Zusammenschieben der Leiter unvorsichtig vorgehen, können Sie sich die Fingerklemmen oder quetschen.

- Gehen Sie beim Ausziehen und Zusammenschieben der Leiter vorsichtig vor.
- Achten Sie darauf, dass sich Ihre Finger, Hände und Arme beim Zusammenschieben in einer Höhe mit den betätigten Entriegelungstasten befinden.

#### **Sperreinrichtung**

Mithilfe der Sperreinrichtungen an den Sprossen **6** werden die einzelnen Leiterabschnitte verriegelt, wenn Sie die Leiter ausziehen.


- Prüfen Sie immer, ob alle Abschnitte ordnungsgemäß verriegelt sind, bevor Sie auf die Leiter steigen:
  - Die Sperreinrichtung eines Abschnittes **ist verriegelt**, wenn neben beiden Entriegelungstasten **1** einer Sprosse der rote Abschnitt **nicht sichtbar** ist (siehe **Abb. B**). Wenn Sie Druck auf die ent-

sprechende Sprosse ausüben, lässt sich diese nicht herunterschieben.

- Die Sperreinrichtung eines Abschnittes ist **nicht verriegelt**, wenn neben einer oder beiden Entriegelungstasten **1** einer Sprosse der rote Abschnitt **sichtbar** ist (siehe **Abb. C**). Wenn Sie Druck auf die entsprechende Sprosse ausüben, lässt sich diese herunterschieben.
- Beachten Sie, dass, wenn Sie die Leiter von oben nach unten ausziehen, die einzelnen Abschnitte erst dann verriegeln, wenn Sie die Leiter auf die Gesamtlänge ausgezogen haben.

#### **Leiter ausziehen**

##### **Leiter um einige Sprossen ausziehen**

 Wenn Sie die Leiter nicht auf die volle Länge ausziehen, muss sich die Blockbildung **8** aus den verbleibenden, nicht ausgezogenen Sprossen mit den Schutzkappen **7** am oberen Ende der Leiter befinden.

1. Stellen Sie die Leiter auf einem festen und ebenen Untergrund auf.
2. Stabilisieren Sie die Leiter, indem Sie einen Fuß auf den untersten Sprosse **2** stellen.



3. Ziehen Sie die Leiter von unten nach oben Sprosse für Sprosse bis zur gewünschten Länge aus (siehe **Abb. D**).  
Mithilfe der Sperreinrichtung wird jeder Abschnitt automatisch verriegelt, sobald Sie die entsprechende Sprosse **6** maximal herausgezogen haben.
4. Stellen Sie sicher, dass jeder Leiterabschnitt verriegelt ist, bevor Sie auf die Leiter steigen (siehe Abschnitt „Sperreinrichtung“).

### Leiter bis zur Gesamtlänge ausziehen

1. Stellen Sie die Leiter auf einem festen und ebenen Untergrund auf.
2. Stabilisieren Sie die Leiter, indem Sie einen Fuß auf den Untersten Sprosse **2** stellen.
3. Ziehen Sie die Leiter von oben nach unten Sprosse für Sprosse bis zur Gesamtlänge aus (siehe **Abb. E** und **F**).  
Beachten Sie dabei, dass die Sperreinrichtungen der Leiter erst dann verriegeln, wenn Sie die Leiter auf die Gesamtlänge ausgezogen haben.
4. Stellen Sie sicher, dass jeder Leiterabschnitt verriegelt ist, bevor Sie auf die Leiter steigen (siehe Abschnitt „Sperreinrichtung“).

### Leiter zusammenschieben



Wenn Sie die untersten Entriegelungstasten (auf der zweiten Sprosse von unten) betätigen, werden alle Sprossen des darüber liegenden Leiterteils automatisch entriegelt und zusammengeschoben. Wenn Sie bei einer der oberen Sprossen beginnen, entriegeln nur die darüber liegenden Sprossen und die darunter liegenden Sprossen müssen separat entriegelt werden.

1. Stellen Sie sicher, dass die Leiter auf einem festen und ebenen Untergrund steht.
2. Achten Sie darauf, dass sich Ihre Finger, Hände und Arme beim Zusammenschieben in einer Höhe mit den betätigten Entriegelungstasten **1** befinden.
3. Drücken Sie beide Entriegelungstasten einer Sprosse zur Mitte, sodass der rote Bereich darunter sichtbar wird (siehe **Abb. G**).  
Die Sperrvorrichtung entriegelt und der Leiterrest oberhalb der Sprosse wird zusammengeschoben.



## Reinigung und Wartung

### ⚠️ WARNUNG!

#### Verletzungsgefahr!



Bei unsachgemäßer Handhabung besteht Verletzungsgefahr,

wenn Sprossen oder Holme verunreinigt sind, können Sie leicht abrutschen, von der Leiter herunterstürzen und sich verletzen.

- Halten Sie die Leiter sauber. Entfernen Sie Verunreinigungen, wie z. B. Schmutz, Farbreste etc. nach jeder Benutzung, bevor Sie die Leiter zusammenschieben.
- Wischen Sie immer die Sprossen ab.
- Lassen Sie Reparatur- und Wartungsarbeiten ausschließlich von sachkundigen Personen durchführen.
- Bei Reparatur und Austausch von Teilen, wie z. B. Füßen, ist falls erforderlich der Hersteller oder Händler zu kontaktieren.

### HINWEIS!

#### Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäße Reinigung kann zur Beschädigung führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie

Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.

- Halten Sie die Schutzkappen und die rutschfesten Kappen frei von Schmutz, Schleifabrieb und dergleichen. Dies könnte die Oberfläche beschädigen.
- Reinigen Sie die Leiter mit einem Besen oder einem Tuch.
- Trocknen Sie die Leiter und insbesondere die Sprossen nach der Reinigung gründlich ab.
- Führen Sie Wartungs- und Reparaturarbeiten an der Leiter keinesfalls selbstständig durch. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller oder an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen oder falscher Handhabung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Die Konstruktion der Leiter nicht verändern.

#### Transport und Aufbewahrung

- Die Leiter immer im zusammengeschobenen und verriegelten Zustand in einer möglichst geraden Stellung aufbewahren, z. B. an einer Aufhängevorrichtung an den Holmen eingehangen oder



- auf einer ebenen, sauberen Fläche abgestellt.
- Die Leiter immer nur dort lagern, wo sie nicht durch Fahrzeuge, schwere Gegenstände oder Verschmutzung beschädigt werden kann.
  - Die Leiter immer nur dort lagern, wo sie keine Stolpergefahr und kein Hindernis darstellen kann.
  - Die Leiter immer nur dort gesichert lagern, wo sie vor freiem Zugriff geschützt ist und somit nicht für kriminelle Zwecke verwendet werden kann.
  - Die Leiter ist bei dauerhafter Nutzung und damit verbundenem freiem Zugang (z. B. auf einem Gerüst) immer gegen Nutzung durch unbefugte Personen zu sichern, so dass ein Zugang von nicht befugten Personen (z. B. spielenden Kindern) verhindert werden kann.
  - Schieben Sie die Leiter nach jeder Benutzung vollständig zusammen und sichern Sie sie mithilfe des Gurtes **4**, um zu verhindern, dass sie versehentlich auseinandergeschoben wird.
  - Lagern Sie die Leiter an einem trockenen Ort.
  - Lagern Sie die Leiter außerhalb der Reichweite von Kindern.
  - Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht unbeaufsichtigt mit der Leiter hantieren.
  - Lagern Sie den Leiter aus dem direkten Sonnenlicht.
  - Die Lagerung muss in geschlossener und aufrechter Position erfolgen.

## Unfallursachen

Die nachfolgend aufgeführte unvollständige Auflistung von Risiken nennt typische Gefährdungen und Beispiele für häufige Unfallursachen bei der Benutzung von Leitern. Berücksichtigen Sie die genannten Risiken beim Umgang mit der Leiter als Grundlage sicheren Arbeitens, um Unfälle zu vermeiden.

### a) Verlust der Standsicherheit

- 1) falsche Stellung der Leiter (z. B. falscher Aufstellwinkel bei Anlegeleitern oder nicht vollständiges Öffnen von Stehleitern);
- 2) Wegrutschen des unteren Leitendes nach außen, z. B. von der Wand weg, an die die Leiter angelehnt ist;
- 3) seitliches Abrutschen von der Leiter, Stürze zur Seite und Kippen des oberen Auftritts (z. B. durch zu weites Hinauslehnen, oder ungenügenden Halt auf dem obersten Austritt);

- 4) schlechter Zustand der Leiter (fehlende oder beschädigte Gummikappen);
- 5) Wegsteigen von einer ungesicherten Leiter in der Höhe;
- 6) ungeeigneter Untergrund am Aufstellort der Leiter (z. B. instabiler, weicher Boden, abfallender Boden, rutschige Oberflächen oder verunreinigte feste Oberflächen);
- 7) ungünstige Witterungsbedingungen (z. B. Wind);
- 8) Zusammenstöße mit einer Leiter, z. B. durch Fahrzeuge oder Türen;
- 9) falsche Auswahl der Leiter (z. B. zu kurze Leiter, ungeeigneter Einsatz).

**b) Unsachgemäße Handhabung**

- 1) Aufrichten der Leiter in die Gebrauchsstellung;
- 2) Aufstellung und Abbau der Leiter;
- 3) Tragen von Gegenständen beim Besteigen der Leiter.

**c) Ausrutschen, Stolpern und Stürzen**

- 1) ungeeignetes Schuhwerk;
- 2) verunreinigte Sprossen;
- 3) leichtsinniges Verhalten des Benutzers (z. B. zwei Stufen auf einmal nehmen, an den Holmen hinabrutschen).

**d) Versagen der Leiterkonstruktion**

- 1) schlechter Zustand der Leiter (z. B. beschädigte Holme, Abnutzung);
- 2) Überbelastung der Leiter.

**e) Elektrische Gefährdungen**

- 1) unvermeidbare Arbeiten unter Spannung (z. B. Fehlersuche);
- 2) Aufstellung der Leiter in direkter Nähe von elektrischen Betriebsmitteln unter Spannung (z. B. Hochspannungs-Freileitungen);
- 3) Beschädigung elektrischer Betriebsmittel durch Leitern (z. B. Abdeckungen oder Schutzisolierungen);
- 4) falsche Auswahl der Leiterart für elektrische Arbeiten.

**Technische Daten**

|   |           |
|---|-----------|
| Modell:                                 | SBT-TL036 |
| Maximale zulässige Belastung:           | 150 kg    |
| Maximale Länge:                         | 2,93 m    |
| Neigungswinkel:                         | 65°–75°   |
| Gewicht:                                | 9,8 kg    |
| Maximal zulässige Anzahl von Benutzern: | 1         |
| Artikelnummer:                          | 31247038  |



## Entsorgung

### Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

### Leiter entsorgen

Entsorgen Sie die Leiter gemäß der in Ihrem Land geltenden Bestimmungen und Gesetze.



## General information

### Reading and storing the user manual



*This user manual accompanies this aluminium telescopic ladder 2.93 m (hereinafter referred to as "ladder"). It contains important information about safety and use.*

*Before using the ladder, read the user manual carefully. This particularly applies to the safety instructions. Failure to heed this user manual may result in severe injury or damage to the ladder.*

*The user manual is based on the standards and rules in force in the European Union. When abroad, you must also observe country-specific guidelines and laws.*

*Store the user manual for future use. If you pass the ladder on to third parties, please be absolutely sure to include this user manual.*

### Explanation of symbols

The following symbols and signal words are used in this user manual, on the ladder or on the packaging.



This signal symbol/word designates a hazard with moderate degree of risk which may lead to death or severe injury if not avoided.



This signal symbol/word designates a hazard with low risk that, if not avoided, may result in minor or moderate injury.



This signal word warns against potential damages to property.



This symbol provides you with additional useful information regarding handling or use.



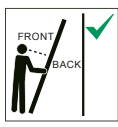
TÜV Rheinland confirms that the telescopic ladder meets the relevant requirements of a safe product.



*Read and understand the user manual before using the ladder.*



*Warning, risk of falling off ladder! There is a risk of injury with incorrect handling. You can easily slip or fall off the ladder and injure yourself.*



*Position the ladder with the „back“ facing the wall and the „front“ facing the user.*



*During deployment bear in mind the necessary inclination angle. The inclination angle/propping angle of*

the ladder must amount to approx. 75° (ratio 1:4).



Observe the maximum load capacity of 150 kg.



Bear in mind that the ladder overhang over the contact point must amount to at least 1 m.



Always conduct a sight check of the ladder before using the ladder.



Always check the feet of the ladder before using the ladder.



Secure the top and bottom ends of the ladder.



The maximum number of users permitted on the ladder is 1. Make sure that only one person is on the ladder at a time.



Avoid leaning out sideways.



Climbing sideways off the ladder is not permitted.



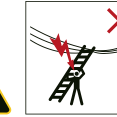
Make sure that the floor at the installation site is not contaminated.



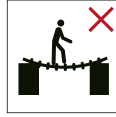
Only set up the ladder on solid ground.



Only one person is permitted on the climbable side of the ladder.



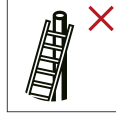
Warning, electrical hazard! When transporting the ladder, pay attention to risks posed by power lines.



Do not use the ladder to bridge distances.



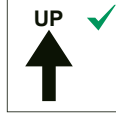
Always face the ladder while climbing up and down it.



Make sure that you lean the top end of the ladder correctly.



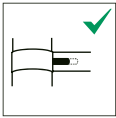
Only use the ladder on a solid level base.



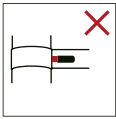
When using the ladder observe the correct set-up direction.



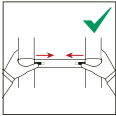
Before using the ladder, all rungs which have been pulled out must be locked.



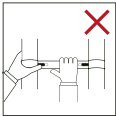
*Rungs locked.*



*Rungs unlocked.*



*While retracting the ladder, hands must be*



*situated on the outside beams and must not, during any point of the retracting process, be placed on the rungs.*

## Safety

### Proper use



*The ladder is designed exclusively for*

*use as a climbing aid and has a maximum load capacity of 150 kg. It is intended for private use and commercial use.*

*The ladder is designed exclusively as a leaning ladder, which means it must be leaned against a contact point with an inclination angle of approx. 1:4.*

*Only use the ladder as described in this user manual. Any other use is deemed improper and may result in damage to property or even personal injury. The ladder is not a children's toy.*




*The manufacturer or vendor accepts no liability for damage caused by improper or incorrect use.*

## Safety instructions

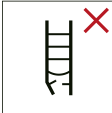






### ⚠ WARNING!


### Danger of serious injury!


Incorrect use or incorrect handling of the ladder incurs risks that can lead to serious injury or even death.



-  Only use the ladder if you are in good health. Certain health circumstances, use of medication as well as alcohol and drug abuse can lead to an increased danger to your safety when using the ladder.
- Make sure when transporting the ladders on a roof rack or in a commercial vehicle that the ladders are fastened/secured in an appropriate way in order to avoid damage to property and people.
-  After delivery and before first use, check the condition of the ladder and that all parts are functional.
-  Carry out a sight check of the ladder for damage and safe use at the beginning of every workday in which the ladder must be used.



- Make sure that the ladder is suitable for the intended use.
-  Do not use the ladder if it is damaged.
- Remove all contaminants from the ladder, e.g. wet paint, dirt, oil or snow, before using the ladder.
- Before using a ladder while working, you should perform a risk assessment that accounts for the legal regulations of the country where it is used.
- The ladder must be installed in the correct set up position, e.g. correct propping angle for leaning ladders (inclination angle approx. 1:4), rungs and treads level.
-  Locking devices, if fitted, must be completely secure before use.
-  Only use the ladder on a solid level base.
-  A leaning ladder should be leaned against a level, solid surface and secured before you use it, e.g. by securing the leaning ladder or by using a suitable installation to ensure structural stability.
- The ladder must never be placed in a new position from above.
- Once the ladder is positioned, attention must be paid to any risk of collision, e.g. with pedestrians, vehicles or doors. If possible, lock all doors and windows in the work area, but not emergency exits.
-  Check the surroundings for sources of danger, such as exposed high-voltage overhead power lines or other exposed electrical equipment, before you set up the ladder and climb on it.
- Always set up the ladder on its feet and not on the rungs or steps.
-  Do not set up the ladder on slippery surfaces (e.g. ice, glossy surfaces or clearly contaminated solid surfaces), unless through additional measures the ladder is prevented from slipping or that the contaminated areas are sufficiently clean.
-  Never exceed the payload of the ladder. The maximum load-bearing capacity of the ladder is 150 kg.


-  Do not lean too far out from the ladder when you are standing on it. You should always stand firmly with both feet on the same step and keep the centre of your body (belly button) between the beams.
- Under no circumstances climb off the ladder at great height without an additional safeguard. Secure the ladder or use a suitable mechanism for securing the stability.


-  Do not stand on the top three rungs of the ladder. Attention, the top bar is not considered a rung. The top bar may also not be used as stepping surface.
- Only use the ladder for simple tasks that do not take much time to complete.


-   Do not use the ladder to perform work under electrical voltage. The ladder is made of conductive material. Use non-conductive ladders for unavoidable live electrical work.
- Do not use the ladder outdoors during adverse weather conditions, e.g. strong wind or storm.
- Ensure that children do not play

with the ladder. Do not leave the ladder unsupervised when it is set up.


- Keep children away from the ladder.
- If possible, lock all doors and windows in the work area, but not emergency exits.

-  Always climb up and down the ladder with your face to the ladder.


-  Keep a secure grip on the ladder when ascending and descending. Maintain a handhold whilst working from a ladder or take additional safety precautions if you cannot.

-  Do not use the ladder to bridge distances or as a bridge.

- Wear suitably sturdy shoes when you climb onto the ladder.

-  Avoid working on the ladder with a one-sided load, e.g. drilling sideways through solid materials (e.g. bricks or concrete).

- Do not remain too long on the ladder without regular pauses (tiredness is a danger). Climb off of the ladder immediately if you feel tired.

-  Leaning ladders for reaching elevated heights should be




pushed at least 1 m past the contact point.

-   Do not climb higher than

the last metre of the leaning ladder.

-  Carry only light, manageable items when you are on the ladder.

- Always hold on with one hand when working on the ladder or, if this is not possible, take additional security precautions.

-  Before use, ensure that the locking devices of the ladder function and that all extended sections are properly locked before you climb onto the ladder. Only use the ladder if it functions properly.

- Make sure that there are no lines or pipes, unsecured windows and doors or buttresses nearby before you climb onto the ladder.
- Do not use the ladder if one or more non-slip caps are missing or are visibly damaged.
- Set up the ladder so that it is always freely accessible.
- Climb onto the ladder one rung at a time and do not skip multiple rungs.

- Do not slide down the beams.
- If necessary, take additional measures to secure the stability of the ladder, e.g. by lashing the ladder to a secure anchor.
- If you are working at elevated heights, take extra steps to further secure the ladder.
- Only transport the ladder when it is fully retracted and when it is secured with the strap.
- Do not move the ladder if there is a person on it.
- Do not place any tools or other objects on the rungs and do not hang anything on the ladder.
- Do not pull too forcefully on objects and do not exert intense pressure on objects if you are on the ladder. This could cause the ladder to tip over.
- Always wear tightly fitting clothing when you climb onto the ladder. Loose-fitting clothing could get caught and cause you to fall off the ladder.
- Do not extend the ladder in a makeshift manner and do not modify its shape and function in any manner.
- The ladder must never be placed in a new position from above.
- Do not use the ladder outdoors in high winds.



## First use

### Checking the ladder and pack contents

#### WARNING!

#### Risk of injury!

If you use a damaged ladder or employ the ladder incorrectly, there is a large risk of injury.

- After delivery and before first use, check the condition of the ladder and that all parts are functional.

#### WARNING!

#### Danger of suffocation!

If children play with the packaging wrapper, they could catch themselves in it and suffocate.

- Do not let children play with the packaging wrapper.

#### NOTICE!

#### Risk of damage!

The ladder can be damaged if you incautiously open the packaging with a sharp knife or another pointed object.

- Proceed carefully when opening.
  1. Take the ladder out of the packaging.
  2. Check to make sure that the delivery is complete (see **fig. A**).
  3. Check whether the ladder or the individual parts exhibit damages. If this is the case, do not use the

ladder. Contact the manufacturer at the service address specified on the warranty card.

### Mounting the protective cap (wall)

- Before use assemble the two protective caps with the two supplied screws (see **fig. H**).
- NEVER use the ladder without the protective caps.

#### **ATTENTION! – The following points are to be examined before using the telescopic ladder:**

- Check that the side rails / legs (upright parts) / rungs / top bar are not bent, curved, distorted, dented, cracked, corroded or decaying.
- Check that the fixation points with other parts on the side rails / legs / rungs/ top bar are in good condition.
- Check that fastenings (usually rivets, screws, bolts) are not missing or loose or corroded.
- Check that the side rails / legs / rungs / top bar are not missing or loose, worn down, corroded or damaged.
- Check that the locking mechanisms and locking indicators function correctly, are not missing or loose, worn down, cor-

roded or damaged and that the rung elements lock correctly.

- Check that no rubber feet are missing or loose, worn down, corroded or damaged.
- Check that the ladder is free from contamination (i.e. dirt, paint, oil or grease).
- Check if the locking indicators are functioning and visible.
- Check the brackets for cracks and other defects such as broken parts.
- Make sure that there is no relative movement between the support beams and the rungs / steps.

If any of the examinations described above produces an unsatisfactory result you should **NOT** use the ladder!

## Using the ladder


### **WARNING!**

#### **Danger of serious injury!**

If you use the ladder improperly, you could hurt yourself and other persons.

Only step onto the ladder if you:

- have set it up properly, in a suitable location and in accordance with the instructions,

-  are wearing sturdy shoes,

- have carefully read and understood all the information in the chapter “Safety”.
- Ensure that the locking devices of the ladder function and that all extended sections are properly locked before you climb onto the ladder.
- Do not leave children alone and unsupervised when the ladder is set up.
- Do not stand on the top three rungs as well as the top bar of the ladder.
- Do not move the ladder whilst standing on it.
- Make sure that the ladder is properly secured when moving it.
- Only climb onto the ladder if you have set it up using the correct leaning angle of 75° (inclination angle 1:4).

### **CAUTION!**

#### **Crushing hazard!**

When extending or retracting the ladder, you can catch or jam your fingers if you proceed without caution.

- Take care when extending or retracting the ladder.
- When retracting the ladder ensure that your fingers, hands and arms are at the height of the actuated unlock keys.

## Locking device

With the aid of the locking devices on the rungs **6**, the individual ladder sections are locked when you extend the ladder.

- Always check that all sections are correctly locked before climbing the ladder:
  - The locking device of a section is **locked** if the red section next to both unlock keys **1** of a rung is **not visible** (see **fig. B**). If you apply pressure to the corresponding rung, it cannot be pushed down.
  - The locking device of a section is **not locked** if the red section next to one or both unlock keys **1** of a rung is **visible** (see **fig. C**). If you apply pressure to the corresponding rung, it can be pushed down.
- Keep in mind that when you extend the ladder from the top down, the individual sections will only lock when you have extended the ladder to its full length.

## Extending the ladder

### Extending the ladder by a few rungs



If you do not extend the ladder to its full length, the blocks **3** of the remaining rungs that are not

extended must be located at the top end of the ladder with the protective caps **7**.

1. Set up the ladder on a solid and level ground.
2. Stabilise the ladder by placing a foot on the bottom rung **2**.
3. Extend the ladder from the bottom up, rung by rung until the desired length is reached (see **fig. D**).  
With the aid of the locking device, each section is automatically locked as soon as the corresponding rung **6** has extended to its maximum.
4. Make sure that each and every ladder section is locked before you climb onto the ladder (see section “Locking device”).

### Extending the ladder to its total length

1. Set up the ladder on a solid and level ground.
2. Stabilise the ladder by placing a foot on the bottom rung **2**.
3. Extend the ladder from the top down, rung by rung until the total length is reached (see **fig. E** and **F**).  
Keep in mind that the locking devices of the ladder only lock when you have extended the ladder to its total length.
4. Make sure that each and every ladder section is locked before



you climb onto the ladder (see section “Locking device”).

## Retracting the ladder



If you activate the lowest unlock keys (on the second rung from below), all rungs of the above ladder section are automatically unlocked and retracted. If you begin with one of the upper rungs, this only unlocks the rungs above it and the rungs below must be unlocked separately.

1. Make sure that the ladder stands on a solid and level ground.
2. When retracting the ladder ensure that your fingers, hands and arms are at the height of the actuated unlock keys ❶.
3. Push both unlock keys of a rung towards the centre so that the red area below becomes visible. (see **fig. G**).

The locking device unlocks and the remainder of the ladder above the rung is retracted.

## Cleaning and maintenance

### **WARNING!**

### **Risk of injury!**



There is a risk of injury with incorrect handling. If rungs or beams are contaminated, you can easily slip or fall off the ladder and injure yourself.

- Keep the ladder clean. Remove contaminants, such as, e.g. dirt, paint residues etc., after each use and before retracting the ladder.
- Always wipe the rungs off.
- Leave repair and maintenance work to be carried out exclusively by experts.
- If necessary, contact the manufacturer or distributor for repairs or replacement of parts such as feet, for example.

### **NOTICE!**

### **Risk of damage!**

Improper cleaning can lead to damage.

- Do not use any aggressive cleaners, brushes with metal or nylon bristles or sharp or metallic cleaning utensils such as knives, hard scrapers and the like. They could damage the surfaces.
- Keep the protective caps and the non-slip caps free from dirt, abrasive grit and so forth. This could damage the surface.
- Clean the ladder with a brush or a cloth.
- Dry the ladder, and in particular the rungs, thoroughly after cleaning.
- Under no circumstances carry out maintenance and repairs to



the ladder by yourself. Contact the manufacturer or a specialist workshop at the service address specified on the warranty card. Liability and warranty claims are waived in the event of repairs performed by the user or incorrect handling.

- Do not alter the design of the ladder.

## Transport and storage

- Always store the ladder closed and locked, in as straight a position as possible e.g. hung up by the bars in a suspension system or placed on a flat, clean surface.
- Only store the ladder in a location where it cannot be damaged by vehicles, heavy objects or dirt.
- Only store the ladder in a location where it does not present a tripping hazard or obstacle.
- Only store the ladder in a secure location where it not freely accessible and therefore cannot be used for criminal purposes.
- In cases of long-term use and the free access associated with this (e.g. on scaffolding) always secure the ladder against use by unauthorized persons, so that unauthorized persons (e.g. children playing) can be

impeded.

- Retract the ladder completely after every use and secure it with the aid of the strap **4** in order to prevent it from extending by accident.
- Store the ladder in a dry area.
- Store the ladder out of the reach of children.
- Ensure that children do not handle the ladder unsupervised.
- Store the ladder out of direct sunlight.
- Store the ladder in a closed and upright position.

## Causes of accidents

The following partial listing of risks tells of typical hazards and examples for frequent causes of accidents when using a ladder.

In order to avoid accidents, take into consideration the mentioned risks in the handling of the ladder as a basis for safe work.

### a) Loss of stability

- 1) incorrect positioning of the ladder (e.g. incorrect propping angle of leaning ladders or incomplete opening of step ladders);
- 2) sliding away of the lower end of the ladder outwards, e.g. away from the wall on which the ladder is leaning;
- 3) slipping off the ladder sideways, falling to the side and tipping of





the upper tread (e.g. by leaning out too far or an insufficient grip on the uppermost top step);

- 4) poor condition of the ladder (missing or damaged rubber caps);
- 5) climbing off of an unsecured ladder at height;
- 6) unsuitable ground at the installation site of the ladder (e.g. unstable, soft ground, sloping, slippery surfaces or contaminated solid surfaces);
- 7) unfavourable weather conditions (e.g. wind);
- 8) collision with a ladder, e.g. by vehicles or doors;
- 9) incorrect choice of ladder (e.g. ladder too short, unsuitable use).

### **b) Improper handling**

- 1) setting up the ladder in its position of usage;
- 2) assembly and disassembly of the ladder;
- 3) carrying items whilst climbing the ladder.

### **c) Slips, stumbles and falls**

- 1) unsuitable footwear;
- 2) contaminated rungs;
- 3) careless behaviour of user (e.g. taking two steps at a time, sliding down the beams).

### **d) Failure of the ladder construction**

- 1) poor condition of the ladder (e.g. damaged beams, wear and tear);
- 2) overloading of the ladder.

### **e) Electrical hazards**

- 1) unavoidable work under voltage (e.g. fault tracing);
- 2) setting up the ladder in direct proximity of electrical equipment under voltage (e.g. high voltage overhead cables);
- 3) damage of electrical equipment by ladders (e.g. coverings or protective insulation);
- 4) incorrect choice of ladder type for electrical work.

### **Technical data**

|                                      |           |
|--------------------------------------|-----------|
| Model:                               | SBT-TL036 |
| Maximum permissible load:            | 150 kg    |
| Maximum length:                      | 2.93 m    |
| Inclination angle:                   | 65°–75°   |
| Weight:                              | 9.8 kg    |
| Maximum permissible number of users: | 1         |
| Article number:                      | 31247038  |

### **Disposal**

#### **Disposing of the packaging**



Dispose of the packaging by sorting into single type materials.

Dispose of cardboard and carton as waste paper and foils via the recyclable material collection service.



## **Disposing of the ladder**

Dispose of the ladder in accordance with the applicable laws and regulations for your country.



## Algemeen

### Lees de gebruiksaanwijzing en bewaar deze!



*Deze gebruiksaanwijzing behoort bij de aluminium telescopische ladder van 2,93 m (hierna "ladder" genoemd). Hij bevat belangrijke informatie over veiligheid en gebruik.*

*Lees de gebruiksaanwijzing, met name de veiligheidsinstructies, zorgvuldig door voordat u de ladder gebruikt. Het negeren van de gebruiksaanwijzing kan leiden tot zware verwondingen of beschadiging van de ladder.*

*De gebruiksaanwijzing is gebaseerd op de in de Europese Unie geldende normen en regels. Let in het buitenland ook op landspecifieke richtlijnen en wetgeving.*

*Als u de ladder doorgeeft aan derden, moet u ook absoluut deze gebruiksaanwijzing overhandigen.*

### Verklaring van de symbolen

De volgende symbolen en signaalwoorden worden in deze gebruiksaanwijzing, op de ladder of op de verpakking gebruikt.

**⚠ WAARSCHUWING!**

Dit symbool / signaalwoord duidt op een gevaar met een gemiddeld risico dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot zware verwondingen of de dood.

**⚠ VOORZICHTIG!**

Dit symbool / signaalwoord duidt op een gevaar met een gering risico dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot lichte of middelzware verwondingen.

**OPMERKING!**

Dit signaalwoord waarschuwt voor mogelijke materiële schade.



Dit symbool geeft nuttige aanvullende informatie over het gebruik.



Type Approved  
Safety  
Regular Production  
Surveillance  
  
www.tuv.com  
ID 1111271047

TÜV Rheinland bevestigt dat de telescoopladder

voldoet aan de ter zake doende eisen voor een veilig product.



*Lees en begrijp de gebruiksaanwijzing voordat u de ladder gebruikt.*



*Waarschuwing, val van de ladder! Bij onjuiste omgang bestaat letselgevaar. U kunt snel wegglijden of van de ladder vallen en letsel oplopen.*





Plaats de ladder met „Back“ in de richting van de wand en „Front“ in de richting van de gebruiker.



Let bij het plaatsen van de ladder op de noodzakelijke hellingshoek. De hellingshoek / plaatsingshoek van de ladder moet ongeveer 75 ° bedragen (verhouding 1:4).



Let op het maximale draagvermogen van 150 kg.



Zorg ervoor dat de ladder minstens 1 meter oversteek vanaf het steunpunt heeft.



Verricht altijd een visuele controle voordat u de ladder gebruikt.



Controleer altijd de poten van de ladder voordat u de ladder gebruikt.



Zet het bovenste en onderste uiteinde van de ladder vast.



Het maximaal toegestane aantal gebruikers op de ladder bedraagt 1. Zorg ervoor dat er zich altijd maar één persoon tegelijk op de ladder bevindt.



Vermijd het zijdelings overhangen.



Zijdelings afstappen van de ladder is niet toegestaan.



Wees er zeker van dat er geen verontreinigingen aanwezig zijn op de plek waar de ladder staat.



Plaats de ladder alleen op een stevige ondergrond.



Er is slechts één persoon toegestaan op

iedere beklimbare kant van de ladder.



Waarschuwing, elektrisch gevaar!

Let bij het verplaatsen van de ladder op gevaar door stroomleidingen.



Gebruik de ladder niet als overbrugging.



Ga de ladder altijd op en af met uw gezicht naar de ladder toe.



Let erop dat de bovenkant van de ladder goed aanligt.



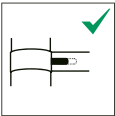
Gebruik de ladder niet op een oneffen of losse ondergrond.



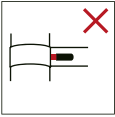
Let bij het gebruik van de ladder op de juiste opstelrichting.



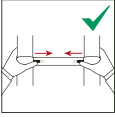
Voor het gebruik van de ladder moeten alle uitgeschoven sporten vergrendeld zijn.



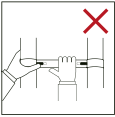
Sport vergrendeld.



Sport ontgrendeld.



Bij het inschrijven van de ladder moeten



de handen zich aan de stijlen bevinden en mogen ze geen enkel moment op de sporten

worden gelegd.

## Veiligheid

### Correct gebruik



De ladder is uitsluitend ontworpen als

klimwerktuig met een maximale belasting van 150 kg. De ladder is bedoeld voor huishoudelijk en professioneel gebruik.

De ladder is uitsluitend ontworpen als aanlegladder, d.w.z. de ladder moet met een hellingshoek van ca. 1:4 tegen een object worden geplaatst.

Gebruik de ladder alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik geldt als niet doelmatig en kan leiden tot materiële schade of zelfs tot persoonlijk letsel. De ladder is geen kinderspeelgoed. De fabrikant of de handelaar is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit ondoelmatig of onjuist gebruik.

## Veiligheidsinstructies

### ⚠ WAARSCHUWING!

### Gevaar voor ernstig letsel!

Bij onjuist gebruik van de ladder ontstaan er risico's die kunnen leiden tot ernstige verwondingen met mogelijk zelfs dodelijke afloop.

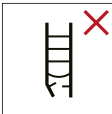
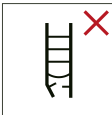
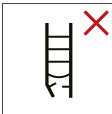
-  Gebruik de ladder alleen als u zich gezond en fit voelt.

Bepaalde omstandigheden, zoals het gebruik van medicijnen, alcohol of verdovende middelen, kunnen bij het gebruik van de ladder een verhoogd risico vormen voor uw veiligheid.

- Zorg ervoor dat tijdens het vervoer van de ladder op dakdragers of in een vrachtwagen de ladder



op passende wijze is vastge-  
maakt om persoonlijk letsel en  
materiële schade te voorkomen.

-  Controleer de ladder na de levering en voor de eerste ingebruikname om de toestand en de werking van alle onderdelen vast te stellen.
-  Voer aan het begin van elke werkdag waarop u de ladder gebruikt een visuele controle uit op beschadiging en veilig gebruik van de ladder.
- Zorg ervoor dat de ladder geschikt is voor het desbetreffende doeleinde.
-  Gebruik de ladder niet als deze is beschadigd.
- Verwijder alle verontreinigingen van de ladder, bijv. natte verf, vuil, olie of sneeuw, voordat u de ladder gebruikt.
- Voor het gebruik van een ladder op het werk dient een risico-analyse plaats te vinden die rekening houdt met de wettelijke voorschriften van het land waar de ladder wordt gebruikt.
- De ladder moet op de juiste manier worden geplaatst, bijv. met de juiste plaatsingshoek voor aanleunladders (hellingshoek ca. 1:4).

-  Blokkeerinrichtingen, voor zover aanwezig, moeten voor het gebruik volledig vergrendeld zijn.
-  De ladder moet op een egale, horizontale en onbeweegbare ondergrond staan.
-  Een aanlegladder dient tegen een vlak, stevig oppervlak te leunen en moet voor het gebruik worden geborgd, bijv. door de aanlegladder vast te maken of door een geschikte voorziening.
- De ladder mag nooit van bovenaf in een nieuwe positie worden gebracht.
- Wanneer de ladder is geplaatst, moet rekening worden gehouden met mogelijke botsingen, bijv. met voetgangers, voertuigen of deuren. Sluit, indien mogelijk, deuren en ramen in het werkbereik, met uitzondering van nooduitgangen.
-   Controleer uw omgeving op mogelijke gevaren, zoals bijv. vrij hangende hoogspanningsleidingen of andere open elektrische installaties voordat u de ladder plaatst en er op klimt.

- Zet de ladder altijd op de poten en niet op de sporten of treden.
-  Plaats de ladder niet op gladde oppervlakken (bijv. ijs, glimmende oppervlakken of duidelijk verontreinigde, vaste oppervlakken), als niet door aanvullende maatregelen wordt voorkomen dat de ladder wegglijdt of dat de verontreinigde plekken voldoende schoon zijn.
-  Overschrijd in geen geval de toegestane maximale belasting van de ladder. Het maximale draagvermogen van de ladder bedraagt 150 kg.
-  Leun niet te ver van de ladder af als u erop staat. Sta altijd met beide voeten stevig op dezelfde sport en houd het midden van uw lichaam (navel) tussen de stijlen.
- Klim nooit boven de ladder uit zonder aanvullende veiligheidsvoorzieningen. Zet de ladder vast of gebruik een geschikte voorziening die zorgt voor een stevige en veilige stand.
-  Gebruik de bovenste drie sporten van de ladder niet om op te staan. Let op, de bovenste legger is geen sport. De bovenste legger mag ook niet worden gebruikt als standvlak.
- Gebruik de ladder alleen voor eenvoudige en kortdurende werkzaamheden.
-   Gebruik de ladder niet voor werkzaamheden aan elektrische componenten / installaties. De ladder is gemaakt van geleidend materiaal. Voor onvermijdbare werkzaamheden onder elektrische spanning mag u geen geleidende ladders gebruiken.
- Gebruik de ladder bij ongunstige weersomstandigheden niet buitenshuis, bijv. bij harde wind of storm.
- Zorg ervoor dat kinderen niet met de ladder spelen. Laat een opgestelde ladder niet onbewaakt achter.
- Houd kinderen uit de buurt van de ladder.
- Sluit, indien mogelijk, deuren en ramen in het werkbereik, met uitzondering van nooduitgangen.
-  Ga de ladder altijd op en af met uw gezicht naar de ladder toe.
-  Houd u goed vast tijdens het op- en afdalen van de ladder. Tijdens werkzaamheden op de ladder vasthouden of andere veilig-

heidsmaatregelen nemen, als dit niet mogelijk is.

-  Gebruik de ladder niet als overbrugging of als brug.
- Draag geschikte, stevige schoenen als u op de ladder stapt.
-  Vermijd werkzaamheden op de ladder met eenzijdige belasting, bijvoorbeeld het aan weerszijden boren door hard materiaal (bijv. stenen of beton).
- Blijf niet te lang op de ladder staan zonder regelmatige onderbreking (vermoeidheid is een risico). Ga meteen van de ladder af als u vermoeidheid constateert.
-  Aanlegladders die worden gebruikt voor de toegang tot hoger gelegen niveaus, moeten minstens 1 meter voorbij het steunpunt worden uitgeschoven.
-   Ga niet hoger dan tot de laatste meter van de aanlegladder.
-  Draag alleen lichte, handzame voorwerpen als u zich op de ladder bevindt.
- Houd u bij de werkzaamheden op de ladder altijd met één hand vast of, als dat niet mogelijk is,

neem aanvullende veiligheidsmaatregelen.

-  Controleer voor gebruik of de blokkeerinrichtingen van de ladder functioneren en alle uitgeschoven segmenten op de juiste manier zijn vergrendeld, voordat u op de ladder stapt. Gebruik de ladder alleen als deze correct functioneert.
- Verzeker u ervan dat er zich geen leidingen of buizen, onafgesloten ramen en deuren of uitstekende delen in uw directe omgeving bevinden voordat u op de ladder stapt.
- Gebruik de ladder niet als één of meerdere slipvaste voeten missen of zichtbaar beschadigd zijn.
- Plaats de ladder zodanig dat deze altijd vrij toegankelijk is.
- Beklim de ladder sport voor sport en sla geen meerdere sporten over.
- Glijd niet langs de stijlen naar beneden.
- Zeker indien nodig de stabiliteit van de ladder door aanvullende maatregelen, bijv. door het vastmaken van de ladder aan een vaste verankering.
- Als u op grotere hoogte werkt, zeker dan de ladder door aanvullende maatregelen.



- Vervoer de ladder alleen als deze volledig is ingeschoven en door middel van de riem is vastgezet.
- Verschuif de ladder niet als er iemand op staat.
- Leg geen gereedschap of voorwerpen op de sporten en hang niets aan de ladder.
- Trek niet hard aan voorwerpen en oefen geen sterke druk uit op voorwerpen als u op de ladder staat. De ladder kan daardoor omvallen.
- Draag altijd nauw aansluitende kleding als u op de ladder stapt. Wijd zittende kleding kan ergens achter blijven haken en ertoe leiden dat u van de ladder valt.
- Verleng de ladder niet tijdelijk en verander de vorm en functie evenmin op een andere manier.
- De ladder mag nooit van bovenaf in een nieuwe positie worden gebracht.
- Houd bij gebruik buitenshuis rekening met de wind.
- Plaats draagbaar klimmaterieel nooit op tafels, kisten, kratten of een ander onstabiel stavlak.
- Pas op! Metalen draagbaar klimmaterieel is geleidend voor elektriciteit. Plaats metalen draagbaar klimmaterieel op minimaal 2 meter van niet-geïsoleerde, onder spanning staande elektrische delen.

## **II. Voor draagbaar klimmaterieel welk tegen een muur, wand of gevel wordt geplaatst**

- Stel draagbaar klimmaterieel op tegen een stevig dragend punt, nooit tegen een raam.

### **Beklimming en gebruik**

- Beklim draagbaar klimmaterieel zonder platform nooit hoger dan de vierde standplaats van bovenaf.
  - Draag bij het gebruik van draagbaar klimmaterieel geen slippers, schoenen met hoge hak of klompschoenen.
  - Draag bij het gebruik van draagbaar klimmaterieel geen schoei- sel met gladde of vervuilde zolen.
  - Ga nooit met één voet op draagbaar klimmaterieel en met de andere voet op bijvoorbeeld een raamkozijn staan.
- Extra conform Warenwet Toepassing en plaatsing**
- ### **I. Algemeen**
- Stel draagbaar klimmaterieel zorgvuldig op. Ga met overleg te werk. Plaats draagbaar klimmaterieel niet ondersteboven, achterstevoren of tegen ronde of smalle zuilen e.d..



## Onderhoud en opslag

- Vernietig gebroken, versleten of onherstelbaar beschadigd draagbaar klimmaterieel.
- Berg draagbaar klimmaterieel zodanig op, dat doorhangen wordt voorkomen.

## Eerste ingebruikname

### Omvang van de levering en ladder controleren

#### WAARSCHUWING!

#### Kans op letsel!

Als u een beschadigde ladder gebruikt of de ladder niet juist gebruikt, is er een grote kans op letsel.

- Controleer de ladder na de levering en voor de eerste ingebruikname om de toestand en de werking van alle onderdelen vast te stellen.

#### WAARSCHUWING!

#### Verstikkingsgevaar!

Als kinderen met de verpakkingsfolie spelen, kunnen ze hierin verstrikt raken en stikken.

- Laat kinderen niet met de verpakkingsfolie spelen.

#### OPMERKING!

#### Kans op beschadigingen!

Als u de verpakking onvoorzichtig met een scherp mes of met andere

scherpe voorwerpen opent, kan de ladder beschadigd raken.

- Ga bij het openen voorzichtig te werk:
  1. Haal de ladder uit de verpakking.
  2. Controleer of de levering volledig is (zie **afb. A**).
  3. Controleer of de ladder of de losse onderdelen beschadigd zijn. Neem de ladder niet in gebruik als dit het geval is. Neem via het op de garantiekaart vermelde serviceadres contact op met de fabrikant.

### Beschermkappen (muur) monteren

- Monteer de twee beschermkappen met de twee meegeleverde schroeven voor gebruik (zie **afb. H**).
- Gebruik de ladder NOOIT zonder beschermkappen.

### VOORZICHTIG! – Controleer de volgende punten alvorens de telescoopladder te gebruiken:

- Controleer of de stijlen / poten (rechtopstaande delen) / sporten / bovenste legger niet zijn verbogen, krom getrokken, verdraaid, ingedeukt, gescheurd, gecorrodeerd of aangetast.
- Controleer dat de stijlen / poten (rechtopstaande delen) / sporten / bovenste legger rondom de fixeerpunten voor andere delen in een goede toestand zijn.

- Controleer of de bevestigingen (gewoonlijk klinken, bouten, pennen) niet ontbreken en niet los zitten of gecorrodeerd zijn.
- Controleer dat de stijlen / poten (rechtopstaande delen) /sporten / bovenste legger niet ontbreken of los, sterk versleten, gecorrodeerd of beschadigd zijn.
- Controleer of de blokkeermechanismen en de blokkeermarkeringen correct functioneren en de sportsegmenten volgens voorschrift vergrendelen.
- Controleer of de rubberen voeten niet ontbreken of los zitten, sterk versleten, gecorrodeerd of beschadigd zijn.
- Controleer of de ladder vrij is van verontreinigingen (bijv. vuil, verf, olie of vet).
- Controleer of de vergrendeling-indicatoren functioneren en zichtbaar zijn.
- Controleer de houders op scheuren en andere fouten, bijvoorbeeld gebroken onderdelen.
- Let erop dat er geen relatieve beweging tussen de leggers en de sporten/treden ontstaan.

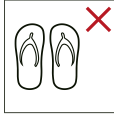
Als één van bovengenoemde controles geen tevredenstellend resultaat oplevert, mag de ladder **NIET** worden gebruikt!

## Ladder gebruiken

### ⚠ WAARSCHUWING!

#### Gevaar voor ernstig letsel!

Als u de ladder niet op de juiste manier gebruikt, kunt u zichzelf of andere personen verwonden.

- Stap alleen op de ladder als u:
  - deze correct op een geschikte plek en volgens de aanwijzingen heeft neergezet,
  -  stevige schoenen draagt,
  - alle informatie in hoofdstuk "Veiligheid" zorgvuldig hebt gelezen en deze begrijpt.
- Controleer of de blokkeerinrichtingen van de ladder functioneren en alle uitgeschoven segmenten op de juiste manier zijn vergrendeld, voordat u op de ladder stapt.
- Laat kinderen niet alleen en zonder toezicht bij de opgestelde ladder.
- Ga niet op de bovenste drie sporten van de ladder staan.
- Beweeg de ladder niet terwijl u erop staat.
- Zorg ervoor dat de ladder goed is gezekerd als u deze verplaatst.
- Stap alleen dan op de ladder als u deze onder een correcte plaatsingshoek van 75 ° (hellingshoek 1:4) heeft opgesteld.

## ⚠️ VOORZICHTIG!

### Gevaar voor beknelling!

Als u bij het uitschuiven of inschuiven van de ladder onvoorzichtig te werk gaat, kunnen uw vingers ingeklemd of bekneld raken.

- Ga voorzichtig te werk bij het uiten inschuiven van de ladder.
- Let erop dat uw vingers, handen en armen zich tijdens het inschuiven op dezelfde hoogte bevinden als de te bedienen ontgrendel-knoppen.

### Blokkeerinrichting

Met behulp van de blokkeerinrichtingen op de sporten ⑥ worden de afzonderlijke ladder-segmenten vergrendeld als u de ladder uitschuift.

- Controleer altijd of alle segmenten goed zijn vergrendeld, voordat u op de ladder stapt:
  - De blokkeerinrichting van een segment is **vergrendeld** als naast de beide ontgrendel-knoppen ① van een sport de rode markering **niet zichtbaar** is (zie **afb. B**). Wanneer u druk uitoefent op de betreffende sport, laat deze zich niet naar beneden schuiven.
  - De blokkeerinrichting van een segment is **niet vergrendeld** als naast één of beide ontgren-

del-knoppen ① van een sport de rode markering **zichtbaar** is (zie **afb. C**).

Wanneer u druk uitoefent op de betreffende sport, laat deze zich naar beneden schuiven.

- Let erop dat als u de ladder van boven naar beneden uitschuift, de afzonderlijke segmenten pas dan vergrendelen als de ladder over de volledige lengte is uitgeschoven.

### Ladder uitschuiven

#### Ladder gedeeltelijk uitschuiven

 Als de ladder niet over de volledige lengte wordt uitgeschoven, moeten de overige ingeschoven segmenten zich aan de bovenkant van de ladder bevinden ⑧.

1. Plaats de ladder op een stevige en vlakke ondergrond.
2. Stabiliseer de ladder door één voet op de onderste sport ② te zetten.
3. Schuif de ladder van onder naar boven, sport voor sport uit tot op de gewenste lengte (zie **afb. D**). Met behulp van de blokkeerinrichting wordt elk segment automatisch vergrendeld zodra de betreffende sport ⑥ volledig is uitgeschoven.
4. Controleer of elk ladder-segment vergrendeld is voordat u op de

ladder stapt (zie alinea „Blokkeerinrichting“).

### Ladder volledig uitschuiven

1. Plaats de ladder op een stevige en vlakke ondergrond.
2. Stabiliseer de ladder door één voet op de onderste sport **2** te zetten.
3. Schuif de ladder van boven naar beneden, sport voor sport volledig uit (zie **afb. E** en **F**).  
Let er daarbij op dat de blokkeerinrichtingen van de ladder pas dan vergrendelen als de ladder over de volledige lengte is uitgeschoven.
4. Controleer of elk ladder-segment vergrendeld is voordat u op de ladder stapt (zie alinea „Blokkeerinrichting“).

### Ladder inschuiven



Als u de onderste ontgrendel-knoppen (op de tweede sport van onderen) bedient, worden alle sporten van het daarboven liggende deel van de ladder automatisch ontgrendeld en ingeschoven. Als u bij één van de bovenste sporten begint, worden alleen de daarboven liggende sporten ontgrendeld en de eronder liggende sporten moeten afzonderlijk worden ontgrendeld.

1. Zorg ervoor dat de ladder op een stevige en vlakke ondergrond staat.

2. Let erop dat uw vingers, handen en armen zich tijdens het inschuiven op dezelfde hoogte bevinden als de te bedienen ontgrendel-knoppen **1**.
3. Druk beide ontgrendel-knoppen van een sport naar het midden zodat de rode markering eronder zichtbaar wordt (zie **afb. D**).  
De blokkeerinrichting ontgrendelt en het resterende deel van de ladder boven de sport wordt ingeschoven.

## Reiniging en onderhoud

**⚠ WAARSCHUWING!**

### Kans op letsel!



Bij nalatig onderhoud is er kans op letsel, door verontreinigde sporten of stijlen kunt u gemakkelijk uitglijden, van de ladder vallen en zichzelf verwonden.

- Houd de ladder schoon. Verwijder na elk gebruik verontreinigingen zoals bijv. vuil, verfstrengen etc. voordat u de ladder inschuift.
- Veeg altijd de sporten af.
- Laat reparaties en onderhoud uitsluitend door vakkundige personen uitvoeren.
- Bij reparatie of vervanging van onderdelen zoals bijv. de voetjes, moet u indien nodig contact opnemen met de fabrikant of verkoper.



**OPMERKING!****Kans op beschadigingen!**

Onjuiste reiniging kan leiden tot beschadiging.

- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, borstels met metalen of nylon haren evenals scherpe of metalen voorwerpen zoals messen, harde spatels en dergelijke. Deze kunnen het oppervlak beschadigen.
- Houd de beschermkappen en de slipvaste voeten vrij van vuil, slijpsel en dergelijke. Deze kunnen het oppervlak beschadigen.
- Reinig de ladder met een veger of een doek.
- Droog de ladder en met name de sporten na de reiniging grondig af.
- Voer in geen geval zelf onderhouds- en reparatiewerkzaamheden uit aan de ladder. Neem via het op de garantiekaart vermelde serviceadres contact op met de fabrikant of met een vakman. Bij zelfstandig uitgevoerde reparaties of verkeerd onderhoud komen de aansprakelijkheids- en garantieclaims te vervallen.
- Verander de constructie van de ladder niet.

**Vervoer en opslag**

- De ladder altijd met in elkaar geschoven en vergrendelde toe-

stand in een zo mogelijk rechte positie bewaren, bijv. aan een ophangmogelijkheid aan de legger of geplaatst op een vlak, schoon oppervlak.

- De ladder altijd daar opslaan, waar hij niet door voertuigen, zware voorwerpen of verontreiniging beschadigd kan raken.
- De ladder altijd alleen daar opslaan, waar hij geen struikelgevaar en geen hindernis vormt.
- De ladder altijd alleen daar veilig opbergen, waar hij is beschermd tegen vrije toegang en zodoende niet voor criminele doeleinden kan worden gebruikt.
- De ladder is bij continu gebruik en de hiermee verbonden vrije toegang (bijv. op een steiger) altijd beschermen tegen het gebruik door onbevoegde personen, zodat een toegang door niet bevoegde personen (bijv. spelende kinderen) kan worden voorkomen.
- Schuif de ladder na elk gebruik volledig in en zet deze vast met behulp van de riem **4**, om te voorkomen dat de ladder per ongeluk wordt uitgeschoven.
- Bewaar de ladder op een droge plaats.
- Bewaar de ladder buiten het bereik van kinderen.

- Zorg ervoor dat kinderen niet onbewaakt met de ladder spelen.
- Bewaar uw ladder beschermd tegen direct zonlicht.
- De opslag moet in gesloten en rechtopstaande positie gebeuren.

## **Ongeval-oorzaken**

De hierna vermelde, onvolledige risico-lijst vermeldt de typische gevaren en voorbeelden van veelvoorkomende ongevallen tijdens het gebruik van ladders.

Neem de genoemde risico's in acht tijdens de omgang met de ladder als basis voor veilig werken, om ongevallen te voorkomen.

### **a) Instabiliteit**

- 1) verkeerd plaatsen van de ladder (bijv. verkeerde plaatsingshoek bij aanlegladders of het niet volledig openen van sta-ladders);
- 2) wegglijden van de onderkant van de ladder naar buiten toe, bijv. van de wand weg waartegen de ladder is geplaatst.
- 3) het naar de zijkant wegglijden van de ladder, opzij vallen en kantelen van de bovenkant (bijv. door te ver buiten de ladder te leunen of door onvoldoende steun aan de bovenkant);

- 4) slechte staat van de ladder (ontbrekende of beschadigde rubberen voeten);
- 5) op hoogte van een niet vastgezette ladder afstappen;
- 6) ongeschikte ondergrond op de standplek van de ladder (bijv. instabiele, zachte bodem, afhellende bodem, gladde oppervlakken of verontreinigde, harde oppervlakken);
- 7) ongunstige weersomstandigheden (bijv. wind);
- 8) botsingen met een ladder, bijv. door voertuigen of deuren;
- 9) verkeerde ladder (bijv. te korte ladder, ongeschikt voor het doel).

### **b) Onjuiste gebruik**

- 1) De ladder in uitgeschoven toestand omhoog zetten;
- 2) Opstelling en afbouwen van de ladder;
- 3) Het dragen van voorwerpen bij het beklimmen van de ladder.

### **c) Uitglijden, struikelen en vallen**

- 1) ongeschikte schoenen;
- 2) verontreinigde sporten;
- 3) lichtzinnig gedrag van de gebruiker (bijv. twee treden tegelijk nemen, aan de stijlen naar beneden glijden).

**d) Falende ladderconstructie**

- 1) slechte toestand van de ladder (bijv. beschadigde stijlen, slijtage);
- 2) overbelasting van de ladder.

**e) Gevaren door elektriciteit**

- 1) onvermijdbare werkzaamheden aan elektriciteit (bijv. fouten opsporen);
- 2) het plaatsen van de ladder in de directe omgeving van elektrische, onder spanning staande onderdelen (bijv. vrij hangende hoogspanningsleidingen);
- 3) beschadiging van elektrische onderdelen door ladders (bijv. afdekkingen of beschermende isolatie);
- 4) verkeerd type ladder voor werkzaamheden aan elektriciteit.

**Technische gegevens**

|   |           |
|---|-----------|
| Model:                                  | SBT-TL036 |
| Maximale toegestane belasting:          | 150 kg    |
| Maximale lengte:                        | 2,93 m    |
| Hellingshoek:                           | 65° – 75° |
| Gewicht:                                | 9,8 kg    |
| Maximaal toelaatbare aantal gebruikers: | 1         |
| Artikelnummer:                          | 31247038  |

**Afvoer****Verpakking afvoeren**

Voer de verpakking gescheiden af. Doe papier en karton bij het oud papier, folie in de recycling-container.

**Ladder afvoeren**

Voer de ladder af overeenkomstig de wetten en bepalingen van uw land.



## Généralités

### Lire et conserver soigneusement le mode d'emploi !



*Ce mode d'emploi est lié à cette échelle télescopique en aluminium de 2,93 m (uniquement dénommée ci-après «échelle»). Il contient des informations importantes pour sa sécurité et son utilisation.*

*Lisez attentivement le mode d'emploi, et particulièrement ses consignes de sécurité, avant d'utiliser l'échelle. Le non respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou des dommages sérieux.*

*Le mode d'emploi repose sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union Européenne. Si vous résidez à l'étranger, veuillez également respecter les directives et lois inhérentes au pays.*

*Si vous transmettez l'échelle à des tiers, donnez également impérativement ce mode d'emploi.*

### Explication des signes

Les symboles et signaux suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur l'échelle ou sur son emballage.

#### **▲ AVERTISSEMENT !**

Ce symbole / mot caractérise une situation de danger présentant un degré de risque moyen, qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

#### **▲ ATTENTION !**

Ce symbole / mot caractérise une situation de danger présentant un degré de risque faible, qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées.

#### **REMARQUE !**

Ce mot vous avertit de dommages matériels possibles.



Ce symbole vous donne des informations supplémentaires utiles pour la manipulation ou l'utilisation du produit.



Type Approved  
Safety  
Regular Production  
Surveillance  
  
www.tuv.com  
ID 1111271047

L'organisme TÜV Rheinland confirme que l'échelle télescopique répond aux exigences spécifiques d'un produit sûr.

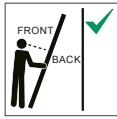


*Lisez et comprenez le mode d'emploi avant d'utiliser l'échelle.*



*Attention, risque de chute de l'échelle ! Il existe un risque de*

blessure en cas de manipulation incorrecte. Vous pouvez légèrement glisser ou tomber de l'échelle et vous blesser.



Placez l'échelle avec « Back » pointant vers le mur et « Front » pointant vers l'utilisateur.



Lors de la mise en place de l'échelle, veuillez respecter l'angle d'inclinaison nécessaire. L'angle d'inclinaison / d'installation de l'échelle doit comprendre environ 75 ° (rapport 1:4).



Respectez la valeur de chargement maximale de 150 kg.



Veillez noter que le surplomb de l'échelle doit dépasser d'au moins 1 m le point d'appui.



Avant d'utiliser l'échelle, toujours effectuer un examen visuel de l'état de l'échelle.



Toujours vérifier les pieds de l'échelle, avant d'utiliser l'échelle.



Sécurisez l'extrémité supérieure et inférieure de l'échelle.



Le nombre maximal d'utilisateur sur l'échelle s'élève à 1. Assurez-vous qu'une seule personne à la fois se trouve toujours sur l'échelle.



Évitez de vous pencher vers le côté.



Il est interdit de descendre de l'échelle sur le côté.



Assurez-vous qu'aucune impureté ne se trouve sur le sol du lieu où l'échelle est installée.



Posez uniquement l'échelle sur une surface stable.



Une seule personne à la fois doit toujours se trouver sur chaque branche praticable de l'échelle.



Attention, risque électrique ! Lors du transport de l'échelle, restez attentif au danger représenté par les lignes électriques.



N'utilisez pas l'échelle pour franchir un obstacle.





Toujours monter et descendre le visage face à l'échelle.



Veillez à bien poser le haut de l'échelle.



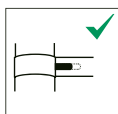
Ne pas utiliser l'échelle sur un sol irrégulier ou lâche.



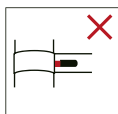
Lors de l'utilisation de l'échelle, veillez à respecter le bon sens d'installation.



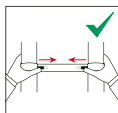
Avant utilisation de l'échelle, tous les échelons doivent être verrouillés.



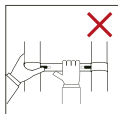
Échelon verrouillé.



Échelon déverrouillé.



En descendant de l'échelle, les mains



doivent se trouver sur les poteaux extérieurs, et ne doivent à aucun moment être posées sur les échelons tandis que vous descendez de l'échelle.

## Sécurité

### Utilisation conforme



L'échelle est exclusivement conçue

comme un dispositif d'aide à la montée, et peut supporter une charge maximale de 150 kg. Elle est destinée à un usage domestique et professionnel.

L'échelle est exclusivement conçue comme une échelle simple, ce qui signifie qu'elle doit être inclinée sur un point d'appui en respectant un angle d'inclinaison d'env. 1:4. Utilisez uniquement l'échelle comme décrit dans ce mode d'emploi.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels, voire corporels. L'échelle n'est pas un jouet.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages occasionnés par une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu.

## Consignes de sécurité




### **⚠ AVERTISSEMENT !**

#### **Risque de blessures graves !**


Des situations de risque surviennent en cas d'utilisation inappropriée ou de manipulation incorrecte de l'échelle, pouvant alors mener à des blessures graves ou même entraîner la mort.

-  Utilisez uniquement l'échelle lorsque vous êtes en bonne santé. Lorsque vous utilisez l'échelle, certains états de santé, prises de médicaments ainsi qu'abus d'alcool ou de drogue peuvent entraîner un risque élevé pour votre sécurité.
- Lors du transport d'échelles sur une galerie de toit, ou dans un camion, assurez-vous que les échelles sont fixées / accrochées de manière sûre, afin d'éviter tout risque de blessures physiques et de dommages matériels.
-  Après livraison et avant la première utilisation du produit, vérifiez l'échelle afin de constater l'état et le fonctionnement de toutes les pièces.
-  Avant chaque journée de travail durant laquelle l'échelle doit

être utilisée, effectuez un contrôle visuel de l'échelle, afin de repérer toute trace d'endommagement et d'assurer son utilisation en toute sécurité.

- Assurez-vous que l'échelle convient à l'utilisation que vous souhaitez en faire.
-  N'utilisez pas l'échelle lorsqu'elle est endommagée.
- Avant d'utiliser l'échelle, éliminez toutes les impuretés de l'échelle, par ex. traces de peinture humide, salissures, huile ou neige.
- Avant toute utilisation d'une échelle sur le lieu de travail, une évaluation du risque doit être effectuée, en considérant les dispositions juridiques du pays où l'utilisation a lieu.
- L'échelle doit être installée dans la bonne position d'utilisation, par ex. dans le bon angle d'installation prévu pour les échelles simples (angle d'inclinaison d'env. 1:4).
-  Les dispositifs de blocage, si existants, doivent être complètement mis en place avant utilisation de l'échelle.
-  Une échelle simple doit être appuyée contre une surface

plane et fixe et doit être attachée avant utilisation, par ex. par une fixation ou par l'utilisation d'un dispositif adapté à la sécurisation de la stabilité de l'échelle.


-  L'échelle doit être placée sur une surface plane, horizontale et fixe.

- L'échelle ne doit jamais être posée dans une nouvelle position en étant attrapée par le haut.


- Lorsque l'échelle est placée en position, attention au risque de collision, par ex. avec des piétons, véhicules ou portes. Si possible, verrouillez les portes et fenêtres de la zone de travail, à l'exception des issues de secours.

-   Avant de placer l'échelle et de monter dessus, vérifiez votre environnement pour détecter toute source de danger, par ex. présence de lignes électriques aériennes à haute tension, ou de tout autre dispositif électrique aérien.


- Toujours poser l'échelle sur ses pieds, et non sur ses échelons ou marches.

-  Ne pas poser l'échelle sur des surfaces glissantes (par ex. glace,


surfaces lustrées ou surfaces fixes clairement sales), tant que des mesures supplémentaires ne sont pas prises pour empêcher l'échelle de glisser, ou pour rendre le sol encrassé suffisamment propre.

-  Ne jamais dépasser la charge maximale d'utilisateur supportée.



La capacité de charge maximale de l'échelle est de 150 kg.

-  Ne vous penchez pas avec excès lorsque vous vous trouvez sur l'échelle. Vous devez toujours prendre appui des deux pieds sur le même échelon, et le centre de votre corps (nombri) doit se trouver entre les deux poteaux de l'échelle.

- Ne jamais quitter l'échelle simple à une hauteur élevée, sans être muni d'équipements de sécurité supplémentaires. Fixez l'échelle, ou utiliser un dispositif approprié afin de garantir la stabilité de l'échelle.

-  N'utilisez pas les trois derniers échelons supérieurs de l'échelle comme surface d'appui. Attention, le dernier support ne fait pas office d'échelon. Le dernier support ne doit pas non plus être utilisé comme surface de pose.

– Utilisez uniquement l'échelle pour des travaux simples, de courte durée.


–   Ne pas utiliser l'échelle lors de travaux sous tension électrique. L'échelle est composée d'un matériau conducteur. Ne pas utiliser d'échelle conductrice du point de vue électrique pour les travaux sous tension électrique.


– N'utilisez pas l'échelle en plein air, en cas de conditions météorologiques défavorables, par ex. en cas de vent fort ou de tempête.

– Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'échelle. Ne pas laisser une échelle installée sans surveillance.


– Tenez les enfants éloignés de l'échelle.

– Si possible, verrouillez les portes et fenêtres de la zone de travail, à l'exception des issues de secours.


–  Toujours monter et descendre de l'échelle le visage face à l'échelle.

–  Bien se tenir lors de la montée ou de la descente sur l'échelle. En cas de travaux sur l'échelle, bien


se tenir ou prendre d'autres mesures de sécurité lorsque ceci n'est pas possible.

–  N'utilisez pas l'échelle pour franchir un obstacle, ou ne la transformez pas en pont.

– Portez des chaussures de travail solides et adaptées, lorsque vous montez sur l'échelle.

–  Évitez de travailler sur l'échelle en exerçant une charge unilatérale, par exemple en perçant d'un côté un matériau dur (par ex. tuile ou béton).

– Ne restez pas trop longtemps sur l'échelle sans effectuer de pauses régulières (la fatigue est une source de danger). Descendez immédiatement de l'échelle, lorsque vous ressentez des signes de fatigue.

–  Pour avoir accès à un niveau en hauteur, les échelles simples doivent être posées, en dépassant d'au moins 1 m le point d'appui.

–   Ne jamais monter après le dernier mètre de l'échelle simple.

–  Transportez uniquement des objets légers

et maniables, lorsque vous vous trouvez sur l'échelle.

- Lorsque vous travaillez sur l'échelle, toujours vous y tenir d'une main, ou si cela s'avère impossible, prenez des mesures de sécurité supplémentaires.



Avant utilisation de l'échelle, assurez-vous que les dispositifs de

blocage de l'échelle fonctionnent, et que toutes les sections dépliées sont bien verrouillées, avant de monter sur l'échelle.

Utilisez uniquement l'échelle, lorsqu'elle fonctionne parfaitement.

- Avant de monter sur l'échelle, assurez-vous qu'aucune conduite ou tuyau, aucune fenêtre ou porte non sécurisée, et aucune avancée de mur ne se trouve dans les environs.
- Ne pas utiliser l'échelle, lorsqu'un ou plusieurs embouts anti-dérapants manquent, ou que des dommages sont visibles.
- Installez l'échelle de manière à la laisser toujours accessible.
- Montez sur l'échelle échelon après échelon, et ne sautez pas plusieurs échelons.
- Ne glissez pas le long des poteaux.
- Si besoin, assurez-vous de la stabilité de l'échelle en prenant des mesures supplémentaires, par ex. en amarrant l'échelle à un point d'ancrage fixe.
- Lorsque vous travaillez à plus grande hauteur, sécurisez l'échelle avec des mesures supplémentaires.
- Transportez uniquement l'échelle lorsqu'elle est entièrement repliée, et attachée avec sa sangle.
- Ne déplacez pas l'échelle, lorsque quelqu'un se trouve dessus.
- Ne pas poser d'outils ou d'objets sur les échelons, et ne rien accrocher à l'échelle.
- Lorsque vous vous trouvez sur l'échelle, ne tirez pas avec force sur des objets, et n'exercez pas de pression forte sur des objets. L'échelle pourrait autrement se renverser.
- Portez toujours des vêtements près du corps, lorsque vous montez sur l'échelle. Les vêtements amples peuvent se coincer dans la structure de l'échelle, et provoquer votre chute de l'échelle.
- Ne pas rallonger l'échelle de façon provisoire, et ne jamais modifier la forme et la fonctionnalité de l'échelle d'aucune manière.



- L'échelle ne doit jamais être posée dans une nouvelle position en étant attrapée par le haut.
- Être vigilant(e) en cas d'utilisation en plein vent.

## **Première mise en service**

### **Vérifier l'échelle et le contenu de la livraison**

#### **⚠ AVERTISSEMENT !**

#### **Risque de blessures !**

Lorsque vous utilisez une échelle endommagée, ou que vous utilisez l'échelle de façon inappropriée, le risque de blessures est très élevé.

- Après livraison et avant la première utilisation du produit, vérifiez l'échelle afin de constater l'état et le fonctionnement de toutes les pièces.

#### **⚠ AVERTISSEMENT !**

#### **Risque d'asphyxie !**

Lorsque des enfants jouent avec le matériel d'emballage, ils peuvent y être pris au piège, et s'étouffer.

- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage.

#### **REMARQUE !**

#### **Risque d'endommagement !**

Si vous ouvrez l'emballage imprudemment avec un couteau aiguisé ou à l'aide d'autres objets pointus, vous risquez d'endommager l'échelle.

- Ouvrez l'emballage avec précaution :

1. Retirez l'échelle de l'emballage.
2. Vérifiez si la livraison est complète (voir **figure A**).
3. Vérifiez si l'échelle ou les différentes pièces présentent des dommages. Si c'est le cas, n'utilisez pas l'échelle. Adressez-vous au service après-vente du fabricant, dont l'adresse est indiquée sur la carte de garantie.

### **Monter les capuchons de protection (mur)**

- Montez les deux capuchons de protection avec les deux vis fournies avant utilisation (voir **figure. H**).
- N'utilisez JAMAIS l'échelle sans capuchon de protection.

### **ATTENTION ! – Les points suivants doivent être vérifiés avant l'utilisation de l'échelle télescopique :**

- Vérifiez que les barres / pieds (pièces à la verticale) / échelons / support le plus élevé ne sont pas tordus, courbés, vrillés, bosselés, fissurés, corrodés ou pourris.
- Vérifiez que les barres / pieds (pièces à la verticale) / échelons / support le plus élevé sont en bon état autour des points de fixation d'autres pièces.



- Vérifiez que les fixations (habituellement les clous, vis, boulons) ne sont pas manquantes, desserrées ou corrodées.
  - Vérifiez que les barres / pieds (pièces à la verticale) / échelons / support le plus élevé ne sont pas manquants, desserrés, fortement usés, corrodés ou endommagés.
  - Vérifiez que les mécanismes de verrouillage et les témoins de verrouillage fonctionnent parfaitement, et que les segments d'échelon se verrouillent conformément aux instructions.
  - Vérifiez que les pieds en caoutchouc ne sont pas manquants, desserrés, fortement usés, corrodés ou endommagés.
  - Vérifiez que l'échelle ne présente aucune impureté (par ex. salissures, peinture, huile ou graisse).
  - Vérifiez si les témoins de verrouillage fonctionnent et sont visibles.
  - Vérifiez l'absence de fissure sur les fixations et d'autres défauts comme par exemple des pièces cassées.
  - Veillez à ce qu'il n'y ait aucun mouvement relatif entre les supports et les échelons /marches.
- Si l'une des vérifications énoncées ci-dessus ne vous apporte pas

satisfaction, ne **PAS** utiliser l'échelle !

## Utilisation de l'échelle


**⚠ AVERTISSEMENT !**

### Risque de blessures graves !

Lorsque vous utilisez l'échelle de façon inappropriée, vous pouvez vous blesser, et blesser d'autres personnes.

– Montez uniquement sur l'échelle, si vous :

- avez installé l'échelle de façon appropriée dans un lieu adapté, conformément aux instructions,

-  portez des chaussures solides,

- avez lu attentivement et compris toutes les informations du chapitre «Sécurité».

– Avant de monter sur l'échelle, assurez-vous que les dispositifs de blocage de l'échelle fonctionnent, et que toutes les sections dépliées sont bien verrouillées.

– Lorsque l'échelle est dépliée, ne laissez pas les enfants seuls et sans surveillance.

– Ne montez pas sur les trois derniers échelons supérieurs de l'échelle.

– Ne pas déplacer l'échelle tant que vous êtes debout dessus. Assurez-vous que l'échelle est



attachée correctement, lorsque vous la déplacez.

- Montez uniquement sur l'échelle, après l'avoir positionnée dans un angle d'installation correct de 75 ° (angle d'inclinaison 1:4).

### **ATTENTION !**

#### **Risque d'écrasement !**

Si vous faites preuve d'imprudence en dépliant ou repliant l'échelle, vous pouvez vous coincer ou vous écraser les doigts.

- Restez prudents en dépliant ou repliant l'échelle.
- En repliant l'échelle, veillez à ce que vos doigts, mains et bras se trouvent à hauteur des boutons de déverrouillage activés.

#### **Dispositif de blocage**

Au moyen des dispositifs de blocage se trouvant sur les échelons **6**, chaque section de l'échelle est verrouillée séparément, lorsque vous dépliez l'échelle.

- Vérifiez toujours si toutes les sections sont correctement verrouillées, avant de monter sur l'échelle :

- Le dispositif de blocage d'une section est **verrouillé**, lorsque la partie rouge **n'est pas visible** à côté des deux boutons de déverrouillage **1** d'un échelon (voir **figure B**). Lorsque vous exercez une pres-

sion sur l'échelon correspondant, celui-ci ne glisse pas vers le bas.


- Le dispositif de blocage d'une section **n'est pas verrouillé**, lorsque la partie rouge est **visible** à côté d'un ou des deux boutons de déverrouillage **1** d'un échelon (voir **figure C**).

Lorsque vous exercez une pression sur l'échelon correspondant, celui-ci glisse vers le bas.

- Veuillez noter que, lorsque vous dépliez l'échelle de haut en bas, chaque section sera uniquement verrouillée, lorsque vous aurez déplié l'échelle sur sa longueur totale.

#### **Déplier l'échelle**

##### **Déplier l'échelle sur quelques échelons**

 Si vous ne dépliez pas l'échelle sur toute sa longueur, le bloc **3** formé doit se trouver sur l'extrémité supérieure de l'échelle, composé des échelons restants, qui n'auront pas été dépliés.

1. Placez l'échelle sur une surface stable et plane.
2. Stabilisez l'échelle, en plaçant un pied sur le échelon du bas **2**.
3. Dépliez l'échelle du bas vers le haut, échelon par échelon, jusqu'à obtenir la longueur souhaitée (voir **figure D**).

À l'aide du dispositif de blocage, chaque section est automatiquement verrouillée, dès que vous avez déplié au maximum l'échelon **6** correspondant.

- Assurez-vous que chaque section de l'échelle est verrouillée, avant de monter sur l'échelle (voir chapitre «Dispositif de blocage»).

### Déplier l'échelle jusqu'à sa longueur totale

- Placez l'échelle sur une surface stable et plane.
- Stabilisez l'échelle, en plaçant un pied sur le échelon du bas **2**.
- Dépliez l'échelle du haut vers le bas, échelon par échelon, jusqu'à sa longueur totale (voir **figures E et F**).

Veillez noter que les dispositifs de blocage de l'échelle seront uniquement verrouillés, lorsque vous aurez déplié l'échelle sur sa longueur totale.

- Assurez-vous que chaque section d'échelle est verrouillée, avant de monter sur l'échelle (voir chapitre «Dispositif de blocage»).

### Replier l'échelle

**i** Lorsque vous actionnez les touches de déverrouillage inférieures (sur le deuxième échelon du bas), tous

les échelons de la partie supérieure sont automatiquement déverrouillés et repliés. Si vous commencez par l'un des échelons supérieurs, seuls les échelons se trouvant au-dessus sont déverrouillés ; les échelons inférieurs doivent être déverrouillés séparément.

- Assurez-vous que l'échelle se trouve sur une surface stable et plane.
- En repliant l'échelle, veillez à ce que vos doigts, mains et bras se trouvent à hauteur des boutons de déverrouillage **1** activés.
- Appuyez sur les deux boutons de déverrouillage d'un échelon en les orientant vers le milieu de l'échelle, de manière à ce que la zone rouge soit visible en dessous. (voir **figure G**).

Le dispositif de blocage se déverrouille, et le reste de l'échelle situé au-dessus de l'échelon se replie.

### Nettoyage et maintenance

**⚠ AVERTISSEMENT !**

#### Risque de blessures !



Risque de blessure en cas de manipulation inappropriée ; lorsque les échelons ou les poteaux sont encrassés, vous risquez de glisser légèrement, de tomber de l'échelle, et de vous blesser.



- Gardez l'échelle dans un état propre. Après chaque utilisation et avant de replier l'échelle, retirez les impuretés, par ex. salissures, résidus de peinture etc.
- Essayez toujours les échelons.
- Confiez exclusivement les travaux de réparation et de maintenance à des spécialistes.
- En cas de réparation ou de remplacement de pièces, comme les pieds p. ex., il est nécessaire de prendre contact avec le fabricant ou le vendeur.
- Nettoyez l'échelle avec un balai ou un chiffon.
- Séchez soigneusement l'échelle, et plus particulièrement ses échelons, après l'avoir nettoyée.
- Ne jamais effectuer de votre propre initiative de travaux de réparation et d'entretien sur l'échelle. Adressez-vous au service après-vente du fabricant, dont l'adresse est indiquée sur la carte de garantie, ou à un atelier spécialisé. Tout recours en responsabilité et en garantie deviennent caduc dans le cas de dommages découlant d'une réparation réalisée de votre propre initiative ou d'une mauvaise manipulation.
- Ne pas modifier la construction de l'échelle.

### REMARQUE !

#### **Risque d'endommagement !**

Tout nettoyage inapproprié peut entraîner des dommages.

- N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, aucune brosse métallique ou en nylon, ainsi qu'aucun ustensile de nettoyage tranchant ou métallique tel qu'un couteau, une spatule dure ou un objet similaire. Vous risqueriez d'endommager les surfaces du produit.
- Veillez à ce que les embouts de protection et les embouts anti-dérapants restent exempts de salissures, de chutes de ponçage et autres impuretés similaires. Ceci peut endommager la surface.

#### **Transport et rangement**

- Toujours entreposer l'échelle à l'état replié et verrouillé en la gardant en position si possible droite, p. ex. l'accrocher à un dispositif de suspension au niveau des montants ou bien la poser sur une surface plane et propre.
- Toujours entreposer l'échelle là où elle risque de ne pas être détériorée par des véhicules, des objets lourds ou de la saleté.

- Toujours entreposer l'échelle de manière à ce qu'elle ne constitue pas de risque de trébuchement ou un obstacle.
- Toujours entreposer l'échelle de manière sécurisée, là où elle est inaccessible et ne peut donc être utilisée à des fins criminelles.
- En cas d'utilisation en continu et donc d'accès libre (p. ex sur un échafaudage), toujours sécuriser l'échelle contre une utilisation par des personnes non autorisées afin de bloquer l'accès à de telles personnes (p. ex. enfants qui jouent).
- Après chaque utilisation, repliez entièrement l'échelle, et sécurisez-la au moyen de la sangle **4** afin de l'empêcher de s'ouvrir par mégarde.
- Stockez l'échelle dans un lieu sec.
- Stockez l'échelle hors de portée des enfants.
- Assurez-vous que les enfants non surveillés ne manipulent pas l'échelle.
- Entreposez l'échelle protégée de l'exposition directe aux rayons du soleil.
- L'échelle doit être stockée en position fermée et droite.

## Cause d'accident

La liste de risques suivants est non exhaustive, et mentionne des dangers et exemples d'accident typiquement survenus lors de l'utilisation d'échelles. Prenez compte des risques indiqués lorsque vous utilisez l'échelle, afin de travailler en toute sécurité, et d'éviter tout accident.

### a) Perte de stabilité

- 1) mauvaise position de l'échelle (par ex. mauvais angle d'installation pour une échelle simple, ou ouverture incomplète de l'escabeau) ;
- 2) glissement de l'extrémité inférieure de l'échelle vers l'extérieur, par ex. du mur auquel est appuyée l'échelle ;
- 3) glissade de l'échelle sur le côté, chute sur le côté et basculement de la marche supérieure (par ex. lorsque l'utilisateur se penche excessivement vers l'extérieur de l'échelle, ou que son maintien est insuffisant sur la marche supérieure) ;
- 4) mauvais état de l'échelle (embouts en caoutchouc manquants ou endommagés) ;
- 5) l'utilisateur a quitté l'échelle simple à une hauteur élevée, sans aucune protection ;



- 6) surface inappropriée sur le lieu d'installation de l'échelle (par ex. sol instable, sol meuble, en pente, surfaces glissantes ou surfaces stables mais présentant des impuretés) ;
- 7) conditions météorologiques défavorables (par ex. vent) ;
- 8) collision de l'échelle, par ex. avec des véhicules ou des portes ;
- 9) mauvais choix d'échelle (par ex. échelle trop courte, usage non compatible).

### **b) Manipulation incorrecte**

- 1) dresser l'échelle durant l'utilisation ;
- 2) montage et démontage de l'échelle ;
- 3) port d'objets lorsque l'utilisateur monte sur l'échelle.

### **c) Glissades, trébuchements et chutes**

- 1) chaussures de travail inappropriées ;
- 2) échelons encrassés ;
- 3) comportement imprudent de l'utilisateur (par ex. monter les échelons deux par deux, glisser de l'échelle le long des poteaux).

### **d) Défaillance de la structure de l'échelle**

- 1) mauvais état de l'échelle (par ex. poteaux endommagés, usure) ;

- 2) surcharge de l'échelle.

### **e) Risques électriques**

- 1) travaux inévitables sous tension (par ex. dépannage) ;
- 2) installation de l'échelle à proximité directe de dispositifs électriques sous tension (par ex. lignes électriques aériennes à haute tension) ;
- 3) Endommagement des dispositifs électriques par des échelles (par ex. revêtements ou isolations de protection) ;
- 4) mauvaise sélection du type d'échelle pour les travaux électriques.

## Caractéristiques techniques

|   |           |
|---|-----------|
| Modèle:                                 | SBT-TL036 |
| Charge maximale admissible:             | 150 kg    |
| Longueur maximale:                      | 2,93 m    |
| Angle d'inclinaison:                    | 65°–75°   |
| Poids:                                  | 9,8 kg    |
| Nombre maximal d'utilisateurs autorisé: | 1         |
| Numéro d'article:                       | 31247038  |

## Mise au rebut

### Mise au rebut de l'emballage



Triez l'emballage en le mettant au rebut. Le papier et le carton doivent être jetés avec le papier usagé, tandis que les films plastiques sont à jeter avec les matériaux recyclables.

### Mise au rebut de l'échelle

Mettre l'échelle au rebut conformément aux dispositions et lois en vigueur dans votre pays.



## Informazioni generali

### Leggere e conservare con cura il manuale di istruzioni!



*Questo manuale d'istruzioni sono parte di questa scala telescopica in alluminio 2,93 m (in seguito chiamata semplicemente „scala“). Contiene indicazioni importanti per la sicurezza e l'utilizzo.*

*Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare le importanti avvertenze in materia di sicurezza, prima di impiegare la scala. La mancata osservanza di queste istruzioni per l'uso può condurre a lesioni gravi o a danni alla scala.*

*Le istruzioni per l'uso si basano sulle normative e sulle regole in vigore nell'Unione Europea. Nell'impiego all'estero, osservare anche le direttive e le leggi locali.*

*In caso di cessione della scala a terzi, si prega di consegnare assolutamente anche queste istruzioni per l'uso.*

### Spiegazione dei simboli

Su questa scala e sul relativo imballaggio vengono utilizzati i seguenti simboli e segnali di avvertenza.

#### **⚠ AVVERTIMENTO!**

Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può essere causa di morte o lesioni gravi.

#### **⚠ ATTENZIONE!**

Questi simboli / segnali di avvertenza indicano un pericolo con un grado di rischio basso che, se non evitato, può provocare lesioni contenute o lievi.

#### **NOTA!**

Questo segnale di avvertimento indica possibili danneggiamenti a cose.



Questo simbolo fornisce altre utili informazioni sull'uso e sull'applicazione.



Type Approved  
Safety  
Regular Production  
Surveillance  
[www.tuv.com](http://www.tuv.com)  
ID: 1111271047

Il certificato TÜV Rheinland garantisce che

la scala telescopica risponde ai requisiti richiesti per un uso sicuro del prodotto.



*Leggere e comprendere le istruzioni per l'uso, prima di impiegare la scala.*



*Avvertenza, rischio di caduta dalle scale! Sussiste un pericolo di lesioni in caso di utilizzo errato. Si*





potrebbe scivolare facilmente o cadere dalla scala e lesionarsi.



Collocare la scala con il retro „back“ rivolto verso la parete e il davanti „front“ rivolto verso l'utente.



Nel posizionare la scala, osservare il corretto angolo d'inclinazione.

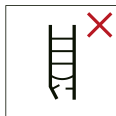
L'angolo d'inclinazione / angolazione di posizionamento della scala deve essere di 75° (rapporto 1:4).



Osservare i limiti di carico massimo di 150 kg.



Tenere presente che la distanza tra il punto di carico e l'estremità in alto della scala deve essere almeno di 1 m.



Eseguire sempre un controllo visivo della scala prima di utilizzarla.



Prima dell'uso verificare sempre i piedi della scala.



Stabilizzare le estremità superiori e inferiori della scala.



Il numero massimo di utenti sulla scala è 1. Assicurarsi che si trovi

sempre solo una persona sulla scala.



Evitare di sporgersi lateralmente.



Non è ammessa una discesa laterale dalla scala.



Assicurarsi che il pavimento del luogo di posizionamento della scala sia privo d'impurità.



Posizionare la scala solo su superficie piana.



Si ammette sempre solo una persona

su ciascun lato calpestabile della scala.



Avvertenza, rischio elettrico! Nel trasporto della scala fare attenzione ai pericoli legati ai fili di corrente.



Non utilizzare la scala come ponte.



Salire o scendere con il viso rivolto sempre verso la scala.





*Fare sempre attenzione al corretto posizionamento dell'estremità superiore della scala.*



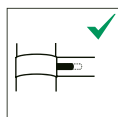
*Non utilizzare la scala su una superficie non piana o instabile.*



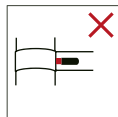
*Nell'uso della scala fare attenzione al suo corretto orientamento.*



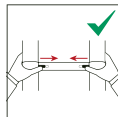
*Prima dell'utilizzo della scala, tutti i pioli estesi devono essere bloccati.*



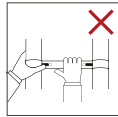
*Piolo bloccato.*



*Piolo sbloccato.*



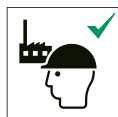
*Nel salire sulla scala le mani devono tro-*



*varsi sui pali esterni e non devono mai poggiare sui pioli durante il processo di salita.*

## Sicurezza

### Utilizzo conforme allo destinazione d'uso



*La scala è concepita esclusivamente come sistema di risalita con un carico massimo di 150 kg. Essa*

*è destinata all'utilizzo in ambito privato e per scopi commerciali.*

*La scala è concepita esclusivamente come scala di appoggio, vale a dire deve essere appoggiata su un punto di appoggio con angolo d'inclinazione di ca. 1:4.*

*Utilizzare la scala solo come descritto nel presente manuale di istruzioni. Qualsiasi altro uso è da considerarsi non conforme e può provocare danni materiali o persino lesioni a persone. La scala non è un giocattolo.*


*Il produttore o il rivenditore declinano qualsiasi responsabilità per danni derivati da un uso non conforme o scorretto.*

## Avvertenze di sicurezza

### ⚠ AVVERTIMENTO!

### Pericolo di lesioni gravi!

In caso di un impiego o un utilizzo scorretto della scala sussistono rischi che possono condurre a lesioni gravi o persino alla morte.


–  Utilizzare la scala solo se ci si trova in un buono stato di salute.


Determinate circostanze di salute, quali assunzione di medicinali o abuso di alcol o droghe possono esporre l'utente della scala a un elevato pericolo per la sua sicurezza.


- Nel trasportare la scala all'interno di un portabagagli o di un camion, accertarsi che le scale siano state adeguatamente fissate / posizionate, al fine di evitare danni a persone o a cose.
-  Controllare lo stato e il funzionamento di tutti i componenti della scala dopo la consegna e prima di utilizzarla per la prima volta.
-  All'inizio di ogni giornata di lavoro che prevede l'uso della scala, eseguire un controllo visivo riguardo a un uso sicuro e ad eventuali danni della scala.
- Assicurarsi che l'impiego della scala a pioli sia confacente a ognuno degli impieghi prefissati.
-  Non utilizzare la scala se è danneggiata.
- Prima di utilizzare la scala, eliminare tutte le impurità presenti sulla scala, ad es. vernice umida, sporco, olio o neve.
- Prima di utilizzare una scala al lavoro dovrebbe essere eseguito un esame di valutazione dei rischi sulla base delle norme giuridiche del paese in cui essa viene utilizzata.
- La scala deve essere collocata nella posizione corretta, ad es. ad un'angolazione di posizionamento adatta alle scale di appoggio (angolo d'inclinazione ca. 1:4).
-  L'utente è responsabile della sicurezza dei dispositivi di sbarramento, qualora apportati.
-  La scala di appoggio deve essere collocata su una superficie piana e solida, e fissata prima dell'uso, ad es. legandola o utilizzando un dispositivo di trattenuta adatto per garantirne la stabilità.
-  La scala deve essere posizionata su superfici piane, orizzontali e immobili.
- La scala non deve mai essere spostata afferrandola dall'alto.
- Se la scala viene spostata, considerare il rischio di una possibile collisione, ad es. con passanti, attrezzi o porte. Se possibile, bloccare porte e finestre nell'ambiente di lavoro, lasciando aperte invece le uscite di sicurezza.
-   Controllare che nell'ambiente circostante non vi siano fonti di pericolo, quali conduttori esterni ad alta tensione o altri componenti elettrici scoperti prima di posizionare la scala e salirvi.



- Nel collocare la scala, prenderla sempre dai piedi e non dai pioli o gradini.


-  Non posizionare la scala su superfici scivolose (ad es. ghiaccio, superfici lucide o superfici salde ma visibilmente sporche), al fine di evitare, senza ulteriori provvedimenti, che la scala scivoli o che lo sporco non venga adeguatamente eliminato.

-  Non superare assolutamente il carico massimo della scala. La portata massima della scala è di 150 kg.

-  Mentre si sta sulla scala, non sporgersi troppo verso l'esterno.

Sulla scala, stare sempre con entrambi i piedi sullo stesso livello e mantenere il proprio baricentro (ombelico) tra i due staggi.

- Non sporgersi per nessun motivo, senza ulteriori dispositivi di sicurezza, su altezze maggiori. Fissare la scala o utilizzare un adeguato dispositivo di blocco a garanzia di una posizione sicura.

-  Non usare gli ultimi tre pioli della scala come superficie di appoggio. Attenzione, il supporto superiore non è un piolo. Il supporto supe-

riore non deve essere mai utilizzato come superficie di appoggio verticale.

- Utilizzare la scala solo per lavori semplici e brevi.


-   Non utilizzare la scala per eseguire lavori sotto tensione elettrica. La scala è prodotta in materiale conduttivo. Non utilizzare scale non isolate in caso di esecuzioni inevitabilmente sotto tensione.

- Non utilizzare la scala all'aperto in presenza di condizioni atmosferiche avverse, ad es. con vento forte o temporale.

- Impedire ai bambini di utilizzare la scala come un giocattolo. Non lasciare appoggiata una scala senza sorveglianza.






- Tenere lontani i bambini dalla scala.

- Se possibile, bloccare porte e finestre nell'ambiente di lavoro, lasciando aperte invece le uscite di sicurezza.


-  Salire sulla scala sempre con il viso rivolto ad essa guardando in alto e scendere guardando in basso.

-  Salire o scendere afferrandosi sempre ben stretti alla scala.

Durante i lavori, afferrarsi alla scala o, se questo non fosse possibile, adottare altre misure di sicurezza.

-  Non utilizzare la scala per superare distanze come ponte.
- Indossare calzature adeguate e chiuse se si sale sulla scala.
-  Sulla scala, evitare i lavori che prevedono un carico unilaterale, come ad esempio trapanature laterali su materiali duri (ad es. mattone o cemento).
- Non lavorare ininterrottamente e a lungo sulla scala (la stanchezza è un pericolo). Scendere immediatamente dalla scala se si avvertono sintomi di stanchezza.
-  Per raggiungere altezze maggiori, le scale di appoggio dovrebbero essere prolungate di almeno 1 m a partire dal punto di appoggio.
-  Non salire più in alto dell'ultimo metro della scala di appoggio.
-  Sulla scala, portare solo oggetti leggeri e maneggevoli.
- Durante i lavori sulla scala, tenersi sempre fermi con una

mano oppure, se questo non fosse possibile, applicare ulteriori misure di sicurezza.

-  Prima dell'uso, assicurarsi che i dispositivi di blocco della scala funzionino e prima di salirvi, che tutte le sezioni estese siano bloccate a norma. Utilizzare la scala solo se è a norma.
- Prima di salire sulla scala, assicurarsi che nelle vicinanze non ci siano conduttori o tubi, porte o finestre non messe in sicurezza o elementi architettonici sporgenti.
- Non utilizzare la scala in assenza di uno o più tappi antiscivolo o in presenza di danneggiamenti.
- Collocare la scala in modo tale che abbia sempre un accesso libero.
- Salire sulla scala piolo dopo piolo, senza saltare più pioli in una volta sola.
- Non scendere scivolando lungo gli staggi.
- Se necessario, garantire la stabilità della scala mediante misure aggiuntive, ad es. legare la scala con fascio funicolare a un saldo punto di ancoraggio.
- Per lavori ad altezze elevate, fissare la scala mediante misure aggiuntive.

- Trasportare la scala solo se questa è completamente chiusa e assicurata con la cinghia.
- Non spostare la scala se una persona vi sta sopra.
- Non poggiare nessun attrezzo od oggetto sui pioli e non appendere nulla alla scala.
- Non tirare e non spingere con forza oggetti che si trovano sulla scala. In tal caso la scala potrebbe rovesciarsi.
- Indossare sempre un abbigliamento aderente quando si usa la scala. Un abbigliamento ampio può impigliarsi e causare una caduta dalla scala.
- Non allungare la scala in modo improvvisato e non apportare modifiche di altro tipo alla forma e alla funzionalità della scala.
- La scala non deve mai essere spostata afferrandola dall'alto.
- In caso di utilizzo all'aperto, fare attenzione al vento.

## Primo utilizzo

### Controllo della scala e del contenuto della confezione

#### AVVERTIMENTO!

#### Pericolo di lesioni!

Se si utilizza una scala danneggiata o la si usa in modo scorretto, sussiste un alto rischio di lesioni.

- Controllare lo stato e il funzionamento di tutti i componenti della scala dopo la consegna e prima di utilizzarla per la prima volta.

#### AVVERTIMENTO!

#### Pericolo di soffocamento!

Se i bambini giocano con il materiale d'imballaggio, possono rimanere incastrati e soffocare.

- Non far giocare i bambini con la pellicola dell'imballaggio.

#### NOTA!

#### Pericolo di danneggiamento!

In caso di apertura poco attenta della confezione con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti, la scala potrebbe essere danneggiata.

- Procedere con cautela durante l'apertura:
  1. Estrarre la scala dalla confezione.
  2. Verificare la completezza della fornitura (vedi **Fig. A**).
  3. Verificare l'eventuale presenza di danni della scala o dei suoi componenti. In tal caso, non utilizzare la scala. Rivolgersi al produttore all'indirizzo di assistenza indicato sul documento di garanzia.

#### Montare i cappucci protettivi (muro)

- Montare i due cappucci protettivi con le due viti in dotazione prima dell'uso (vedi **Fig. H**).
- Non usare MAI la scala senza cappucci protettivi.



## **ATTENZIONE! – Prima di utilizzare la scala telescopica, verificare i seguenti punti:**

- Verificare che le aste / gambe (componenti verticali) / i pioli / il supporto superiore non siano storti, deformati, distorti, spaccati, corrosi o arrugginiti.
- Verificare che i punti di fissaggio delle aste / gambe (componenti verticali) / dei pioli / del supporto superiore per gli altri componenti siano in buono stato.
- Controllare che non manchino elementi di fissaggio (normalmente chiodi, viti e bulloni) e che questi non siano lenti o corrosi.
- Controllare che non manchino aste / gambe (componenti verticali) / pioli / il supporto superiore e che questi non siano allentati, usurati, corrosi o danneggiati.
- Verificare che i meccanismi di blocco e l'indicazione di blocco funzionino a norma e che i segmenti a pioli blocchino come prescritto.
- Controllare che non manchino i piedini in gomma e che questi non siano lenti, usurati, corrosi o danneggiati.
- Verificare che la scala sia completamente priva di impurità (ad

es. sporcizia, colore, olio o grasso).

- Verificare che i componenti che mostrano la chiusura funzionino e siano visibili.
- Verificare che i supporti non presentino tagli o altri difetti, ad es. componenti rotti.
- Assicurarsi che non si verifichi alcuno movimento relativo tra i supporti e i pioli/gradini.

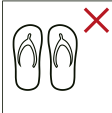
Nel caso in cui uno dei controlli sopraindicati riscontri un risultato negativo, **NON** di dovrebbe più usare la scala!

## **Uso della scala**

### **⚠ AVVERTIMENTO!**

### **Pericolo di lesioni gravi!**

In caso di uso scorretto della scala l'utente e altre persone possono restare ferite.

- Salire sulla scala solo se:
  - la scala è stata posizionata in un luogo adeguato e conformemente alle indicazioni,
  -  si indossano calzature chiuse,
  - sono state lette e comprese con attenzione tutte le informazioni nel capitolo „Sicurezza“.
- Prima di salire sulla scala, assicurarsi che i dispositivi di blocco funzionino e che tutte le sezioni estese siano bloccate a norma.



- Non lasciare i bambini da soli e non sorvegliati con la scala pronta all'uso.
- Non mettersi sugli ultimi tre pioli della scala.
- Quando ci si trova in piedi sulla scala, non muovere la scala.
- Assicurarsi che la scala sia posta correttamente in sicurezza quando la si vuole spostare.
- Salire sulla scala solo se questa è stata posta a un angolo di appoggio corretto di 75° (angolo di inclinazione 1:4).

### **ATTENZIONE!**

#### **Pericolo di schiacciamento!**

Se nell'estendere o nel contrarre la scala si procede senza cautela, le dita possono restare incastrate o schiacciarsi.

- Procedere con cautela nell'estendere e nel contrarre la scala.
- Fare attenzione a che le proprie dita, mani e braccia si trovino, durante la contrazione, all'altezza dei tasti di blocco attivati.

#### **Dispositivo di blocco**

Con l'aiuto dei dispositivi di blocco sui pioli **6** quando si estende la scala, vengono bloccate singole sezioni della scala.

- Prima di salire sulla scala, assicurarsi sempre che tutte le sezioni siano bloccate a norma:

- Il dispositivo di blocco di una sezione è **bloccato** quando accanto ad entrambi i tasti di blocco **1** di un piolo **non è visibile** la sezione rossa (vedi **Fig. B**).

Facendo pressione sul piolo corrispondente, questo non si deve poter abbassare.

- Il dispositivo di blocco di una sezione **non è bloccato** quando accanto ad uno o ad entrambi i tasti di blocco **1** di un piolo **è visibile** la sezione rossa (vedi **Fig. C**).

Facendo pressione sul piolo corrispondente, questo si deve poter abbassare.

- Considerare che, se si estende la scala dall'alto verso il basso, le singole sezioni si bloccano solo quando si è estesa la scala in tutta la sua lunghezza.

#### **Estensione della scala**

##### **Estensione di alcuni pioli della scala**



Se non si desidera estendere la scala nella lunghezza completa, il raggruppamento dei pioli restanti **8**, non estesi, si deve trovare sull'estremità superiore della scala.

1. Posizionare la scala su una superficie stabile e piana.



2. Stabilizzare la scala, mettendo un piede sul piolo inferiore ❷.
3. Estendere la scala dal basso verso l'alto, piolo dopo piolo, fino al raggiungimento della lunghezza desiderata (vedi **Fig. D**). Con l'ausilio del dispositivo di blocco ogni sezione viene automaticamente bloccata, non appena si è esteso il piolo corrispondente ❸ al punto massimo.
4. Prima di salire sulla scala, assicurarsi che ogni sezione della scala sia bloccata (vedi paragrafo „Dispositivo di blocco“).

### Estensione completa della scala

1. Posizionare la scala su una superficie stabile e piana.
2. Stabilizzare la scala, mettendo un piede sul piolo inferiore ❷.
3. Estendere la scala dall'alto verso il basso, piolo dopo piolo, fino al raggiungimento della lunghezza completa (vedi **Fig. E ed F**). Considerare in questo caso, che i dispositivi di blocco si bloccano solo quando si è estesa la scala in tutta la sua lunghezza.
4. Prima di salire sulla scala, assicurarsi che ogni sezione della scala sia bloccata (vedi paragrafo „Dispositivo di blocco“).

### Contrazione della scala



Se si attivano i tasti inferiori di blocco (sul

secondo piolo a partire dal basso), tutti i pioli della parte sottostante della scala vengono automaticamente bloccati e raggruppati. Se si comincia da uno dei pioli superiori, si bloccano solo i pioli soprastanti e i pioli sottostanti devono essere bloccati separatamente.

1. Assicurarsi che la scala stia su di una superficie stabile e piana.
2. Fare attenzione a che le proprie dita, mani e braccia ti trovino, durante la contrazione, all'altezza dei tasti di blocco attivati ❶.
3. Premere entrambi i tasti di blocco di un piolo nel mezzo, in modo tale che sotto sia visibile l'area rossa (vedi **Fig. G**).

Il dispositivo di blocco si blocca e il resto della scala al di sopra del piolo viene contratto.

### Pulizia e manutenzione

#### ⚠ AVVERTIMENTO!

#### Pericolo di lesione!



Nel caso di una manutenzione scorretta sussiste pericolo di lesione, se i pioli o le aste sono sporchi si può facilmente scivolare, cadere dalla scala e subire lesioni.

– Mantenere la scala pulita.

Rimuovere le impurità, come ad es. lo sporco, resti di vernice ecc. dopo ogni utilizzo prima di contrarre la scala.

- Pulire sempre i pioli.
- Far eseguire sempre i lavori di riparazione e di manutenzione da personale qualificato.
- In caso di riparazioni e sostituzioni di componenti quali ad es. i piedi di supporto, contattare secondo necessità il produttore o il distributore.

### NOTA!

#### **Pericolo di danneggiamento!**

Una pulizia non corretta può causare danni.

- Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole in metallo o in nylon, così come oggetti per la pulizia affilati o metallici, come coltelli, spatole dure o simili. Questi potrebbero danneggiare le superfici.
- Mantenere i tappi di protezione e i tappi antiscivolo privi di sporco, sostanze abrasive o simili. Questo potrebbe danneggiarne la superficie.
- Pulire la scala solo con una scopa o un panno.
- Dopo la pulizia, asciugare bene la scala e in particolare i pioli.
- Non eseguire per nessun motivo lavori di riparazione o manutenzione di propria iniziativa. Rivolgersi al produttore all'indirizzo di assistenza indicato sul documento di garanzia o ad un'officina. In caso di riparazioni eseguite autonomamente o di una manutenzione scorretta, decade qualsiasi diritto di garanzia e di responsabilità civile.
- Non modificare la struttura della scala.

#### **Trasporto e conservazione**

- Conservare la scala sempre richiusa e bloccata in posizione il più possibile verticale, ad es. appendendola con l'impugnatura a un apposito gancio oppure posizionandola su una superficie pulita e piana.
- Conservare la scala sempre dove non può essere danneggiata da veicoli, oggetti pesanti o sporcizia.
- Conservare la scala sempre dove non può causare rischio di inciampo od ostacolo.
- La scala è conservata in modo sicuro soltanto se non ha accesso libero e quindi non può essere prelevata per scopi criminali.
- In caso di utilizzo continuo e quindi accesso libero (ad es. su una struttura) la scala va sempre assicurata contro l'uso da parte di persone non autorizzate (ad es. i bambini che giocano) e deve essere resa inaccessibile a tali persone.



- Raggruppare completamente la scala dopo ogni uso e assicurarla legandola con la cinghia ④ al fine di impedire che si apra inavvertitamente.
  - Riporre la scala in un luogo asciutto.
  - Conservare la scala lontano dalla portata dei bambini.
  - Impedire che i bambini, in assenza di sorveglianza, traffichino con la scala.
  - Stoccare la scala al riparo dalla luce solare diretta.
  - Lo stoccaggio deve avvenire al chiuso e con l'articolo dritto.
- 3) scivolamento laterale dalla scala, caduta laterale e ribaltamento della pedana superiore (ad es. per essersi sporti troppo o per insufficiente tenuta sulla pedana superiore);
  - 4) condizioni non buone della scala (tappi di gomma mancanti o danneggiati);
  - 5) salita su una scala non sicura in altezza;
  - 6) superficie sporca sul punto di posizionamento della scala (ad es. terreno instabile e morbido, terreno in pendenza, superfici scivolose o superfici stabili ma sporche);
  - 7) condizioni atmosferiche sfavorevoli (ad es. vento);
  - 8) collisione con la scala, ad es. per mezzo di veicoli o porte;
  - 9) scelta scorretta della scala (ad es. scala troppo bassa, impiego non adatto).

## Cause degli incidenti

La lista dei rischi incompleta riportata di seguito indica pericoli ed esempi delle cause di incidenti comuni nell'utilizzo delle scale. Considerare i rischi riportati nell'uso della scala come principio di base per un lavoro sicuro, mirato ad evitare incidenti.

### a) Perdita della posizione sicura

- 1) posizionamento scorretto della scala (ad es. angolazione di posizionamento per le scale di appoggio o apertura non completa per le scale classiche);
- 2) scivolamento verso l'esterno dell'estremità inferiore della scala, ad es. dalla parete a cui la scala è appoggiata;

### b) Utilizzo non corretto

- 1) orientamento scorretto della scala nelle posizioni d'uso;
- 2) montaggio e smontaggio scorretti della scala;
- 3) portare oggetti nel salire sulla scala.

### c) Scivolamenti, urti e cadute

- 1) calzature non adatte;
- 2) pioli sporchi;
- 3) comportamento imprudente dell'utente (ad es. salire o



scendere due pioli in una volta, scendere scorrendo dalle aste).

#### **d) Guasto alla struttura della scala**

- 1) condizioni non buone della scala (ad es. aste danneggiate, segni di usura);
- 2) sovraccarico della scala.

#### **e) Pericoli elettrici**

- 1) inevitabili lavori sotto tensione elettrica (ad es. ricerca guasti);
- 2) posizionamento della scala nelle dirette vicinanze di apparecchiature elettriche sotto tensione (ad es. linee aeree ad alta tensione);
- 3) danneggiamenti di apparecchi elettrici provocati dalle scale (ad es. coperture o isolamento);
- 4) scelta non corretta del tipo di scala per lavori elettrici.

### **Dati tecnici**

|                                      |           |
|--------------------------------------|-----------|
| Modello:                             | SBT-TL036 |
| Carico massimo consentito:           | 150 kg    |
| Lunghezza massima:                   | 2,93 m    |
| Angolo di inclinazione:              | 65°–75°   |
| Peso:                                | 9,8 kg    |
| Numero massimo di utenti consentito: | 1         |
| Numero articolo:                     | 31247038  |

## **Smaltimento**

### **Smaltimento dell'imballaggio**



Smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente.

Smaltire la carta e il cartone nella raccolta per la carta, le pellicole nella raccolta per i materiali riciclabili.

### **Smaltimento della scala**

Smaltire la scala nel rispetto delle norme e regolamentazioni vigenti nel proprio paese.

## Información general

### ¡Lea y guarde las instrucciones de uso!



*Estas instrucciones de uso pertenecen a esta escalera telescópica de aluminio de 2,93 m (en lo sucesivo denominada «escalera»). Contienen información importante sobre seguridad y uso.*

*Lea atentamente las instrucciones de uso, especialmente las instrucciones de seguridad, antes de utilizar la escalera. El incumplimiento de estas instrucciones de uso puede ocasionar lesiones o daños graves en la escalera.*

*Las instrucciones de uso se basan en las normas y reglamentos vigentes en la Unión Europea. Observe las directrices y leyes específicas de cada país en el extranjero.*

*Si entrega la escalera a terceros, adjunte también estas instrucciones de uso.*

### Legenda

Los siguientes símbolos y signos se utilizan en estas instrucciones de uso, en la escalera o en el embalaje.



Este símbolo de señalización / palabra indica un peligro con un nivel de riesgo medio que, si no se evita, puede provocar la muerte o lesiones graves.



Este símbolo/palabra indica un peligro de bajo riesgo que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.

### NOTA:

Esta señal advierte de posibles daños a la propiedad.



Este símbolo le proporciona información adicional útil para el manejo o la utilización.



Type Approved  
Safety  
Regular Production  
Surveillance  
  
www.tuv.com  
ID 1111271047

El TÜV Rheinland confirma que la escalera telescópica cumple los requisitos pertinentes para un producto seguro.



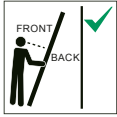
*Lea y comprenda las instrucciones de uso antes de usar la escalera.*



*¡Aviso, caída de la escalera! Un manejo inadecuado podría producir lesiones. Podría resbalar fácil-*



mente o caerse de la escalera y hacerse daño.



Coloque la escalera con «Back» indicando en dirección a la pared y «Front» en dirección al usuario.



Tenga en cuenta el ángulo de inclinación requerido al colocar la escalera. El ángulo de inclinación/ángulo de colocación de la escalera debe ser de aproximadamente 75 ° (relación 1:4).



Tenga en cuenta la capacidad máxima de carga de 150 kg.



Tenga en cuenta que la franja entre la escalera y el punto de contacto debe ser de al menos 1 m.



Siempre inspeccione visualmente la escalera antes de usarla.



Revise siempre las patas de la escalera antes de usarla.



Asegure los extremos superior e inferior de la escalera.



El número máximo de usuarios en la escalera es de 1. Asegúrese de

que sólo una persona esté en la escalera a la vez.



Evite inclinarse hacia los lados.



Queda prohibido subir por el lateral de la escalera.



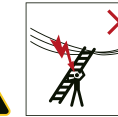
Asegúrese de que no haya contaminantes en el suelo en el lugar de colocación.



Coloque la escalera sólo en terreno firme.



Sólo una persona a la vez puede estar en cada lado de la escalera.



¡Aviso, peligro eléctrico! Al transportar


la escalera, asegúrese de que no haya ningún peligro causado por líneas eléctricas.





No utilice la escalera como puente.




Suba y baje siempre con la cara mirando a la escalera.

 **×** Asegúrese de que el extremo superior de la escalera esté correctamente posicionado.

 **×** No utilice la escalera sobre una superficie irregular o suelta.


 **✓** Al utilizar la escalera, observe el sentido de colocación correcto.

 **✓** Antes de usar la escalera, todos los peldaños extendidos deben estar bloqueados.

 **✓** Peldaño bloqueado.

 **×** Peldaño desbloqueado.

 **✓** Cuando se pliegue la escalera, las

 **×** manos deben estar en

 **×** los postes exteriores y no deben colocarse sobre los peldaños en ningún momento durante el proceso de plegado.

## Seguridad

### Uso adecuado

 **✓**  **✓** La escalera está diseñada exclusivamente

como ayuda para el ascenso con una carga máxima de 150 kg. Está destinado para uso privado y para uso industrial.

La escalera está diseñada exclusivamente como una escalera apoyable, es decir, debe apoyarse contra un punto de contacto con un ángulo de inclinación de aprox. 1:4.

Utilice la escalera sólo como se describe en estas instrucciones de uso. Cualquier uso diferente al indicado no está permitido y puede provocar daños materiales, e incluso daños personales. La escalera no es un juguete para niños.


El fabricante o distribuidor no se hace responsable de cualquier daño producido por un uso no conforme con la finalidad prevista o por un manejo inadecuado.

## Indicaciones de seguridad




 **¡ADVERTENCIA!**

### ¡Riesgo de lesiones graves!




El uso incorrecto o el manejo inadecuado de la escalera puede ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.

—  **×** Use la escalera sólo si está en buenas condiciones de salud. Ciertas condiciones de salud, medicación, así como el abuso de alcohol y drogas, pueden resultar









en un mayor peligro para su seguridad al usar la escalera.

- Cuando transporte escaleras de mano en bastidores de techo o en un camión, asegúrese de que las escaleras estén debidamente aseguradas / fijadas para evitar lesiones personales y daños a la propiedad.
-  Compruebe que todas las piezas de la escalera se encuentren y funcionen correctamente después de la entrega y antes de usarla por primera vez.
-  Realice una inspección visual de la escalera para comprobar que no presenta daños y que es segura al principio de cada jornada laboral en la que deba utilizarse.
- Asegúrese de que la escalera sea la adecuada para cada aplicación.
-  No utilice la escalera si está dañada.
- Elimine toda contaminación de la escalera, por ejemplo, pintura húmeda, suciedad, aceite o nieve, antes de utilizar la escalera.
- Antes de utilizar una escalera en el trabajo, debe realizarse una evaluación del riesgo teniendo en

cuenta la legislación del país de utilización.






- La escalera debe colocarse en la posición correcta de colocación, p. ej., el ángulo de colocación correcto para escaleras apoyables (ángulo de inclinación aprox. 1:4).
-  Los dispositivos de bloqueo, si están instalados, deben estar completamente asegurados antes de su uso.
-  La escalera debe colocarse sobre una superficie plana, horizontal e inmóvil.
-  Una escalera apoyable debe apoyarse sobre una superficie plana y firme y asegurarse antes de su uso, por ejemplo, sujetándola o utilizando un medio adecuado para asegurar su estabilidad.
- La escalera nunca debe moverse desde arriba a una nueva posición.
- Cuando se coloca la escalera en posición, debe tenerse en cuenta el riesgo de colisión, por ejemplo, con peatones, vehículos o puertas. Bloquee las puertas y ventanas en el área de trabajo si es posible, pero no las salidas de emergencia.






-   Revise su entorno en busca de fuentes de peligro, como p. ej. las conexiones aéreas de alto voltaje u otros equipos eléctricos expuestos, antes de colocar y usar la escalera.
- Coloque siempre la escalera sobre los pies y no sobre los peldaños o escalones.
-  No coloque la escalera sobre superficies resbaladizas (p. ej. hielo, superficies desnudas o sólidas claramente contaminadas) a menos que se tomen medidas adicionales para evitar el deslizamiento de la escalera o para asegurar que las áreas contaminadas estén suficientemente limpias.
-  Nunca exceda la carga útil de la escalera. La capacidad de carga máxima de la escalera es de 150 kg.
-  No se incline demasiado lejos de la escalera cuando esté de pie sobre ella. Siempre debe estar parado con ambos pies firmemente en el mismo escalón y mantener el centro del cuerpo (ombligo) entre los largueros.
- No se aleje de la escalera bajo ninguna circunstancia sin dispositivos de seguridad adicionales. Sujete la escalera o utilice un dispositivo adecuado para garantizar la estabilidad.
-  No use los tres peldaños superiores de la escalera como superficie de apoyo. Atención, el soporte superior no cuenta como peldaño. Tampoco utilice el soporte superior como superficie de colocación.
- Utilice la escalera sólo para trabajos sencillos y cortos.
-   No utilice los conductores para trabajos bajo tensión eléctrica. La escalera está hecha de material conductor. No utilice escaleras conductoras para realizar trabajos ineludibles con tensión eléctrica.
- No utilice la escalera al aire libre en condiciones climáticas desfavorables, p. ej. en caso de fuertes vientos o tormentas.
- No permita que los niños jueguen con la escalera. No deje una escalera erguida desatendida.
- Mantenga a los niños alejados de la escalera.
- Bloquee las puertas y ventanas en el área de trabajo si es posi-



ble, pero no las salidas de emergencia.

-  Suba y baje por la escalera siempre con la cara mirando hacia ella.
-  Sujétese siempre bien a la escalera al subir y bajar. Al trabajar sobre la escalera, sujétese o, de no ser posible, tome otras medidas de seguridad.
-  No utilice la escalera de mano como puente o unión.
- Use calzado adecuado y resistente cuando suba por la escalera.
-  Evite trabajar en la escalera con una carga unilateral, p. ej. taladrando lateralmente a través de materiales sólidos (p. ej. ladrillo u hormigón).
- No permanezca en la escalera por mucho tiempo sin interrupciones regulares (el cansancio es un peligro). Baje de la escalera inmediatamente si se siente cansado.
-  Las escaleras apoyables para el acceso a una altura mayor deben extenderse por lo menos 1 m más allá del punto de fijación de la escalera.

-   No suba más allá del último metro de la escalera apoyable.
-  Transporte sólo artículos ligeros y manejables cuando esté en la escalera.
- Cuando trabaje en la escalera, sujétese siempre a ella con una mano o, si no es posible, tome precauciones de seguridad adicionales.
-  Antes de usar la escalera, asegúrese de que los dispositivos de bloqueo de la escalera funcionen y que todas las secciones empleadas estén correctamente bloqueadas antes de subir a la escalera. Utilice la escalera sólo si funciona correctamente.
- Asegúrese de que no haya tuberías o conductos, ventanas y puertas no aseguradas y proyecciones de pared en su vecindad antes de subir a la escalera.
- No utilice la escalera si falta una o más de las tapas antideslizantes o si presenta daños visibles.
- Coloque la escalera de modo que siempre sea fácilmente accesible.
- Suba peldaño por peldaño en la escalera y no salte más de un peldaño.

- No se deslice hacia abajo por los largueros.
- Si es necesario, asegure la estabilidad de la escalera mediante medidas adicionales como, p. ej., atando la escalera a un anclaje firme.
- Si trabaja a grandes alturas, asegure la escalera con medidas adicionales.
- Transporte la escalera sólo cuando esté completamente plegada y asegurada con la correa.
- No mueva la escalera cuando una persona esté de pie sobre ella.
- No coloque herramientas u objetos en los peldaños y no cuelgue nada de la escalera.
- No tire de los objetos con fuerza y no ejerza una fuerte presión sobre los objetos cuando esté de pie en la escalera. Esto podría hacer que la escalera se caiga.
- Siempre use ropa ajustada cuando suba a la escalera. La ropa ancha puede quedar atrapada y hacerle caer de la escalera.
- No prolongue la escalera provisionalmente; no la altere de ninguna otra manera, ni en forma ni en función.
- La escalera nunca debe moverse desde arriba a una nueva posición.

- Vigile el viento durante el uso en exteriores.

## **Primera utilización**

### **Compruebe el suministro de entrega y la escalera**

**⚠ ¡ADVERTENCIA!**

#### **¡Peligro de lesiones!**

Si utiliza una escalera dañada o la usa de forma incorrecta, existe un alto riesgo de lesiones.

- Compruebe que todas las piezas de la escalera se encuentren y funcionen correctamente después de la entrega y antes de usarla por primera vez.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!**

#### **¡Peligro de asfixia!**

Si los niños juegan con la película de embalaje pueden quedar atrapados en ella y asfixiarse.

- No permita que los niños jueguen con el material de embalaje.

#### **NOTA:**

#### **¡Riesgo de daños!**

Si abre el embalaje sin cuidado utilizando un cuchillo afilado o cualquier otro objeto puntiagudo podría dañar la escalera.

- Proceda con sumo cuidado al abrirla:

1. Saque la escalera del embalaje.



2. Compruebe que el volumen de suministro esté completo (ver **fig. A**).
3. Compruebe que ni la escalera ni las piezas presenten daños. En caso contrario, no utilice la escalera. Póngase en contacto con el fabricante en la dirección indicada en la tarjeta de garantía.

### **Instalación de tapones protectores (para pared)**

- Antes de usar el producto, instale ambos tapones protectores con los dos tornillos suministrados (ver **fig. H**).
- No utilice **BAJO NINGÚN CONCEPTO** la escalera sin los tapones protectores.

### **¡ATENCIÓN! – Antes de utilizar la escalera telescópica debe comprobar los siguientes puntos:**

- Compruebe que largueros / patas (partes erguidas) / peldaños/ soporte superior no estén doblados, curvados, torcidos, abollados, desgarrados, corroídos o podridos.
- Compruebe que largueros / patas (partes erguidas) / peldaños/ soporte superior estén en buen estado alrededor de los puntos de fijación con otras piezas.

- Compruebe que no falten uniones (normalmente remaches, tornillos, pernos) y que no estén sueltas o corroídas.
- Compruebe que no falten largueros / patas (partes erguidas) / peldaños/ soporte superior y que no estén flojos, muy desgastados, corroídos o dañados.
- Compruebe que los mecanismos de bloqueo e indicadores de bloqueo funcionen correctamente y que los segmentos de los peldaños se bloqueen correctamente.
- Compruebe que no falten pies de goma y que no estén flojos, muy desgastados, corroídos o dañados.
- Compruebe que la escalera esté libre de impurezas (p. ej. suciedad, barro, pintura, aceite o grasa).
- Compruebe que los indicadores de bloqueo funcionen y sean visibles.
- Compruebe los soportes en busca de grietas y otros fallos, p. ej. partes rotas.
- Asegúrese de que no se produce ningún movimiento relativo entre los soportes y los peldaños/escalones.

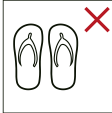
Si una de las pruebas anteriores no produce un resultado satisfactorio, ¡la escalera **NO** debe ser usada!

## Usar la escalera

**⚠ ¡ADVERTENCIA!**

### ¡Riesgo de lesiones graves!

Si usa la escalera de manera inapropiada, puede lesionarse a sí mismo y a otros.

- Solo se puede subir en la escalera si:
  - la escalera está colocada en un lugar adecuado, según lo indicado en estas instrucciones,
  -  usa calzado resistente,
  - ha leído cuidadosamente y comprendido toda la información del capítulo «Seguridad».
- Asegúrese de que los dispositivos de bloqueo de la escalera funcionen y que todas las secciones empleadas estén correctamente bloqueadas antes de subir a la escalera.
- No deje a los niños con la escalera montada sola y desatendida.
- No se pare en los tres peldaños superiores de la escalera.
- No mueva la escalera mientras esté subido a ella.
- Asegúrese de que la escalera esté bien asegurada cuando la mueva.
- Solo suba a la escalera si la ha colocado en el ángulo correcto

de 75 ° (ángulo de inclinación 1:4).

**⚠ ¡CUIDADO!**

### ¡Peligro por aprisionamiento!

Si extiende o pliega la escalera descuidadamente, puede pellizcarse o apretarse los dedos.

- Tenga cuidado al extender y plegar la escalera.
- Asegúrese de que sus dedos, manos y brazos estén a la misma altura que los botones de desbloqueo al plegar la escalera.

### Dispositivo de bloqueo

Mediante los dispositivos de bloqueo en los peldaños **6**, las secciones individuales de la escalera se bloquean cuando extiende la escalera.

- Compruebe siempre que todas las secciones estén correctamente bloqueadas antes de subir a la escalera:
  - El dispositivo de bloqueo de una sección **está bloqueado** si junto a los dos botones de desbloqueo **1** de un peldaño **no se ve** la parte roja (ver **fig. B**). Si aplica presión al peldaño correspondiente, no puede empujarlo hacia abajo.
  - El dispositivo de bloqueo de una sección **no está bloqueado** si junto a uno o a los dos botones



de desbloqueo ❶ de un peldaño **se ve** la parte roja (ver **fig. C**). Si aplica presión al peldaño correspondiente, puede empujarlo hacia abajo.

- Tenga en cuenta que, si extiende la escalera desde arriba hacia abajo, las secciones individuales han de bloquearse cuando ya se haya extendido toda la escalera.

## Extender la escalera

### Extender la escalera y algunos peldaños



Si la escalera no ha sido extendida en su totalidad, el bloqueo de los peldaños restantes ❸ y no extendidos debe estar en el extremo superior de la escalera.

1. Coloque la escalera sobre una superficie firme y nivelada.
2. Estabilice la escalera poniendo un pie en el escalón inferior ❷.
3. Estire la escalera desde abajo hacia arriba, peldaño por peldaño, hasta alcanzar la longitud deseada (ver **fig. D**).

Con el dispositivo de bloqueo, cada sección se bloquea automáticamente tan pronto como se haya extraído al máximo el peldaño ❹ correspondiente.

4. Asegúrese de que cada sección de la escalera esté bloqueada

antes de subir a ella (vea el apartado «Dispositivo de bloqueo»).

### Extender la escalera en su totalidad

1. Coloque la escalera sobre una superficie firme y nivelada.
2. Estabilice la escalera poniendo un pie en el escalón inferior ❷.
3. Extienda la escalera desde arriba hacia abajo, peldaño por peldaño, hasta alcanzar la longitud deseada (ver **fig. E y F**).

Asegúrese de que los dispositivos de bloqueo de la escalera no estén bloqueados hasta que la escalera no haya sido extendida en su totalidad.

4. Asegúrese de que cada sección de la escalera esté bloqueada antes de subir a ella (vea el apartado «Dispositivo de bloqueo»).

### Plegar la escalera



Si pulsa los botones de desbloqueo de más abajo (en el segundo peldaño contando desde abajo), todos los peldaños de la sección de la escalera arriba de ese punto se desbloquean automáticamente y se juntan. Si empieza con uno de los peldaños superiores, sólo los peldaños de arriba y los peldaños de abajo deben desbloquearse por separado.



1. Asegúrese de que la escalera esté sobre una superficie firme y nivelada.
2. Asegúrese de que sus dedos, manos y brazos estén a la misma altura que los botones de desbloqueo ❶ al plegar la escalera.
3. Presione ambos botones de desbloqueo de un peldaño hacia el centro, de modo que el área roja de debajo quede visible (ver **fig. G**). El dispositivo de bloqueo se desbloquea y el resto de la escalera por encima del peldaño se pliega.

## Limpeza y mantenimiento

### ¡ADVERTENCIA!

### ¡Peligro de lesiones!



En caso de un manejo inadecuado, existe el riesgo de sufrir lesiones, si los peldaños o los largueros están sucios puede resbalarse fácilmente, caerse de la escalera y hacerse daño.

- Mantenga la escalera limpia. Elimine impurezas como suciedad, pintura, etc. después de cada uso antes de plegar la escalera.
- Limpie siempre los peldaños.
- Los trabajos de reparación y mantenimiento deben ser realizados exclusivamente por personal cualificado.

- En caso de reparación y sustitución de piezas, como p. ej. pies, contacte con el fabricante o el vendedor si es necesario.

### NOTA:

### ¡Riesgo de daños!

Una limpieza inadecuada puede causar daños.

- No utilice productos de limpieza agresivos, cepillos con cerdas de metal o nailon ni objetos de limpieza afilados o metálicos como cuchillos, espátulas duras o similares. Esto podría dañar las superficies.
- Mantenga las tapas protectoras y las tapas antideslizantes libres de suciedad, abrasión y similares. Esto podría dañar la superficie.
- Limpie la escalera con una escoba o un paño.
- Después de la limpieza, seque bien la escalera y especialmente los peldaños.
- Nunca realice usted mismo trabajos de mantenimiento y reparación en la escalera. Póngase en contacto con el fabricante o un taller especializado a través de la dirección de servicio que figura en la tarjeta de garantía. Quedan excluidos los derechos de responsabilidad y garantía en caso de reparaciones realizadas



independientemente o de manipulación incorrecta.

- No altere la construcción de la escalera.

## **Transporte y conservación**

- Guarde siempre la escalera en estado plegado y bloqueado en una posición tan recta como sea posible, p. ej. colgada de los largueros en un dispositivo de suspensión o colocada sobre una superficie plana y limpia.
- Guarde siempre la escalera en un lugar donde no puedan dañarla vehículos, objetos pesados o suciedad.
- Guarde siempre la escalera en un lugar donde no pueda suponer un peligro de tropiezo ni un obstáculo.
- Guarde siempre la escalera de forma segura en un lugar protegida del acceso libre para que no pueda ser utilizada con fines criminales.
- Debe proteger siempre la escalera frente al uso por personas no autorizadas en caso de uso continuo y, por lo tanto, de un acceso libre (p. ej. en un andamio) para poder evitar que personas no autorizadas la usen (p. ej. niños que jueguen).
- Después de cada uso, pliegue la escalera completamente y ase-

gúrela con ayuda de la correa **4** para evitar que se abra accidentalmente.

- Guarde la escalera en un espacio seco.
- Guarde la escalera fuera del alcance de los niños.
- Asegúrese de que los niños no manejen la escalera sin supervisión.
- Guarde la escalera protegida de la luz solar directa.
- Debe guardarse en posición cerrada y vertical.

## **Causas de accidentes**

La siguiente lista incompleta de riesgos presenta peligros típicos y ejemplos de causas comunes de accidentes al usar escaleras. Tenga en cuenta los riesgos antes mencionados al manipular la escalera como base para un trabajo seguro que evite accidentes.

### **a) Pérdida de estabilidad**

- 1) colocación incorrecta de la escalera (p. ej., ángulo de colocación incorrecto para escaleras apoyables o apertura incompleta de escaleras de mano);
- 2) deslizamiento del extremo inferior de la escalera hacia fuera, p. ej. alejándose de la pared en la que está apoyada la escalera;





- 3) deslizamiento lateral de la escalera, caída lateral y vuelco de la parte superior (p. ej., si se inclina demasiado o lo hace con un apoyo insuficiente en la parte superior);
- 4) mal estado de la escalera (las tapas de goma faltan o están dañadas);
- 5) descenso desde una escalera no asegurada a gran altura;
- 6) superficie inadecuada en el lugar de colocación de la escalera (p. ej., terreno blando, terreno inclinado, superficies resbaladizas o superficies sólidas contaminadas);
- 7) condiciones meteorológicas desfavorables (p. ej., viento);
- 8) colisiones con una escalera, p. ej., de vehículos o puertas;
- 9) selección de una escalera inadecuada (p. ej. escalera demasiado corta, uso inadecuado).

### **b) Manejo inadecuado**

- 1) enderezar la escalera en posición de utilización;
- 2) colocación y desmontaje de la escalera;
- 3) transporte de objetos al subir por la escalera.

### **c) Deslizamientos, caídas y tropiezos**

- 1) calzado inadecuado;
- 2) peldaños contaminados;

- 3) comportamiento imprudente de los usuarios (p. ej. subir dos peldaños a la vez, deslizarse por los largueros).

### **d) Fallos en la construcción de la escalera**

- 1) mal estado de la escalera (p. ej. largueros dañados, desgaste);
- 2) sobrecarga de la escalera.

### **e) Peligros eléctricos**

- 1) trabajo inevitable bajo tensión (p. ej., localización de averías);
- 2) colocación de la escalera en las inmediaciones de un equipo eléctrico bajo tensión (por ejemplo, líneas aéreas de alta tensión);
- 3) daños en el suministro eléctrico causados por escaleras (por ejemplo, cubiertas o aislamiento de protección);
- 4) selección incorrecta del tipo de escalera para trabajos eléctricos.



## Características técnicas

|  |           |
|--|-----------|
| Modelo:                                  | SBT-TL036 |
| Máxima carga<br>admisible:               | 150 kg    |
| Longitud máxima:                         | 2,93 m    |
| Ángulo de inclinación:                   | 65° - 75° |
| Peso:                                    | 9,8 kg    |
| Máximo número de<br>usuarios permitidos: | 1         |
| Número de artículo:                      | 31247038  |

## Eliminación

### Disponer del embalaje



Elimine el embalaje separando las clases de materiales. Deseche el papel y el cartón como papel de desecho y el embalaje como reciclable.

### Desechar la escalera

Deshágase de la escalera de acuerdo con las normas y leyes vigentes en su país.



## Generel information

### Læsning og opbevaring af brugsanvisning



*Denne brugsanvisning følger med aluminiumsteleskopstigen på*

*2,93 m (herefter kaldet "stige"). Den indeholder vigtige oplysninger om sikkerhed og brug.*

*Før du bruger stigen, skal du læse brugsanvisningen omhyggeligt. Dette gælder især sikkerhedsanvisningerne. Manglende overholdelse af denne brugsanvisning kan resultere i alvorlig personskade eller beskadigelse af stigen.*

*Brugsanvisningen er baseret på de standarder og regler, der gælder i EU. Er du i udlandet, skal du også overholde landespecifikke retningslinjer og love.*

*Opbevar brugsanvisningen til fremtidig brug. Hvis du giver stigen videre til tredjeparter, skal du være helt sikker på at inkludere denne brugsanvisning.*

### Forklaring af symboler

Følgende symboler og signalord anvendes i denne brugsanvisning, på stigen eller på emballagen.



Dette signalsymbol/-ord betegner en fare med moderat grad af risiko, som kan føre til død eller alvorlig personskade, hvis risikoen ikke undgås.



Dette signal-symbol/-ord betegner en fare med lav risiko, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i mindre eller moderat personskade.



Dette signalord advarer om potentielle skader på ting.



Dette symbol giver dig ekstra nyttige oplysninger om håndtering eller brug.



Type Approved  
Safety  
Regular Production  
Surveillance  
  
www.tuv.com  
ID 1111271047

TÜV Rheinland bekræfter, at teleskopstigen opfylder de relevante krav til et sikkert produkt.



*Læs og forstå brugsanvisningen før brug af stigen.*



*Advarsel! Fare for fald fra stigen! Der er risiko for personskade ved forkert håndtering. Du kan nemt glide eller falde ned af stigen og komme til skade.*





Placer stigen med siden "Back" mod væggen og "Front" vendt mod brugeren.



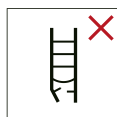
Under brug husk den nødvendige hældningsvinkel. Hældningsvinklen/støttevinklen på stigen skal udgøre ca. 75° (forhold 1:4).



Overhold den maksimale belastning på 150 kg.



Husk på, at stigns udhæng over kontaktpunktet skal udgøre mindst 1 m.



Foretag altid en visuel kontrol af stigen, inden du bruger stigen.



Kontroller altid fødderne på stigen, før du bruger stigen.



Fastgør den øverste og nederste ende af stigen.



Det maksimale antal brugere tilladt på stigen er 1. Sørg for, at kun én person er på stigen ad gangen.



Undgå at læne dig ud til siden.



Det er ikke tilladt at klatre sidelæns væk fra stigen.



Sørg for, at underlaget på opstillingsstedet ikke er beskidt.



Stil kun stigen på fast grund.

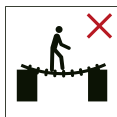


Kun én person må klatre på stigns klatresider.



Advarsel! Elektrisk fare! Ved transport

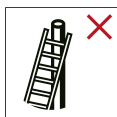
af stigen skal du være opmærksom på risici såsom elledninger.



Brug ikke stigen som en bro over afstande.



Vend altid ansigtet mod stigen under op- og nedklatring.



Sørg for, at du læner den øverste ende af stigen korrekt.



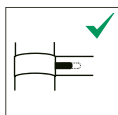
Brug ikke stigen på et ujævnt eller løst underlag.



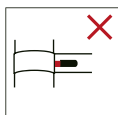
Ved brug af stigen skal du overholde korrekte opsætningsregler.



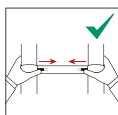
Før du bruger stigen, skal alle trin, der er trukket ud, låses.



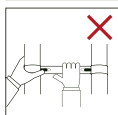
Trin låst.



Trin oplåst.



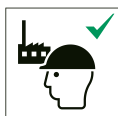
Mens stigen trækkes ud, skal hænderne



være placeret på de udvendige stænger og må ikke på noget tidspunkt under sammenfoldningsprocessen placeres på trinene.

## Sikkerhed

### Korrekt brug



Stigen er udelukkende beregnet til

anvendelse som et klatrehjælpemiddel og har en maksimal belastning på 150 kg. Den er beregnet til privat brug og egnet til kommercielle formål.

Stigen er udelukkende beregnet som en lænende stige, hvilket betyder, at den skal være lænet op ad et kontaktpunkt med en hældningsvinkel på ca. 1:4.

Brug kun stigen som beskrevet i denne brugsanvisning. Enhver anden

anvendelse anses som forkert og kan resultere i skader på ting eller endda personskade. Stigen er ikke et legetøj.

Producenten eller leverandøren påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af forkert brug.

## Sikkerhedsinstruktioner

### ⚠ ADVARSEL!

### Fare for alvorlig personskade!

Forkert brug eller forkert håndtering af stigen skaber risici, der kan føre til alvorlig personskade eller død.

-  Brug kun stigen, hvis du er sund og rask. Visse sundhedsmæssige forhold, brug af medicin samt alkohol og stofmisbrug kan føre til en øget fare for din sikkerhed, når du bruger stigen.
- Sørg for ved transport af stigen på en tagbagagebærer eller i en varevogn, at stigen er fastgjort/sikret på en hensigtsmæssig måde for at undgå skader på ting og mennesker.
-  Efter levering og før første anvendelse skal du tjekke tilstanden af stigen og at alle dele er funktionelle.
-  Foretag en visuel kontrol af stigen for skader og sikker brug ved

begyndelsen af hver arbejdsdag, hvor stigen skal bruges.


- Sørg for, at stigen er egnet til den påtænkte anvendelse.

-  Brug ikke stigen, hvis den er beskadiget.


- Fjerne alt snavs fra stigen, f.eks. våd maling, smuds, olie eller sne før brug af stigen.

- Før du bruger en stige, mens du arbejder, skal du foretage en risikovurdering, der tager højde for lovgivningen i det land, hvor den bruges.

- Stigen skal monteres i den korrekte opsætningsposition, f.eks. korrekt vinkel for lænende stiger (hældningsvinkel ca. 1:4), trin og trædefladeniveau.

-  Låsemekanismer, hvis monteret, skal være helt sikrede før brug.

-  Stigen skal stå på et plant, vandret og stabilt underlag.

-  En lænende stige bør lænes op ad en glat, fast overflade og sikres,

før du bruger den, f.eks. ved at fastgøre stigen eller ved anvendelse af en egnet installation for at sikre strukturel stabilitet.

- Stigen må aldrig placeres i en ny position fra oven.


- Når stigen er placeret, skal man være opmærksom på enhver risiko for sammenstød, f.eks. med fodgængere, køretøjer eller døre. Hvis det er muligt, skal du låse alle døre og vinduer i arbejdsområdet, men ikke nødudgange.












-   Tjek omgivelserne for farekilder, såsom højspændingsluftledninger eller andet elektrisk udstyr, før du sætter stigen op og klatrer op ad den.

- Opstil altid stigen på dens fødder og ikke på trinene.

-  Opstil ikke stigen på glatte overflader (f.eks. is, blanke overflader eller tydeligt snavsede faste overflader), medmindre der anvendes yderligere foranstaltninger, der forhindrer stigen i at glide, eller at de forurenede områder er tilstrækkeligt rengjorte.

-  Overskrid aldrig stignens maksimale kapacitet. Stignens maksimale bæreevne er 150 kg.

-  Læn dig ikke for langt ud fra stigen, når du står på den. Du bør altid stå fast med begge fødder på samme trin og holde midten af din krop (navlen) mellem stængerne.

- Du må under ingen omstændigheder kravle ned fra stigen fra stor højde uden ekstra sikkerhedsforanstaltninger. Fastgør stigen, eller brug en egnet mekanisme til sikring af stabilitet.
-  Stå ikke på stignens øverste tre trin. Obs! Topstangen er ikke et trin. Topstangen må heller ikke bruges til at træde på.
- Brug kun stigen til simple opgaver, der ikke tager lang tid at gennemføre.
-   Brug ikke stigen til at udføre arbejde under elektriske ledninger. Stigen er fremstillet af ledende materiale. Brug ikke-ledende stiger under uundgåeligt arbejde på strømførende dele.
- Brug ikke stigen udendørs under ugunstige vejrforhold, f.eks. stærk vind eller storm.
- Sørg for, at børn ikke leger med stigen. Efterlad ikke stigen uden opsyn, når den er sat op.
- Hold børn væk fra stigen.
- Hvis det er muligt, skal du låse alle døre og vinduer i arbejdsområdet, men ikke nødudgange.
-  Klatr altid op og ned ad stigen med dit ansigt vendt mod stigen.
-  Hold godt fast i stigen, når du klatrer op og ned. Hold fast med den ene hånd, mens du arbejder oppe på stigen, eller træf yderligere sikkerhedsforanstaltninger, hvis du skal bruge begge hænder.
-  Brug ikke stigen som bro over større afstande.
- Brug passende kraftige sko, når du kravler op ad stigen.
-  Undgå at arbejde på stigen med en ensidig belastning, f.eks. boring sidelæns gennem massive materialer (f.eks. mursten eller beton).
- Du må ikke forblive længe på stigen uden regelmæssige pauser (træthed er en fare). Kravl ned af stigen med det samme, hvis du føler dig træt.
-  Lænende stiger, der bruges til store højder skal skubbes mindst 1 m forbi kontaktpunktet.
-   Klatr ikke højere end den sidste meter på den lænende stige.
-  Tag kun lette, håndterbare elementer med på stigen.

- Hold altid fast med den ene hånd, når der arbejdes på stigen, eller træf, hvis dette ikke er muligt, yderligere sikkerhedsforanstaltninger.
-  Før brug skal du kontrollere, at låsemekanismerne på stigen virker og at alle udtrukne sektioner er korrekt låst, før du kravler op på stigen. Brug kun stigen, hvis den fungerer korrekt.
- Sørg for, at der ikke er snore eller rør, ikke-sikrede vinduer og døre eller afstivninger i nærheden, før du kravler op på stigen.
- Brug ikke stigen, hvis en eller flere skridsikre mangler eller er synligt beskadiget.
- Opsæt stigen, så den altid er frit tilgængelig.
- Kravl op ad stigen et trin ad gangen, og spring ikke over flere trin.
- Glid ikke ned af stængerne.
- Om nødvendigt træf yderligere foranstaltninger for at sikre stabiliteten af stigen, f.eks. ved surring af stigen til en sikker forankring.
- Hvis du arbejder i høje højder, skal du foretage ekstra foranstaltninger for at sikre stignens sikkerhed.
- Du må kun transportere stigen, når den er helt sammenfoldet, og når den er fastgjort med stroppen.

- Flyt ikke stigen, hvis der er en person på den.
- Læg ikke værktøj eller andre genstande på trinene, og hæng ikke noget på stigen.
- Træk ikke for kraftigt i genstande, og udøv ikke stærkt pres på genstande, hvis du er på stigen. Dette kan medføre, at stigen vælter.
- Brug altid tætsluttende tøj, når du kravler op på stigen. Løstsiddende tøj kunne blive fanget og få dig til at falde ned fra stigen.
- Forlæng ikke stigen på en improviseret måde, og ændr ikke dens form og funktion på nogen måde.
- Stigen må aldrig placeres i en ny position fra oven.
- Pas på vinden, når du arbejder udendørs.

## Første brug

### Kontrol af stigen og pak- kens indhold



### Fare for personskade!

- Hvis du bruger en beskadiget stige eller bruger stigen forkert, er der en stor risiko for personskade.
- Efter levering og før første anvendelse skal du tjekke tilstanden af stigen og at alle dele er funktionelle.



**⚠ ADVARSEL!****Fare for kvælning!**

Hvis børn leger med emballageindpakningen, kan de blive fanget heri og kvalt.

- Lad ikke børn lege med emballageindpakningen.

**BEMÆRK!****Fare for beskadigelse!**

Stigen kan blive beskadiget, hvis du uforsigtigt åbner emballagen med en skarp kniv eller en anden spids genstand.

Vær forsigtig ved åbning.

1. Tag stigen ud af emballagen.
2. Kontroller, at leverancen er komplet (se **fig. A**).
3. Kontroller, om stigen eller de enkelte dele udviser skader. Hvis dette er tilfældet, skal du ikke bruge stigen. Kontakt producenten på serviceadressen som er angivet på garantibeviset.

**Montering af beskyttelseshætter (væg)**

- Monter de to beskyttelseshætter med de to medfølgende skruer før brug (se **fig. H**).
- Brug ALDRIG stigen uden beskyttelseshætter.

**OBS! – Følgende punkter skal kontrolleres inden brugen af teleskopstigen:**

- Kontrollér, at sideskinner/ben (opretstående dele)/trin/topstang ikke er bøjet, krummet, deformt, bulet, revnet, tæret eller ødelagt.
- Kontrollér, at stederne til fastgørelse til andre dele på sideskinner/ben/trin/topstang er i god tilstand.
- Kontrollér at der ikke mangler fastgørelsesanordninger (sædvanligvis nitter, skruer, bolte) og at de ikke er løse eller tærede.
- Kontrollér at sideskinner/ben/trin/topstang ikke mangler og ikke er løse, meget slidte, tærede eller beskadigede.
- Kontrollér at låseanordningerne og låseindikatorer fungerer korrekt, og at de ikke er løse eller tærede og at trin-segmenterne er låst korrekt.
- Kontrollér at der ikke mangler gummifødder og at de ikke er løse, meget slidte, tærede eller beskadigede.
- Kontrollér at stigen er fri for forurening (fx snavs, farve, olie eller fedt).
- Kontrollér, om låseindikatorerne fungerer og er synlige.
- Kontrollér beslagene for revner og andre defekter, f.eks. ødelagte dele.

- Kontrollér, at der ikke er bevægelsesfrirum mellem stolperne og stigen trin.


Viser en af ovenstående kontroller et utilfredsstillende resultat, må noget tilfredsstillende resultat, skal stigen **IKKE** bruges!

## Brug af stigen

### ⚠ ADVARSEL!

### Fare for alvorlig personskade!

Hvis du bruger stigen forkert, kan du skade dig selv og andre personer.

- Træd kun op på stigen, hvis du:
  - Har sat den op korrekt, på et passende sted og i overensstemmelse med instruktionerne,
  -  Er iført kraftige sko,



- Nøje har læst og forstået alle oplysningerne i kapitlet "Sikkerhed".
- Kontrollér, at låsemekanismerne på stigen fungerer, og at alle udvidede sektioner er forsvarligt låst, før du kravler op på stigen.
- Lad ikke børn være alene og uden opsyn, når stigen er sat op.
- Stå ikke på de øverste tre trin eller topstangen på stigen.
- De må ikke kunne bevæge sig, når du står på stigen.
- Sørg for, at stigen er korrekt fastgjort, når du flytter den.

- Kravl kun op på stigen, hvis du har sat den op med den korrekte hældningsvinkel på 75° (hældningsvinklen 1:4).

### ⚠ FORSIGTIG!

### Fare for klemning!

Når du forlænger eller folder stigen sammen, kan du få fingrene i klemme, hvis du fortsætter uden forsigtighed.

- Vær forsigtig, når du trække stigen ud eller folder den sammen.
- Ved sammenfoldning af stigen skal du sikre, at dine fingre, hænder og arme er på højde med de aktiverede frigørelsestaster.

### Låsemekanisme

De enkelte stigesektioner er låst ved hjælp af låsemekanismerne på trinene **6**, når du forlænger stigen.

- Kontrollér altid, at alle sektioner er korrekt låst før klatring på stigen:
  - Låsemekanismen på en sektion er **låst** hvis den røde sektion ved siden af den ene eller begge frigørelsestaster **1** på et trin **ikke er synlig** (se **fig. B**). Hvis du trykker på det tilhørende trin, kan det ikke blive skubbet ned.
  - Låsemekanismen på en sektion er **ikke låst** hvis den røde sektion ved siden af den ene eller begge frigørelsestaster **1** af et trin er **synlig** (se **fig. C**). Hvis

du trykker på det tilhørende trin, kan det blive skubbet ned.

- Husk, at når du forlænger stigen oppefra og ned, vil de enkelte afsnit kun låse, når du har udvidet stigen til sin fulde længde.

## Udvidelse af stigen

### Udvidelse af stigen med et par trin



Hvis du ikke trækker stigen helt ud, skal klodserne **8** på de resterende trin, der ikke trækkes ud, sidde øverst på stigen med beskyttelseshæfterne **7**.

1. Opsætning af stigen på et solidt og plant underlag.
2. Stabiliser stigen ved at placere en fod på det nederste trin **2**.
3. Udvid stigen fra bunden og op, trin for trin, indtil den ønskede længde er nået (se **fig. D**). Ved hjælp af låsemekanismen bliver hver sektion automatisk låst, så snart det tilhørende stige-trin **6** er udvidet maksimalt.
4. Sørg for, at hver eneste af stignens sektioner er låst, før du kravler op på stigen (se afsnittet "Låsemekanisme").

### Udvidelse af stigen til dens totale længde

1. Opsætning af stigen på et solidt og plant underlag.
2. Stabiliser stigen ved at placere en fod på det nederste trin **2**.

3. Udvid stigen oppefra og ned, trin for trin, indtil den samlede længde er nået (se **fig. E** og **F**). Husk, at låsemekanismerne på stigen kun låser, når du har udvidet stigen til dens samlede længde.
4. Sørg for, at hver eneste af stignens sektioner er låst, før du kravler op på stigen (se afsnittet "Låsemekanisme").

## Sammenfoldning af stigen



Hvis du aktiverer de nederste frigørelsestaster (på andet trin nedefra), vil alle trin på stigen ovenover automatisk blive låst op og foldet sammen. Hvis du begynder med et af de øverste trin, låser dette kun trinene ovenover, og trinene nedenfor skal låses op separat.

1. Sørg for, at stigen står på et solidt og plant underlag.
2. Ved sammenfoldning af stigen skal du sikre, at dine fingre, hænder og arme er på højde med de aktiverede frigørelsestaster **1**.
3. Skub begge frigørelsestaster på et trin mod midten, så det røde område nedenfor bliver synligt (se **fig. G**). Låsemekanismen låser op, og resten af stigen over trinnet bliver foldet sammen.

## Rengøring og vedligeholdelse

### ⚠ ADVARSEL!

#### Fare for personskade!



Der er risiko for personskade ved forkert håndtering. Hvis trin eller

stænger er snavsede, kan du nemt glide eller falde ned fra stigen og skade dig selv.

- Hold stigen ren. Fjern snavs, som f.eks. smuds, malingsrester osv. efter hver anvendelse og før sammenfoldning af stigen.
- Tør altid trinene af.
- Reparation og vedligeholdelsesarbejde skal udføres af fagfolk.
- Til reparation og udskiftning af dele som f.eks. fødder skal producenten eller forhandleren eventuelt kontaktes.

### BEMÆRK!

#### Fare for beskadigelse!

Forkert rengøring kan føre til beskadigelse.

- Brug ikke skræppe rengøringsmidler, børster af metal eller nylon eller skarpe eller metalliske rengøringsredskaber såsom knive, skrabere og lignende. De kan ødelægge overfladerne.

- Hold beskyttelseshætter og skridsikre fri for snavs, slibekorn mm. Dette kan beskadige overfladen.
- Rengør stigen med en børste eller en klud.
- Tør stigen, og især trinene, grundigt af efter rengøring.
- Du må under ingen omstændigheder selv udføre vedligeholdelse og reparationer på stigen. Kontakt producenten eller et autoriseret værksted på serviceadressen angivet på garantibeviset. Ansvar og garantikrav frafalder i tilfælde af reparationer udført af brugeren eller grundet forkert håndtering.
- Lav ikke om på stigns konstruktion.

#### Transport og opbevaring

- Hold stigen sammenklappet og i låst tilstand i så opret position som muligt, f.eks. monteret på en ophængningsanordning på trinene eller placeret på en plan, ren overflade.
- Opbevar altid stigen, hvor den ikke kan blive beskadiget af køretøjer, tunge genstande eller snavs.
- Opbevar altid stigen, hvor den ikke kan udgøre en risiko for snublen eller en forhindring.
- Stigen skal altid opbevares sikkert, hvor den er beskyttet mod uautoriseret adgang.

seret adgang og derfor ikke kan bruges til kriminelle formål.

- Stigen skal altid være beskyttet mod uvedkommende personer i tilfælde af permanent brug og fri adgang (f.eks. på et stillads), så uautoriserede personers adgang er forhindret (f.eks. legende børn).
- Fold stigen helt sammen efter hver brug, og fastgør den ved hjælp af stroppen **4** for at forhindre, at den trækkes ud ved et uheld.
- Opbevar stigen på et tørt område.
- Opbevar stigen utilgængeligt for børn.
- Sørg for, at børn ikke håndterer stigen uden opsyn.
- Opbevar stigen uden for direkte sollys.
- Stigen skal opbevares i lukket og lodret position.

## Ulykkesårsager

Følgende delvise liste over risici beskriver typiske farer og eksempler på hyppige årsager til ulykker ved brug af en stige.

For at undgå ulykker skal du tage hensyn til de nævnte risici ved brugen af stigen som grundlag for sikkert arbejde.

### a) Tab af stabilitet

- 1) Ukorrekt positionering af stigen (f.eks. ukorrekt afstivningsvinkel på lænende stiger eller ufuldstændig udtrækning af trin);

- 2) Skred af den nederste ende af stigen udad, f.eks. væk fra væggen, som stigen er lænet op ad;
- 3) Sidelæns gliden af stigen, fald til siden og fald fra den øverste trædeflade (f.eks. ved at læne for langt ud eller utilstrækkeligt greb i det øverste trin);
- 4) Dårlig tilstand af stigen (mangelende eller beskadigede gummihætter);
- 5) Klatring ned fra høj højde på en usikret stige;
- 6) Uegnet overflade på stignens opstillingssted for stigen (f.eks. ustabil, blød jord, skrånende, glatte overflader eller snavsede faste overflader);
- 7) Ugunstige vejrforhold (f.eks. vind);
- 8) Sammenstød, f.eks. med køretøjer eller døre;
- 9) Forkert valg af stige (f.eks. for kort stige, uegnet brug).

### b) Forkert håndtering

- 1) Opsætning af stigen i brugsstilling;
- 2) Samling og adskillelse af stigen;
- 3) Medbringelse af ting under klatring på stigen.

### c) Skrid, snublen og fald

- 1) Uegnet fodtøj;
- 2) Snavsede trin;
- 3) Skødesløs adfærd af bruger (f.eks. springe trin over, glide ned af stængerne).

**d) Fejl i stignens konstruktion**

- 1) Dårlig tilstand af stigen (f.eks. beskadigede stænger, slitage);
- 2) Overbelastning af stigen.

**e) Elektriske farer**

- 1) Uundgåeligt arbejde under elektriske ledninger (f.eks. fejlfinding);
- 2) Opsætning af stigen i umiddelbar nærhed af elektrisk udstyr under spænding (f.eks. højspændingsluftledninger);
- 3) Beskadigelse af elektrisk udstyr af stiger (f. eks. afskærmninger eller beskyttende isolering);
- 4) Forkert valg af stigetype til el-arbejde.

**Tekniske data**

|                                   |           |
|-----------------------------------|-----------|
| Model:                            | SBT-TL036 |
| Maksimalt tilladte belastning:    | 150 kg    |
| Maksimal længde:                  | 2,93 m    |
| Hældningsvinkel:                  | 65°–75°   |
| Vægt:                             | 9,8 kg    |
| Maksimalt tilladte antal brugere: | 1         |
| Artikelnummer:                    | 31247038  |

**Bortskaffelse****Bortskaffelse af emballagen**

Bortskaf emballagen ved at sortere i egnede typer af materialer.

Bortskaf pap og karton som returpapir og folier til genbrug.

**Bortskaffelse af stigen**

Bortskaf stigen i overensstemmelse med de gældende love og regler for dit land.

## Allmän information

### Läsa och förvara användarhandboken



*Denna användarhandbok medföljer den 2,93 m långa teleskopstegen i aluminium (hädanefter kallad "stege"). Den innehåller viktig information om säkerhet och användning.*

*Läs användarhandboken noggrant innan du använder stegen. Detta gäller särskilt säkerhetsanvisningarna. Underlåtenhet att följa denna användarhandbok kan resultera i allvarliga personskador eller skador på stegen.*

*Användarhandboken är baserad på de standarder och regler som gäller i den Europeiska unionen. När du är utomlands måste du även följa landsspecifika riktlinjer och lagar.*

*Förvara användarhandboken för framtida bruk. Se till att användarhandboken inkluderas om stegen överlämnas till tredje part.*

### Förklaring av symboler

Följande symboler och signalord används i användarhandboken, på stegen eller på förpackningen.

**⚠ VARNING!**

Signalsymbolen/-ordet betecknar en fara med måttlig risk som kan leda till dödsfall eller allvarliga skador om den inte undviks.

**⚠ VAR FÖRSIKTIG!**

Signalsymbolen/-ordet betecknar en fara med låg risk som, om den inte undviks, kan leda till mindre eller måttliga skador.

**OBS!**

Detta signalord varnar för eventuella skador på egendom.



Den här symbolen ger dig ytterligare användbar information om hantering och användning.



Type Approved  
Safety  
Regular Production  
Surveillance  
  
www.tuv.com  
ID 1111271047

TÜV Rheinland bekräftar att teleskopstegen uppfyller de relevanta kraven för en säker produkt.



*Läs och förstå användarhandboken innan stegen används.*



*Varning. Risk finns för att falla av stegen! Det finns risk för skada på grund av felaktig hantering. Du kan enkelt glida eller falla av stegen och skada dig själv.*



Placera stegen med "Back" mot väggen och "Front" mot användaren.



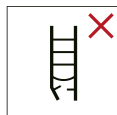
Tänk på den nödvändiga lutningsvinkeln vid uppställningen. Stegens lutningsvinkel ska vara cirka 75° (förhållande 1:4).



Observera den maximala lastkapaciteten på 150 kg.



Kom ihåg att stegen ska förlängas minst 1 m över kontaktpunkten.



Utför alltid en visuell kontroll av stegen innan den används.



Kontrollera alltid stegens fötter innan den används.



Säkra den övre och nedre änden av stegen.



Det maximala antalet tillåtna användare på stegen är 1. Se till att endast en person befinner sig på stegen i taget.



Luta dig inte i sidled utanför stegen.



Det är inte tillåtet att kliva av stegen i sidled.



Se till att golvet på installationsplatsen inte är förorenat.



Ställ endast upp stegen på fast mark.



Endast en person är tillåten på varje klättringsbar sida av stegen.



Varning, elektrisk fara! Var uppmärksam på risker med kraftledningar när stegen transporteras.



Använd inte stegen som en bro.



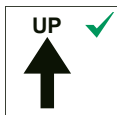
Vänd dig alltid mot stegen när du går upp och ned.



Se till att stegens övre ände alltid lutas på rätt sätt.



Ställ alltid upp stegen på plan mark.

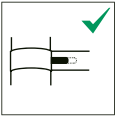


Observera den korrekta uppställningsriktningen när stegen används.

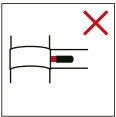


Kontrollera att alla öppna stegsektioner är låsade.

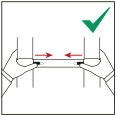




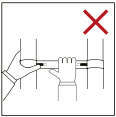
Låses.



Lasta.



När stegen dras ihop måste händerna placeras på utsidan av sidoprofilerna och får inte, vid något tillfälle under indragningen, placeras på stegpinnarna.



denna placeras på utsidan av sidoprofilerna och får inte, vid något tillfälle under indragningen, placeras på stegpinnarna.

## Säkerhet

### Korrekt användning



Stegen är uteslutande konstruerad som ett klättringshjälpmedel och har en maximal lastkapacitet på 150 kg. Den är avsedd för privat bruk och lämplig för kommersiella ändamål.

Stegen är uteslutande konstruerad som en lutande stege, vilket innebär att den måste lutas mot en kontaktpunkt med en lutningsvinkel på cirka 1:4.

Använd endast stegen i enlighet med denna användarhandbok. All annan användning anses vara felaktig och kan resultera i skador på egendom eller personskador. Stegen är inte en barnleksak.



Tillverkaren eller leverantören ansvarar inte för skador som orsakas av felaktig användning.

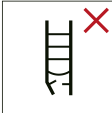
## Säkerhetsanvisningar

### ⚠ VARNING!

### Risk för allvarliga skador!


Felaktig användning eller hantering av stegen medför risker som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

-  Använd endast stegen om du är vid god hälsa. Vissa hälsotillstånd, användning av läkemedel samt alkohol- och drogmisbruk kan leda till en ökad fara för din säkerhet när du använder stegen.
- Se till att stegarna fästs/säkras på lämpligt sätt när de transporteras på ett takräcke eller i ett kommersiellt fordon för att undvika skador på egendom och personskador.
-  Efter leverans och före första användning, kontrollera stegens skick och att alla delar är funktionella.
-  Utför en visuell kontroll av stegen efter skador och för säker användning i början av varje arbetsdag där stegen kommer att användas.

- Se till att stegen är lämplig för den avsedda användningen.
-  Använd inte stegen om den är skadad.
- Avlägsna alla föroreningar från stegen, t.ex. våt färg, smuts, olja eller snö, innan du använder stegen.
- Innan du använder stegen under arbete bör du utföra en riskbedömning som tar hänsyn till de rättsliga bestämmelserna i landet där den används.
- Stegen måste ställas upp i korrekt läge, dvs. med rätt lutningsvinkel för lutande stegar (lutningsvinkel på cirka 1:4) samt med stegpinnar och steg horisontella.
-  Låsanordningar, om sådana finns, måste vara helt säkrade före användning.
-  Stegen måste ställas upp på en plan, horisontell bas som inte rör sig.
-  En lutande stege måste lutas mot en plan, stabil yta och säkras före användning, t.ex. genom att binda fast stegen eller genom att använda en lämplig anordning för att säkerställa strukturell stabilitet.
- Placera aldrig stegen uppifrån i ett nytt läge.
- När stegen har ställts upp måste uppmärksamhet ägnas åt varje risk för kollision, t.ex. med fotgängare, fordon eller dörrar. Lås om möjligt alla dörrar och fönster i arbetsområdet, med undantag för nödutgångar.
-   Kontrollera omgivningen för faror, såsom spänningssatta högspänningsledningar eller annan friliggande elektrisk utrustning, innan du ställer upp stegen och klättrar på den.
- Ställ alltid upp stegen på dess fötter och inte på dess stegpinnar eller trappsteg.
-  Ställ inte upp stegen på hala ytor (t.ex. is, blanka ytor eller synbart förorenade fasta ytor), såvida inte stegen genom extra åtgärder hindras från att glida eller de förorenade ytorna först rengörs på tillfredsställande sätt.
-  Överskrid aldrig stegens nyttolast. Stegens maximala belastningskapacitet är 150 kg.
-  Luta dig inte för långt ut från stegen när du står på den. Stå alltid stadigt med båda fötterna på

samma steg och håll mitten av kroppen (naveln) mellan sidoprofilerna.

- Stig inte under några omständigheter av stegen på en hög höjd utan ytterligare säkerhetsåtgärd. Bind fast stegen eller använd en lämplig anordning för att säkerställa stabiliteten.

-  Stå inte på de tre översta stegpinnarna på stegen.


- Använd endast stegen för enkla uppgifter som inte tar lång tid att utföra.

-   Använd inte stegen för att utföra arbete under elektrisk spänning. Stegen är tillverkad av ledande material. Använd icke ledande stegar för oundvikligt levande elektriskt arbete.

- Använd inte stegen utomhus under svåra väderförhållanden, som till exempel stark vind eller storm.

- Se till att barn inte leker med stegen. Lämna inte stegen utan tillsyn när den är uppställd.


- Håll barn borta från stegen.
- Lås om möjligt alla dörrar och fönster i arbetsområdet, med undantag för nödutgångar.

-  Gå alltid upp och ned för stegen med ansiktet vänt mot stegen.


-  Håll dig fast med båda händerna när du går upp och ned för stegen.

-  Använd inte stegen som en bro.


- Bär lämpliga grova skor när du går på stegen.

-  Undvik arbete med för stor sidobelastning, t.e.x borring i sidled genom solida material (t.ex. tegel eller betong).


- Upprätthåll dig inte för länge på stegen utan regelbundna raster (trötthet utgör en risk). Klättra omedelbart av stegen om du känner dig trött.

-  Lutande stegar som används för att nå en högre nivå ska skjutas ut minst 1 m över kontaktpunkten.

-   Klättra inte högre än den sista metern på den lutande stegen.

-  Bär endast lätta, hanterbara objekt när du befinner dig på stegen.

- Håll dig alltid fast med en hand när du arbetar på stegen, eller vidta extra säkerhetsåtgärder om detta inte är möjligt.

-  Före användning, se till att låsanordningarna för stegens funktion och att alla utdragna sektioner är ordentligt spärrade innan du klättrar på stegen. Använd endast stegen om den fungerar på rätt sätt.
- Se till att det inte finns några ledningar eller rör, olåsta fönster och dörrar eller pelare i närheten innan du klättrar på stegen.
- Använd inte stegen om ett eller flera halkskydd saknas eller är synbart skadade.
- Ställ upp stegen så att den alltid är lättillgänglig.
- Klättra upp en stegpinne i taget och hoppa inte över flera stegpinnar.
- Glid inte nedför sidoprofilerna.
- Vidta vid behov ytterligare åtgärder för att säkerställa stegens stabilitet, t.ex. genom att surra fast stegen till en förankring.
- Vidta extra åtgärder för att säkra stegen om du arbetar på höga höjder.
- Transportera endast stegen när den är helt indragen och säkrad med stroppen.
- Flytta inte stegen om en person befinner sig på den.
- Placera inte verktyg eller andra objekt på stegpinnarna och häng inte något på stegen.

- Dra eller tryck inte för hårt på objekt när du befinner dig på stegen. Stegen kan välta.
- Använd alltid tätt sittande kläder när du klättrar på stegen. Löst sittande kläder kan fastna och få dig att falla av stegen.
- Förläng inte stegen på ett provisoriskt sätt och ändra inte dess form eller funktion på något sätt.
- Placera aldrig stegen uppifrån i ett nytt läge.
- När du använder utomhus, observera vind.

## **Första användning**

### **Kontrollera stegen och förpackningsinnehållet**

**⚠ WARNING!**

#### **Risk för personskador!**

- Det finns en stor risk för personskador om du använder en skadad stege eller använder den på felaktigt sätt.
- Efter leverans och före första användning, kontrollera stegens skick och att alla delar är funktionella.

**⚠ WARNING!**

#### **Risk för kvävning!**

- Om barn leker med förpackningsomslaget kan de fastna i det och kvävas.
- Låt inte barn leka med förpackningsomslaget.

**OBS!****Risk för skador!**

Stegen kan skadas om du oförsiktigt öppnar förpackningen med en vass kniv eller annat spetsigt föremål.

– Öppna försiktigt.

1. Ta ut stegen ur förpackningen.
2. Kontrollera att leveransen är komplett (se **fig. A**).
3. Kontrollera stegen och de individuella delarna med avseende på skador. Använd inte stegen om så är fallet. Kontakta tillverkaren på serviceadressen som anges på garantikortet.

**Montera skyddskåpan (vägg)**

- Montera de två skyddskåporna med de två medföljande skruvarna före användning (se **fig. H**).
- Använd **ALDRIG** stegen utan skyddskåporna.

**WARNING! – Kontrollera före användning att:**

- teleskoprören inte är böjda, vridna, tillbucklade, spruckna eller anfrätta
- teleskoprören är hela vid anslutningar
- beslag (nitar, skruvar etc.) inte saknas, sitter löst eller är anfrätta
- stegpinnar inte saknas, är lösa, utslitna, anfrätta eller skadade

- gummifötter och toppskydd inte saknas, är lösa, utslitna, anfrätta eller skadade
- hela stegen är ren (ingen smuts, lera, färg, olja eller fett)
- låsanordningar inte är skadade eller anfrätta och att de fungerar som de ska.
- Kontrollera om låsindikeringarna fungerar och är synliga.
- Kontrollera fästena för sprickor och andra defekter såsom trasiga delar.
- Se till att det inte finns någon relativ rörelse mellan stödbalkarna och stegpinnarna/spjälorna.

Använd **INTE** stegen om du upptäcker brister enligt ovan.

**Använda stegen**

**⚠ WARNING!**

**Risk för allvarliga skador!**

Om stegen används på felaktigt sätt kan du skada dig själv och andra.

- Stig endast upp på stegen om du:
  - har ställt upp den på rätt sätt, på en lämplig plats och i enlighet med anvisningarna;
  -  bär grova skor;
  - noggrant har läst och förstått all information i kapitlet "Säkerhet".

- Kontrollera att låsanordningarna för stegens funktion och att alla utdragna sektioner är ordentligt spärrade innan du klättrar på stegen.
  - Lämna inte barn ensam utan tillsyn när stegen är uppställd.
  - Stå inte på de tre översta stegpinnarna på stegen.
  - Flytta inte stegen när någon står på den.
  - Se till att stegen är ordentligt säkrad när du flyttar den.
  - Klättra endast upp på stegen om den är uppställd med rätt lutningsvinkel på 75° (lutningsvinkel 1:4).
- Kontrollera alltid att alla sektioner är ordentligt spärrade innan du klättrar på stegen:
    - Låsanordningen för en sektion är **låst** om det röda området bredvid de båda spärrhakarna **1** för en stegpinne **inte är synlig** (se **fig. B**). Om du trycker på motsvarande stegpinne går det inte att trycka ned den.
    - Låsanordningen för en sektion är **inte låst** om det röda området bredvid de båda spärrhakarna **1** för en stegpinne **är synlig** (se **fig. C**). Om du trycker på motsvarande stegpinne går det att trycka ned den.

### **VAR FÖRSIKTIG!**

#### **Risk för krossador!**

När du förlänger eller drar ihop stegen kan dina fingrar klämmas eller fastna om du fortsätter utan att vara försiktig.

- Var försiktig när du förlänger eller drar ihop stegen.
- Se till att dina fingrar, händer och armar är vid höjden för spärrhakarna när du drar ihop stegen.

#### **Låsanordning**

Spärrhakarna på stegpinnarna **6** låser fast de individuella sektionerna när du förlänger stegen.

- Tänk på att när du förlänger stegen uppifrån och ned kommer de individuella sektionerna endast att låsas när du har förlängt stegen till dess fulla längd.

#### **Förlänga stegen**

##### **Förlänga stegen med några stegpinnar**

 Om du inte förlänger stegen till dess fulla längd, måste de kvarvarande blocken av stegpinnar som inte är förlängda vara vid stegens översta ände.

1. Ställ upp stegen på en fast och plan mark.

2. Stabilisera stegen genom att placera en fot på den nedre stegpinne **2**.
3. Förläng stegen nedifrån och uppåt, en stegpinne i taget, tills önskad längd nåtts (se **fig. D**). Tack vare låsanordningen spärras varje sektion automatiskt så snart som motsvarande stegpinne **6** har förlängts till det maximala läget.
4. Kontrollera att varje sektion är spärrad innan du klättrar på stegen (se avsnitt "Låsanordning").

### Förlänga stegen till dess totala längd

1. Ställ upp stegen på en fast och plan mark.
2. Stabilisera stegen genom att placera en fot på den nedre stegpinne **2**.
3. Förläng stegen uppifrån och nedåt, en stegpinne i taget, till dess totala längd nåtts (se **fig. E** och **F**). Tänk på att låsanordningarna på stegen endast spärras när du har förlängt stegen till dess totala längd.
4. Kontrollera att varje sektion är spärrad innan du klättrar på stegen (se avsnitt "Låsanordning").

### Dra ihop stegen



Om du aktiverar de nedersta spärrhakarna (på den andra stegpinne nedifrån) kommer alla stegpinnar i den ovanstående stegsektionen att auto-

matiskt låsas upp och dras ihop. Om du börjar med en av de övre stegpinnarna låser det endast upp stegpinnarna ovanför den och stegpinnarna under den måste låsas upp separat.

1. Se till att stegen är uppställd på en fast och plan mark.
2. Se till att dina fingrar, händer och armar är vid höjden för spärrhakarna när du drar ihop stegen.
3. Tryck de båda spärrhakarna för en stegpinne mot mitten så att det röda området blir synligt. Låsanordningen låses upp och resten av stegen över stegpinne dras ihop.

### Rengöring och underhåll



#### Risk för personskador!



Felaktig hantering kan medföra risk för personskador. Om stegpinnar eller sidoprofiler förorenas är det lätt att halka eller ramla av stegen och skada sig.

- Håll stegen ren. Avlägsna föroreningar, såsom smuts, färgrester etc., efter varje användning och före hopdragningen av stegen.
- Torka alltid av stegpinnarna.
- Reparations- och underhållsarbete får endast utföras av experter.
- Vid reparation och byte av delar såsom fötter måste du kontakta tillverkaren eller återförsäljaren.

**OBS!****Risk för skador!**

Felaktig rengöring kan leda till skador.

- Använd inte aggressiva rengöringsmedel, borstar med metall- eller nylonborst eller skarpa eller metalliska städredskap som knivar, hårda skrapor och liknande. De kan skada ytorna.
- Håll skyddskåporna och halkskydden fria från smuts, slipmedel, grus och så vidare. De kan skada ytan.
- Rengör stegen med en borste eller trasa.
- Torka stegen, särskilt stegpinnarna, noggrant efter rengöring.
- Utför inte under några omständigheter underhåll eller reparation på egen hand. Kontakta tillverkaren eller en auktoriserad verkstad på serviceadressen som anges på garantikortet. Ansvar och garantianspråk upphör att gälla vid reparationer som utförs av användaren eller felaktig hantering.
- Ändra inte stegens konstruktion/design.

**Transport och förvaring**

- Förvara alltid stegen stängd och låst i ett så rakt läge som möjligt såsom upphängd i spjälorna i ett upphängningssystem eller placerad på en plan och ren yta.

- Förvara endast stegen på en plats där den inte kan skadas av fordon, tunga föremål eller smuts.
- Förvara endast stegen på en plats där den inte utgör en snubbelrisk eller ett hinder.
- Förvara endast stegen på en säker plats där den inte är fritt tillgänglig och därför inte kan användas för kriminella ändamål.
- Vid användning under lång tid och den fria åtkomst som är associerad med det här (t.ex. på byggnadsställningar) bör det alltid säkerställas att stegen inte kan användas av obehöriga personer. Detta för att obehöriga personer (t.ex. barn som leker) inte ska ha åtkomst.
- Dra ihop stegen helt efter varje användning och säkra den med stroppen **4** för att förhindra att den förlängs av misstag.
- Förvara stegen i ett torrt område.
- Förvara stegen utom räckhåll för barn.
- Se till att barn inte hanterar stegen utan tillsyn.
- Förvaras inte i direkt solljus.
- Förvara stegen i ett stängt och upprätt läge.

**Orsaker till olyckor**

Följande ofullständiga förteckning över risker förklarar typiska risker



och ger exempel på vanliga orsaker till olyckor vid användning av stegar. Undvik olyckor genom att beakta nämnda risker i hanteringen av stegen som en grund för säker arbetsmiljö.

### **Förlorad stabilitet**

- 1) felaktig placering av stegen (t.ex. felaktig lutningsvinkel på lutande stegar eller ofullständig öppning av trappstegar);
- 2) den nedre änden av stegen glider utåt, t.ex. bort från väggen som stegen lutar mot;
- 3) personen halkar av stegen i sidled, faller åt sidan och faller av det övre trappsteget (t.ex. genom att luta för långt ut eller inte hålla fast ordentligt i det översta steget);
- 4) stegen är i dåligt skick (gummikåpor saknas eller är skadade);
- 5) personen klättrar av en osäkrad stege på hög höjd;
- 6) olämplig mark på stegens installationsplats (t.ex. instabil, mjuk mark, sluttande ytor eller förorenade fasta ytor);
- 7) svåra väderförhållanden (t.ex. vind);
- 8) kollision med en stege, t.ex. med fordon eller dörrar;
- 9) felaktigt val av stege (t.ex. stegen är för kort, olämplig användning).

### **f) Felaktig hantering**

- 1) uppställning av stegen på dess användningsplats;
- 2) montering och demontering av stegen;
- 3) bära föremål vid klättring på stegen.

### **g) Halkar, snubblar och faller**

- 1) olämpliga skodon;
- 2) förorenade stegpinnar;
- 3) oförsiktigt beteende av användaren (t.ex. tar två steg i taget, glider nedför sidoprofilerna).

### **h) Fel på stegens konstruktion**

- 1) stegen är i dåligt skick (t.ex. skadade sidoprofiler, slitage);
- 2) överbelastning av stegen.

### **i) Elektriska risker**

- 1) ooundvikligt arbete under spänning (t.ex. felspåring);
- 2) uppställning av stegen i direkt närhet av strömsatt elektrisk utrustning (t.ex. spänningssatta högspänningsledning);
- 3) skada på elektrisk utrustning från stegar (t.ex. beläggningar och skyddsisolering);
- 4) felaktigt val av stege för elektriskt arbete.



## Tekniska data

|                                    |           |
|------------------------------------|-----------|
| Modell:                            | SBT-TL036 |
| Maximalt tillåten last:            | 150 kg    |
| Maximal längd:                     | 2,93 m    |
| Lutningsvinkel:                    | 65°–75°   |
| Vikt:                              | 9,8 kg    |
| Maximalt antal tillåtna användare: | 1         |
| Artikelnummer:                     | 31247038  |

## Avyttring

### Avyttring av förpackningen



Avyttra förpackningen genom att sortera den i de enskilda typerna av

material.

Avyttra papp och kartong som avfallspapper och folie via uppsamlings tjänsten för återvinningsbart material.

### Avyttring av stegen

Avyttra stegen i enlighet med tillämpliga lagar och förordningar i ditt land.

## Generell informasjon

### Lesing og oppbevaring av bruksanvisningen



*Bruksanvisningen skal følge med denne 2,93 m teleskopstigen av aluminium (heretter omtalt som "stigen"). Den inneholder viktig informasjon om sikkerhet og bruk.*

*Før du bruker stigen, skal bruksanvisningen leses nøye. Dette gjelder særlig sikkerhetsinstruksjonene. Følges bruksanvisningen ikke, kan konsekvensene bli alvorlig personskade eller skade på stigen.*

*Bruksanvisningen er basert på EUs gjeldende standarder og regelverk. I utlandet må du alltid ta hensyn til gjeldende lokale regler og lovverk.*

*Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig bruk. Hvis du overlater stigen til andre, skal bruksanvisningen følge med.*

### Symbolforklaring

Følgende symboler og signalord brukes i denne bruksanvisningen, på stigen og på emballasjen.

#### **⚠ ADVARSEL!**

Signalsymbolet/ordet henviser til en fare med moderat risiko, som kan føre til død eller alvorlig personskade hvis den ikke unngås.

#### **⚠ FORSIKTIG!**

Signalsymbolet/ordet henviser til en fare med lav risiko som kan medføre mindre skader på personer og materiell dersom den ikke unngås.

#### **MERK!**

Dette symbolet/ordet advarer mot potensielle materielle skader.



Dette symbolet gir deg ytterligere nyttig informasjon om håndtering eller bruk.



Type Approved  
Safety  
Regular Production  
Surveillance  
  
www.tuv.com  
ID 1111271047

TÜV Rheinland bekrefter at teleskopstigen oppfyller kravene til et sikkert produkt.



*Les og forstå bruksanvisningen før du bruker stigen.*



*Advarsel: Risiko for å falle av stigen! Det er fare for skade på grunn av feil håndtering. Du kan lett glide eller falle av stigen og skade deg selv.*



*Sett stigen slik at "Back" er vendt mot veggen, og "Front" er vendt mot brukeren.*



Husk på å ha riktig helningsvinkel under bruk. Stigens helnings-/støttevinkel må være rundt 75° (forhold 1:4).



Observer at største tillatte vekt er 150 kg.



Husk at stigen må stikke minst 1 m ut over kontaktpunktet.



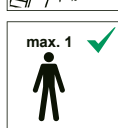
Se alltid over stigen før bruk.



Sjekk alltid stigens føtter før bruk.



Stigen skal sikres både i topp og i bunn.



Kun 1 person kan stå i stigen. Det må aldri være mer enn én person i stigen om gangen.



Unngå å lene deg ut til siden.



Gå ikke av stigen sideveis.



Pass på at gulvet på oppstillingsstedet er rent.



Stigen må kun stilles opp på fast underlag.



Det tillates kun én person på hver av stigens sider som kan klatres.



Advarsel!  
Fare for elektrisk støt!

Tenk på risikoen i forhold til strømførende ledninger under flytting av stigen.



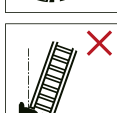
Bruk ikke stigen som bro.



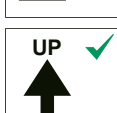
Ha alltid ansiktet vendt mot stigen når du klatrer opp og ned.



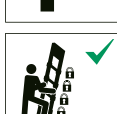
Pass på at du lener toppen av stigen korrekt.



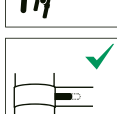
Stigen skal alltid settes opp på et plant underlag.



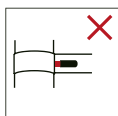
Stigen må stilles opp i riktig retning.



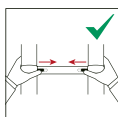
Kontroller at alle åpne stigeseksjoner er låste.



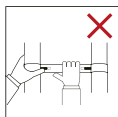
Låste.



✗ Låses opp.

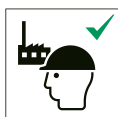


✗ Når stigen slås sammen, må hendene plasseres på utsiden av vengene, aldri på selve trinnene.



## Sikkerhet

### Riktig bruk



Stigen er beregnet til klatring, og har

en maksimal lastekapasitet på 150 kg. Den er beregnet til privat bruk og til kommersielle formål.

Stigen er kun beregnet brukt som skråstilt stige, som betyr at den må lenes mot et kontaktpunkt med en helningsvinkel på ca. 1:4.

Stigen skal kun brukes som beskrevet i denne bruksanvisningen. Enhver annen bruk er feilaktig og kan føre til både personskade og materielle skader. Stigen er ikke et leketøy for barn.





Produsenten aksepterer intet ansvar for skader som følge av feilaktig eller upassende bruk.

### Sikkerhetsinstruksjoner

**⚠ ADVARSEL!**


### Fare for alvorlige skader!

Feilaktig bruk eller håndtering av stigen innebærer risiko for alvorlige skader eller død.


-  Bruk bare stigen hvis du er ved god helse. Visse helsemessige forhold, bruk av medisiner samt bruk av alkohol og narkotika kan øke risikoen ved bruk av stigen.
- Når stigen transporteres på takgrind eller i et kjøretøy skal den være festet/sikret på passende vis for å unngå skader på eiendom og personer.
-  Sjekk at stigen og alle dens deler fungerer korrekt før første gangs bruk.
-  Se over stigen for skader og sikkerhetsmessige forhold i starten av hver arbeidsdag.
- Sjekk at stigen egner seg til formålet.
-  Bruk ikke stigen hvis den er skadet.
- Fjern all tilgrising av stigen, så som våt maling, skitt, olje eller snø før stigen brukes.
- Før du bruker stigen, skal du foreta en risikovurdering som tar

hensyn til lover og regler i landet hvor den brukes.

- Stigen må plasseres i riktig stilling, som vil si med en støttevinkel for en skråstilt stige (helningsvinkel ca. 1:4), med trinnene vannrett.

-  Låsene må (hvis det finnes slike) være helt sikret før bruk.


-  En skråstilt stige må stilles opp mot en jevn, solid overflate og sikres før bruk.


-  Stigen må settes opp på et flatt, jevnt underlag uten bevegelse.


- Stigen må aldri flyttes til en ny posisjon ovenfra.
- Ved plassering av stigen må det tas hensyn til risiko for kollisjon med f.eks. fotgjengere, kjøretøy eller dører. Hvis mulig lukkes alle dører og vinduer i arbeidsområdet, bortsett fra nødutganger.

-   Sjekk omgivelsene for farekilder, så som strømførende ledninger eller annet elektrisk utstyr, før du stiller opp stigen og klatrer opp.

- Sett alltid stigen på føttene og ikke på trinnene.

-  Ikke sett stigen på et glatt underlag (som is, glatte overflater eller opplagt tilgrisede faste overflater) med mindre det er iverksatt tiltak som hindrer stigen i å gli, eller at det tilgrisede området har blitt tilstrekkelig rengjort.

-  Stigen må ikke belastes mer enn tillatt. Stigens maksimale nytte- last er 150 kg.


-  Ikke len deg for langt ut når du står i stigen. Du skal alltid stå sikkert på begge ben på samme trinn, og holde midten av kroppen (navlen) mellom vangene.
- Under ingen omstendigheter skal man gå ut av stigen i stor høyde uten ekstra sikring. Sikre stigen eller bruk annen sikring som egner seg til å sikre stabilitet.

-  Ikke stå på de tre øverste trinnene av stigen.

- Bruk kun stigen til enkle oppgaver som det ikke krever for mye tid å fullføre.

-   Bruk ikke stigen til arbeid nær strømførende gjenstander. Stigen er laget av ledende materiale.

Bruk ikke-ledende stiger for uungåelig levende elektrisk arbeid.

- Bruk ikke stigen utendørs under ugunstige værforhold, som f.eks. sterk vind eller storm.
- Ikke la barn leke med stigen. Ikke la stigen stå uten tilsyn når den er satt opp.
- Hold barn borte fra stigen.
- Hvis mulig lukkes alle dører og vinduer i arbeidsområdet, bortsett fra nødutganger.
-  Klatre alltid opp og ned stigen med ansiktet vendt mot stigen.
-  Bruk alltid begge hender til å holde i stigen når du klatrer opp eller ned.
-  Bruk ikke stigen som bro.
- Bruk sko som er tilstrekkelig robuste når du bruker stigen.
-  Unngå å arbeide i stigen med en belastning til én side, så som boring sideveis i faste materialer (for eksempel mur eller betong).
- Ikke bli for lenge på stigen uten regelmessige pauser (tretthet er farlig). Klyv ned av stigen umiddelbart hvis du føler deg sliten.
-  Skråstilte stiger som skal stå mot en kant/et utstikk, bør skyves ut minst 1 meter forbi kontaktpunktet.
-   Ikke klatre i den siste meteren av stigen.
-  Når du er på stigen skal du kun bære med deg ting som er lette å håndtere.
- Hold deg alltid fast med én hånd når du arbeider i stigen, eller bruk ekstra sikring hvis dette ikke er mulig.
-  Sjekk at stigens låser fungerer og at alle uttrekkbare deler er skikkelig låst før du klyver på stigen. Bruk bare stigen hvis den fungerer som den skal.
- Sjekk at det ikke finnes ledninger og lør, usikrede vinduer og dører eller støttebjelker i nærheten før du klatrer i stigen.
- Ikke bruk stigen hvis de sklisikre skoene mangler eller har synlige skader.
- Sett opp stigen slik du har fri tilgang.
- Gå alltid ett trinn av gangen – hopp ikke over flere trinn.

- Ikke skli ned langs vangene.
- Om nødvendig iverksettes ytterligere sikring, så som surring av stigen til en sikker forankring.
- Arbeider du høyt oppe, bør du sikre stigen ytterligere.
- Transporterer bare stigen fullt sammentrukket og sikret med stroppen.
- Ikke flytt stigen når det er personer i den.
- Ikke legg verktøy eller andre objekter på trinnene og heng ikke ting på stigen.
- Dra ikke for kraftig i objekter, og skyv heller ikke for kraftig på objekter når du er i stigen. Stigen vil kunne velte.
- Bruk alltid tettsittende klær når du klatrer i stigen. Løstsittende klær kan bli sittende fast, og gjøre at du faller av stigen.
- Ikke forleng stigen på en provisorisk måte, og foreta ikke modifikasjoner av dens form eller lengde på noe vis.
- Stigen må aldri flyttes til en ny posisjon ovenfra.
- Når du bruker utendørs, må du observere vind.

## Første gangs bruk

### Kontroller stigen og pak- kens innhold

 **ADVARSEL!**

#### Fare for personskade!

Bruker du en skadet stige eller bruker stigen feil, er risikoen for skader stor.

- Sjekk at stigen og alle dens deler fungerer korrekt før første gangs bruk.

 **ADVARSEL!**

#### Kvelningsfare!

Barn kan vikle seg inn i innpakning og pakkeband og bli kvalt.

- Ikke la barn leke med emballasje og pakkeband.

**MERK!**

#### Fare for skade!

Stigen kan bli skadet hvis du er uforsiktig med en kniv eller en annen spiss gjenstand når du åpner emballasjen.

- Vær forsiktig når du åpner emballasjen.
1. Ta stigen ut av emballasjen.
  2. Kontroller at leveransen er komplett (se **fig. A**).
  3. Sjekk om stigen eller de enkelte delene har skader. I så fall skal



du ikke bruke stigen. Kontakt produsenten via serviceadressen på garantikortet.

## Sett på beskyttelsesdekselet (vegg)

- Før bruk skal man sette på de to beskyttelsesdekslene med de to medleverte skruene (se **fig. H**).
- Stigen skal ALDRI brukes uten beskyttelsesdekslene.

## ADVARSEL! – Kontroller før bruk at:

- teleskoprørene ikke er bøyd, vridde, bulkete, sprukne eller korroderte
- teleskoprørene er hele ved koblingene
- beslag (bolter, skruer etc.) ikke mangler, sitter løst eller er korroderte
- stigetrinn ikke mangler, er løse, utslitte, korroderte eller skadet
- gummiføtter og toppbeskyttelse ikke mangler, er løse, utslitte, korroderte eller skadet
- hele stigen er ren (ingen smuss, leire, maling, olje eller fett)
- låseanordninger ikke er skadet eller korroderte og at de fungerer som de skal.
- Se etter at låseindikatorene fungerer, og at de er synlige.
- Se etter at brakettene ikke er sprukne, og at det ikke er tegn

til andre defekter, som brukte deler.

- Sjekk at det ikke er slingring i festet mellom vangene og stigetrinnene.

**IKKE** bruk stigen dersom du oppdager feil i henhold til ovenfor.

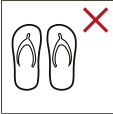
## Bruk av stigen



### Fare for alvorlige skader!

Feilaktig bruk av stigen vil kunne skade både deg selv og andre personer.

– Gå bare i stigen hvis du:

- har satt den opp riktig, på et egnet sted og i samsvar med instruksjonene,
-  bruker robuste sko.

- har lest og forstått all informasjonen i kapittelet "Sikkerhet".
- Sjekk at stogens låser fungerer, og at alle uttrekkbare deler er skikkelig låst før du går på stigen.
- Ikke la barn være alene og uten tilsyn i nærheten av en oppstilt stige.
- Ikke stå på de tre øverste trinnene av stigen.
- Prøv ikke å flytte stigen mens du står på den.

- Sjekk at stigen er korrekt sikret når du flytter den.
- Gå kun på stigen hvis du har satt den opp med korrekt støttevinkel 75° (helningsvinkel 1:4).

### FORSIKTIG!

#### Klem- og knusningsskade!

Når du forlenger eller trekker sammen stigen, vil du kunne sette fast eller klemme fingrene hvis du ikke er forsiktig.

- Vær forsiktig når du forlenger eller trekker sammen stigen.
- Pass på at fingrer, hender og armer er i høyde med de aktive frigjøringsknappene når stigen trekkes sammen.

#### Låser

Ved hjelp av låsene på trinnene **6** låses de enkelte stigeseksjonene når du forlenger stigen.


- Sjekk at alle seksjonene er korrekt låst før du klatrer i stigen.
  - En seksjon er **låst** hvis det røde feltet ved siden av frigjøringsknappen **1** på trinnet **er usynlig** (se **fig. B**). Hvis du legger press på det aktuelle trinnet, lar det seg ikke presse ned.
  - Låsen for en seksjon er **ulåst** hvis den røde seksjonen ved siden av frigjøringsknappen **1**

på et trinn **er synlig** (se **fig. C**). Hvis du legger trykk på det pågjeldende trinnet, kan det presses ned.

- Husk at når du forlenger stigen ovenfra og ned, vil de enkelte seksjonene kun låse seg når du har dratt stigen ut i full lengde.

#### Forlengelse av stigen

##### Forlenging av stigen med noen få trinn

 Hvis du ikke trenger å dra ut stigen i full lengde, må blokken av resterende trinn befinne seg i toppen av stigen.

1. Sett opp stigen på et solid og jevnt underlag.
2. Stabiliser stigen ved å plassere en fot på det nederste trinnet **2**.
3. Forleng stigen nedenfra og opp, trinn for trinn inntil den ønskede lengden er nådd (se **fig. D**). Hver seksjon låses automatisk ved hjelp av låsen så snart det aktuelle trinnet **6** er forlenget til sitt maksimum.
4. Sørg for at hver stigeseksjon er låst før du klatrer i stigen (se seksjon "Lås").

## Forlengelse av stigen til maksimal lengde

1. Sett opp stigen på et solid og jevnt underlag.
2. Stabiliser stigen ved å plassere en fot på det nederste trinnet ②.
3. Forleng stigen ovenfra og ned, trinn for trinn, inntil den ønskede lengden er nådd (se **fig. E** og **F**). Husk at låsene bare blokkeres når du har forlenget stigen til maksimal lengde.
4. Sørg for at hver stigeseksjon er låst før du klatrer i stigen (se seksjon "Lås").

## Sammentrekking av stigen.



Hvis du aktiverer de laveste frigjøringsknappen (på andre trinn nedenfra) vil alle trinnene i stigeseksjonene ovenfor bli frigjort og sammentrukket. Starter du med de øverste trinnene, frigjøres kun trinnene ovenfor, slik at trinnene nedenfor må frigjøres separat.

1. Pass på at stigen står på et solid og jevnt underlag.
2. Pass på at fingrer, hender og armer er i høyde med de aktive frigjøringsknappene når stigen trekkes sammen.
3. Trykk låseknappene mot midten slik at det røde området under

blir synlig. Låsen frigjøres og resten av stigen ovenfor trekkes sammen.

## Rengjøring og vedlikehold



### Fare for personskade!



Det er fare for personskade ved feilaktig håndtering. Hvis trinnene eller vangene er tilgriset, er det lett å falle ned av stigen og skade seg.

- Hold stigen ren. Fjern tilgrising, så som skitt, rester av maling osv. etter hver bruk og før stigen trekkes sammen.
- Tørk alltid av trinnene.
- La kun eksperter foreta reparasjoner og vedlikehold.
- Når man trenger å reparere stigen eller erstatte en del, som f.eks. en støttefot, skal man ta kontakt med produsent eller forhandler.

### MERK!

### Fare for skade!

Feilaktig rengjøring kan føre til skader.

- Bruk ikke aggressive rengjøringsmidler, metall- eller nylonbørster eller hjelpemidler som er harde



- eller av metall, som kniver, harde skraper og lignende. Disse vil kunne skade overflaten.
- Hold de sklisliske hettene fri for smuss, sliperrester og så videre. Dette kan skade overflaten.
  - Rengjør stigen med en kost eller en klut.
  - Tørk grundig av stigen, og særlig trinnene, etter rengjøring.
  - Du må aldri under noen omstendigheter utføre vedlikehold og reparasjoner på stigen selv. Kontakt produsenten eller et spesialisert verksted via serviceadressen på garantikortet. Ansvars- og garantiforpliktelser bortfaller hvis brukeren har foretatt reparasjoner på produktet eller behandlet det feilaktig.
  - Gjør ingen endringer som kan forandre produktets konstruksjon eller design.

## Transport og lagring

- Stigen må alltid lagres foldet sammen og låst i så oppreist stilling som mulig. Den kan eksempelvis henges opp og lagres i høyden, eller legges flatt på en ren flate.
- Stigen skal lagres på et trygt sted. Se til at den ikke kan komme til å skades av et kjøretøy, av tunge gjenstander eller av skitt.
- Stigen skal lagres på forsvarlig måte, slik at den ikke kan velte, og heller ikke kan komme i veien for noen.
- Sett alltid stigen på et trygt sted hvor den ikke står tilgjengelig for alle og enhver, og sørg for at uvedkommende med kriminelle hensikter ikke kan få ta i den.
- Hvis stigen skal være i bruk over lengre tid, og den nødvendigvis må være tilgjengelig for flere (f.eks i forbindelse med oppsett av et stillasje) må man alltid forsikre seg om at stigen ikke kommer i hendene på uvedkommende (f.eks barn som leker).
- Trekk stigen helt sammen etter hver bruk og sikre den med stroppen **4** for å hindre at den dras ut ved et uhell.
- Oppbevar stigen på et tørt sted.
- Lagre stigen utenfor barns rekkevidde.
- Pass på at barn ikke håndterer stigen uten tilsyn.
- Må ikke oppbevares i direkte sollys.
- Se til at stigen er låst når du skal lagre den, og sett den i oppreist stilling.

## Årsaker til ulykker

Følgende liste omtaler noen typiske farer og eksempler på hyppige ulykkesårsaker ved bruk av stige. For å unngå ulykker skal man ta hensyn til de nevnte risikofaktorene ved håndtering av stigen.

### a) Tap av stabilitet

- 1) uriktig plassering av stigen (f. eks. feil oppstillingsvinkel for skråstilte stiger eller ufullstendig åpning av trappestiger);
- 2) fotenden av stigen glir utover, som vil si vekk fra veggen stigen er stilt opp mot;
- 3) stigen glir sidelengs, og faller til siden og tipper av støtten i toppen (f.eks. ved at man lener seg for langt ut eller manglende støtte i toppen);
- 4) dårlig støtte for stigen (manglende eller skadde gummisko);
- 5) man går av en usikret stige i høyden;
- 6) upassende underlag for oppstilling av stigen (ustabilt, mykt, skrått, sleipt eller tilgriset underlag);
- 7) ugunstig vær (f.eks. vind);
- 8) kollisjon med stige (biler eller dører);
- 9) feil valg av stige (f.eks. for kort, uegnet bruk).

### b) Feil håndtering

- 1) montering av stigen på bruksstedet;
- 2) montering og demontering av stigen;
- 3) bæring av gjenstander når man går i stigen.

### c) Skli- og fallulykker

- 1) upassende fottøy;
- 2) tilgrisede trinn;
- 3) uforsiktig atferd fra brukeren (f.eks. å ta to trinn av gangen, skli ned langs vangene).

### d) Feil på stigen

- 1) stigen i dårlig forfatning (skadde vanger, slitasje);
- 2) overbelastning av stigen.

### e) Elektrisk støt

- 1) arbeid som ikke kan unngås under spenning (f.eks. feilsøking);
- 2) man setter opp stigen like i nærheten av elektrisk utstyr med spenning (f.eks. under høyspentledning);
- 3) skade på elektrisk utstyr pga. stiger (deksler eller beskyttende isolasjon);
- 4) valg av feil stigetype for arbeid med strøm.

## Tekniske data

|                           |           |
|---------------------------|-----------|
| Modell:                   | SBT-TL036 |
| Maksimumslast:            | 150 kg    |
| Maksimal lengde:          | 2,93 m    |
| Helningsvinkel:           | 65° – 75° |
| Vekt:                     | 9,8 kg    |
| Maksimalt antall brukere: | 1         |
| Artikkelnummer:           | 31247038  |

## Avhending

### Bortskaffing av emballasjen



Emballasjen skal kildesorteres før avhending.

Papp og kartong kastes som papiravfall, mens folier avhendes via resirkuleringstjenester.

### Bortskaffing av stigen

Stigen avhendes i henhold til ditt lands gjeldende lov- og regelverk.

## Yleistietoa

### Käyttöohjeen lukeminen ja säilytys



Tämä käyttöohje toimitetaan näiden alumiinisten 2,93 m:n teleskooppitikkaiden mukana (viitataan jäljempänä nimellä ”tikkaat”). Käyttöohje sisältää tärkeitä turvallisuuteen ja käyttöön liittyviä tietoja.

Lue käyttöohje huolellisesti ennen tikkaiden käyttämistä. Tämä koskee erityisesti turvallisuusohjeita. Tämän käyttöohjeen noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai tikkaiden vaurioitumisen.

Käyttöohje perustuu Euroopan unionissa voimassa oleviin standardeihin. Ulkomailla on noudatettava myös maakohtaisia ohjeita ja lakeja. Säilytä tämä ohjekirja myöhempää käyttöä varten. Jos annat tikkaat kolmannelle osapuolelle, varmista ehdottomasti, että tämä käyttöohje toimitetaan tikkaiden mukana.

### Symbolien selitykset.

Tässä käyttöohjeessa käytetään seuraavia symboleja ja signaalisanoja, jotka on merkitty tikkaisiin tai pakkaukseen.



Tämä signaalimerkki tai -sana ilmaisee kohtalaista vaaraa, joka saattaa johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.



Tämä signaalimerkki- tai sana ilmaisee alhaisen riskin sisältävää vaaraa, joka saattaa aiheuttaa pienen tai keski-suuren loukkaantumisen.



Tämä signaalisana varoittaa mahdollisista omaisuusvahingoista.



Tämä symboli antaa käsittelyyn tai käyttöön liittyviä hyödyllisiä lisätietoja.



Type Approved  
Safety  
Regular Production  
Surveillance  
[www.tuv.com](http://www.tuv.com)  
ID 1111271047

TÜV Rheinland vahvistaa, että teleskooppitikkaat täyttävät turvallisen tuotteen asianmukaiset vaatimukset.



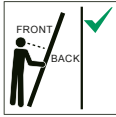
Lue ja ymmärrä käyttöohje ennen tikkaiden käyttämistä.



Varoitus, tikkailta putoamisvaara! Väärinkäytösten vuoksi on olemassa vammoja. Voit helposti liu'uttaa tai



*puodota portaita ja vahingoittaa itseäsi.*



Aseta tikkaat siten, että "Back" on seinään päin ja "Front" käyttäjään päin.



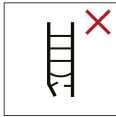
Huomioi tarvittava kallistuskulma käyttöönoton yhteydessä. Tikkaiden kallistuskulman tai pystytyskulman tulee olla noin 75° (suhde 1:4).



Noudata enimmäiskuormitusta 150 kg.



Huomioi, että tikkaiden tulee ylettyä vähintään 1 m kosketuspisteen yli.



Tarkasta tikkaat aina silmämääräisesti ennen tikkaiden käyttämistä.



Tarkasta aina tikkaan jalat ennen tikkaiden käyttämistä.



Kiinnitä tikkaiden ylä- ja alapää.



Tikkailla saa olla enintään 1 henkilö. Varmista, että tikkailla on kerrallaan vain yksi henkilö.



Vältä sivusuuntaan nojaamista.



Tikkailta kiipeäminen sivusuunnassa ei ole sallittua.



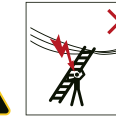
Varmista, että asennuspaikan lattialla ei ole epäpuhtauksia.



Aseta tikkaat vain kiinteälle perustalle.



Vain yksi henkilö saa kiivetä tikkaiden kii-vettävissä olevalla puolella.



Varoitus, sähköiskun vaara! Kiin-

nitä huomiota voimajohtoihin liittyviin vaaroihin, kun kuljetat tikkaita.



Älä käytä tikkaita siltana.



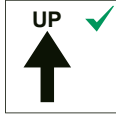
Katso aina tikkaisiin päin, kun kiipeät ylös ja alas.



Varmista, että nojaat tikkaiden loppupäässä oikein.



Asetat tikkaat aina tasaiselle perustalle.

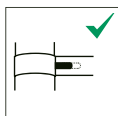


Noudata oikeaa asetus-suuntaa, kun käytät tikkaita.

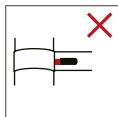




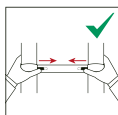
Tarkasta, että kaikki avatut tikasosat ovat lukittuneet.



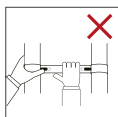
Lukittuneet.



Vapautetaan.



Kun tikkaita lyhennetään, käsien tulee

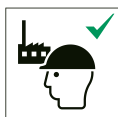


olla sivutankojen ulkopuolella, eikä niitä saa asettaa missään lyhennystoimenpiteen vai-

heessa askelmille.

## Turvallisuus

### Oikea käyttö



Tikkaat on suunniteltu ainoastaan

kiipeämisen avuksi ja enimmäiskapasiteetti on 150 kg. Tikkaat on tarkoitettu yksityiseen käyttöön ja kaupallisiin tarkoituksiin.

Tikkaat on suunniteltu vain nojatikkaiksi, joka tarkoittaa, että niiden on nojattava kosketuspistettä vasten kallistuskulmassa, joka on noin 1:4.

Käytä tikkaita vain tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. Kaikki muu käyttö on sopimatonta ja saattaa aiheuttaa omaisuusvahinkoja tai

jopa loukkaantumisen. Tikkaat eivät ole lasten leikkikalu.




Valmistaja tai toimittaja ei ole vastuussa epäsovivan tai virheellisen käytön aiheuttamista vahingoista.

## Turvallisuusohjeet




### Vakava loukkaantumisvaara!

Tikkaiden virheelliseen käyttöön tai käsittelyyn liittyy vaaroja, jotka saattavat johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.

-  Käytä tikkaita vain terveenä. Eräät terveyteen liittyvät tekijät, lääkitys sekä alkoholin ja huumeiden väärinkäyttö saattavat lisätä turvallisuusvaaroja tikkaita käytettäessä.
- Kun tikkaita kuljetetaan kattotelineellä tai kaupallisessa ajoneuvossa, varmista, että tikkaat on kiinnitetty sopivalla tavalla loukkaantumisten ja omaisuusvahinkojen välttämiseksi.
-  Tarkasta toimituksen jälkeen ja ennen ensimmäistä käyttöä, että tikkaat ovat kunnossa, ja että kaikki osat toimivat.
-  Tarkasta tikkaiden mahdolliset vauriot ja varmista turvallinen käyttö silmämääräisesti jokaisen

sellaisen työpäivän alussa, jolloin tikkaita käytetään.

- Varmista, että tikkaat sopivat käyttötarkoitukseen.


-  Älä käytä tikkaita, jos ne ovat vaurioituneet.


- Poista tikkaista ennen käyttöä kaikki epäpuhtaudet, esim.


märkä maali, lika, öljy tai lumi.

- Suorita ennen tikkaiden työkäyttöä riskinarviointi, joka huomioi käyttömaan lainmukaiset määräykset.

- Tikkaat tulee asentaa oikeaan asentoon, esim. oikea pystytyskulma nojatikkaille (kallistuskulma noin 1:4), ja askelmien sekä askelmapintojen tulee olla vaakatasossa.

-  Jos käytössä on lukituslaitteita, nämä tulee kiinnittää täydellisesti ennen käyttöä.



-  Nojatikkaat tulee asettaa tasaista sekä kiinteää pintaa vasten, ja tikkaat on kiinnitettävä esim. sopivalla laitteistolla rakenteellisen vakauden varmistamiseksi.

-  Tikkaat tulee asettaa tasaiselle ja vaakatasossa olevalle liikkumattomalle pinnalle.

- Tikkaita ei saa koskaan asettaa uuteen paikkaan yläpuolelta.


- Kun tikkaat on asetettu paikoilleen, kiinnitä huomiota törmäysvaaraan esim. jalankulkijoiden, ajoneuvojen tai ovien kanssa.


Lukitse kaikki työalueen ikkunat ja ovet hätäuloskäytäviä lukuun ottamatta, jos tämä on mahdollista.


-   Tarkasta ympäristövaarojen,

kuten yläpuolella olevien korkeajännitelinjojen ja muiden sähkölaitteistojen osalta, ennen kuin asetat tikkaat ja kiipeät niille.


- Aseta tikkaat aina jaloilleen, äläkä kiinnitä niitä askelmista.

-  Älä aseta tikkaita liukkaille pinnoille (esim. jää, kiillotetut pinnat tai selvästi epäpuhtaat kiinteät pinnat), ellei tikkaiden liukumista estetä lisätoimenpiteillä tai puhdistamalla epäpuhtaat alueet riittävällä tavalla.

-  Älä koskaan ylitä tikkaiden kuormitusta. Tikkaiden kantavuus on enintään 150 kg.

-  Älä nojaa liian kauaksi tikkaista, kun seisot niillä. Sinun tulisi aina seistä tukevasti molemmat jalat samalla askelmalla ja pitää kehon keskiosa (napa) sivutankojen välissä.

- Älä missään olosuhteissa kiipeä tikkailta korkeammalle ilman lisäsuojakeinoja. Kiinnitä tikkaat tai käytä vakauden varmistamiseen sopivaa mekanismia.
-  Älä seiso tikkaiden kolmella ylimmällä askelmalla.
- Käytä tikkaita vain yksinkertaisiin tehtäviin, joiden suorittaminen ei kestä pitkään.
-   Älä käytä tikkaita sähköjännitteeseen liittyvän työn kanssa. Tikkaat on valmistettu johtavasta materiaalista. Käytä sähköä johtamattomia tikkaita väistämättömään sähköiseen sähkötyöhön.
- Älä käytä tikkaita ulkona epäsuotuisissa sääolosuhteissa, esim. voimakas tuuli tai myrsky.
- Varmista, että lapset eivät leiki tikkailla. Älä jätä tikkaita valvomatta, kun ne on asetettu paikoilleen.
- Pidä lapset etäällä tikkaista.
- Lukitse kaikki työalueen ikkunat ja ovet hätäuloskäytäviä lukuun ottamatta, jos tämä on mahdollista.
-  Kiipeä aina ylös ja alas tikkaita kasvot tikkaisiin päin.
-  Kun kiipeät tikkaita ylös tai alas, pidä aina kiinni molemmilla käsillä.
-  Älä käytä tikkaita muodostamaan siltaa.
- Käytä sopivan tukevia kenkiä, kun kiipeät tikkailla.
-  Vältä tikkailla työskentelemistä yksipuolisella kuormituksella, kuten esim. poraamalla sivuttain kiinteiden materiaalien (esim. tiilien tai betonin) läpi.
- Älä käytä tikkaita pitkään ilman taukoja (väsyminen aiheuttaa vaaran). Kiipeä pois tikkailta heti, kun tunnet olevasi väsynyt.
-  Korkealle asetetut nojatikkaat tulee työntää vähintään 1 m kosketuskohdan ohi.
-   Älä kiipeä nojatikkailla korkeammalle kuin viimeisen metrin päähän tikkaiden päästä.
-  Kanna kevyitä hallittavissa olevia esineitä, kun kiipeät tikkailla.
- Pidä aina kiinni vähintään yhdellä kädellä, kun työskentelet tikkailla, ja jos tämä ei ole mahdollista, huolehdi lisävarotoimenpiteistä.

-  Varmista ennen käyttämistä, että tikkaiden lukituslaitteet toimivat, ja että kaikki pidennetyt osat on lukittu asianmukaisesti ennen kuin kiipeät tikkaille. Käytä tikkaita vain silloin, kun ne toimivat oikein.
- Varmista ennen tikkaille kiipeämistä, että lähellä ei ole johtoja, putkia, avonaisia ikkunoita ja ovia tai tukipilareita.
- Älä käytä tikkaita, jos yksi tai useampi tukijalan liukuesteistä puuttuu tai on näkyvästi vaurioitunut.
- Aseta tikkaat siten, että ne ovat aina vapaasti käytettävissä.
- Kiipeä tikkaille yksi askelma kerrallaan, äläkä jätä useita askelmia väliin.
- Älä liu'u alas sivutankoja pitkin.
- Suorita tarvittaessa lisätoimenpiteet tikkaiden vakauden varmistamiseksi esim. kiinnittämällä tikkaat varmistettuun ankkuriin.
- Jos työskentelet korkealla, kiinnitä tikkaat lisätoimenpiteillä.
- Kuljeta tikkaita vain, kun tikkaat on lyhennetty täydellisesti ja varmistettu hihnalla.
- Älä siirrä tikkaita, jos henkilö seisoo niillä.
- Älä aseta askelmille työkaluja tai muita esineitä, äläkä ripusta mitään tikkaille.

- Älä vedä esineitä liian voimakkaasti, äläkä kohdistu voimakasta painetta esineisiin, kun olet tikkailta. Tämä saattaa aiheuttaa tikkaiden kaatumisen.
- Käytä aina hyvin sopivia vaatteita, kun kiipeät tikkaille. Löysät vaatteet saattavat tarttua ja aiheuttaa putoamisen tikkailta.
- Älä pidennä tikkaita tilapäisellä ratkaisulla, äläkä muuta niiden muotoa tai toimintaa millään tavalla.
- Tikkaita ei saa koskaan asettaa uuteen paikkaan yläpuolelta.
- Käytä ulkokäyttöön varovaisuutta tuulelle

## Ensimmäinen käyttökerta Tikkaiden ja pakkauksen sisällön tarkastaminen

 **VAROITUS!**

### Loukkaantumisriski!

Jos käytät vaurioituneita tikkaita tai asetat tikkaat virheellisesti, loukkaantumisriski on suuri.

- Tarkasta toimituksen jälkeen ja ennen ensimmäistä käyttöä, että tikkaat ovat kunnossa, ja että kaikki osat toimivat.

**VAROITUS!****Tukehtumisvaara!**

Jos lapset leikkivät pakkausmateriaalilla, he saattavat joutua sen sisälle ja tukehtua.

- Älä anna lasten leikkiä pakkauskääreellä.

**HUOMAUTUS!****Vaurioitumisen riski!**

Tikkaat saattavat vaurioitua, jos avaat pakkauksen varomattomasti terävällä veitsellä tai muulla terävällä esineellä.

- Avaa huolellisesti.

1. Irrota tikkaat pakkauksesta.
2. Tarkasta, että toimitus on täydellinen (katso **kuva A**).
3. Tarkasta, että tikkaissa ja yksittäisissä osissa ei ole vaurioita. Jos näin on, älä käytä tikkaita. Ota yhteyttä valmistajaan takuukortissa määritetyn osoitteen avulla.

**Suojatulpan (seinä) asentaminen**

- Ennen käyttämistä kiinnitä kaksi suojatulppaa kahdella mukana tulevalla ruuvilla (katso **kuva H**).
- ÄLÄ koskaan käytä tikkaita ilman suojatulppia.

**VAROITUS! – Tarkasta ennen käyttöä, että:**

- teleskooppiputket eivät ole taipuneita, vääntyneitä, lommoisia tai kuluneita
- teleskooppiputkien liitokset ovat ehjät
- kiinnikkeitä (niittejä, ruuveja jne.) ei puutu eivätkä ne ole irrallaan tai kuluneita
- poikkipuuta ei puutu eivätkä ne ole irrallaan, kuluneita tai vahingoittuneita
- kumitassuja ja päätysuojia ei puutu eivätkä ne ole irrallaan, kuluneita tai vahingoittuneita
- tikkaat ovat puhtaat (ei likaa, savea, maalia, öljyä tai rasvaa)
- lukituslaitteet eivät ole vahingoittuneita tai kuluneita ja toimivat kunnolla.
- Tarkista, että lukitusmerkinnät toimivat ja ovat näkyvissä.
- Tarkista kiinnikkeet halkeamien ja muiden vikojen, kuten rikkoutuneiden osien, varalta.
- Varmista, ettei tukipalkkien ja puolien/askelmien välillä ole suhteellista liikettä.

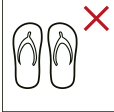
**ÄLÄ** käytä tikkaita, jos havaitset niissä yllä mainittuja puutteita.

## Tikkaiden käyttäminen

### VAROITUS!

### Vakava loukkaantumisvaara!

Jos käytät tikkaita virheellisesti, saatat vahingoittaa itseäsi tai muita henkilöitä.

- Astu tikkaille vain, jos:
  - olet asettanut ne oikein sopivaan paikkaan ja ohjeiden mukaisesti,
  -  käytät tukevia kenkiä,
  - olet lukenut huolellisesti Turvalisuus-luvun tiedot ja ymmärtänyt ne.
- Varmista, että tikkaiden lukituslaitteet toimivat, ja että kaikki pidennetyt osat on lukittu hyvin ennen tikkaille kiipeämistä.
- Älä jätä lapsia yksin ja valvomatta, kun tikkaita asetetaan.
- Älä seiso tikkaiden kolmella ylimällä askelmalla.
- Älä siirrä tikkaita, kun seisot niillä.
- Varmista, että tikkaat on kiinnitetty oikein, kun siirrät niitä.
- Kiipeä tikkaille vain, jos olet asettanut ne nojaamaan oikeaan kulmaan 75° (kallistuskulma 1:4).

### HUOMIO!

### Puristumisvaara!

Kun tikkaita lyhennetään tai pidennetään, sormet saattavat tarttua tai juuttua, jos et ole huolellinen.

- Ole huolellinen, kun pidennät tai lyhennät tikkaita.
- Kun lyhennät tikkaita, varmista, että sormesi ja käsivartesi ovat aktivoitujen vapautuskytkinten korkeudella.

### Lukituslaite

Yksittäiset tikkaiden osat lukitaan askelmien **6** lukituslaitteiden avulla, kun pidennät tikkaita.

- Tarkasta aina, että kaikki osat on lukittu oikein ennen tikkaille kiipeämistä:
  - Osan lukituslaite on **lukittu**, jos askelman molempien vapautuskytkinten **1** punainen osa **ei ole näkyvässä** (katso **kuva B**). Jos kohdistat painetta vastaavaan askelmaan, sen painaminen alas ei ole mahdollista.
  - Osan lukituslaite **ei ole lukittu**, jos askelman yhden vapautuskytkimen **1** tai molempien kytkinten vieressä oleva punainen osa on **näkyvässä** (katso **kuva C**). Jos kohdistat painetta vastaavaan askelmaan, se voidaan painaa alas.

- Muista pidentäessäsi tikkaita ylhäältä alas, että yksittäiset osat lukittuvat vain, kun olet pidentänyt tikkaat täyteen pituuteen.

## Tikkaiden pidentäminen

### Tikkaiden pidentäminen muutamalla askelmalla



Jos et pidennä tikkaita täyteen pituuteen, pidentämättömien jäljellä olevien askelmien lohkojen tulee sijaita tikkaiden yläpäässä.

1. Aseta tikkaat kiinteälle ja tasaiselle perustalle.
2. Vakauta tikkaat asettamalla jalka alimmalle puolalle ②.
3. Pidennä tikkaat alhaalta ylös, askelma askelmalta, kunnes haluttu pituus on saavutettu (katso **kuva D**).  
Jokainen osa lukittuu automaattisesti lukituslaitteen avulla heti, kun vastaava askelma ⑥ on pidennetty enimmäispituuteen.
4. Varmista, että jokainen tikkaiden osa on lukittu ennen tikkaille kiipeämistä (katso osa ”lukituslaite”).

### Tikkaiden pidentäminen kokonaispituuteen

1. Aseta tikkaat kiinteälle ja tasaiselle perustalle.
2. Vakauta tikkaat asettamalla jalka alimmalle puolalle ②.

3. Pidennä tikkaat ylhäältä alas, askelma askelmalta. Kunnes kokonaispituus on saavutettu (katso **kuva E** ja **F**).  
Muista, että nämä tikkaiden lukituslaitteet lukittuvat vain, kun olet pidentänyt tikkaat kokonaispituuteen.
4. Varmista, että jokainen tikkaiden osa on lukittu ennen tikkaille kiipeämistä (katso osa ”lukituslaite”).

## Tikkaiden lyhentäminen



Jos aktivoit alimmat vapautuskytkimet (toisella askelmalla alhaalta katsoen), kaikki ylemmän tikasosan askelmat vapautuvat ja lyhentyvät automaattisesti. Jos aloit yhdestä ylemmästä askelmasta, tämä vapauttaa vain sen yläpuolella olevat askelmat ja alla olevat askelmat on vapautettava erikseen.

1. Varmista, että tikkaat seisovat kiinteällä ja tasaisella perustalla.
2. Kun lyhennät tikkaita, varmista, että sormesi ja käsivartesi ovat aktivoitujen vapautuskytkinten korkeudella.
3. Paina askelman molempia vapautuskytkimiä kohti keskustaa, jotta punainen alue tulee näkyville. Lukituslaite vapautuu ja askelman yläpuolella oleva tikkaiden osa lyhenee.

## Puhdistus ja kunnossapito

### VAROITUS!

#### Loukkaantumisriski!



Virheellinen käsittely aiheuttaa loukkaantumisvaaran. Jos sivutango tai askelmat ovat epäpuhtaat, saatat helposti liukastua tikkailta ja loukata itsesi.

- Pidä tikkaat puhtaina. Poista epäpuhtaudet, kuten esim. lika, määlijäämät jne. jokaisen käytön jälkeen ja ennen tikkaiden lyhentämistä.
- Pyyhi aina askelmat.
- Jätä korjaus ja kunnossapitotyöt ainoastaan asiantuntijoiden suoritettavaksi.
- Jos osat, kuten jalat, vaativat korjausta tai vaihtoa, on otettava yhteys valmistajaan tai jälleenmyyjään.

### HUOMAUTUS!

#### Vaurioitumisen riski!

Virheellinen puhdistus saattaa aiheuttaa vaurioita.

- Älä käytä mitään syövyttäviä puhdistusaineita, metalli- tai nailonharjoja tai teräviä ja metallisia puhdistusvälineitä, kuten veitsiä, kovia kaapimia ja vastaavia. Ne saattavat vahingoittaa pintoja.
- Pidä suojatulpat sekä liukusuojat puhtaina liasta, hankaavista ros-

kista jne. Nämä saattavat vaurioittaa pintaa.

- Puhdista harjalla tai liinalla.
- Kuivaa tikkaat ja erityisesti askelmat huolellisesti puhdistamisen jälkeen.
- Älä missään olosuhteissa suorita tikkaiden kunnossapito- tai korjaustöitä itse. Ota yhteyttä valmistajaan tai takuukortissa määritetyssä osoitteessa sijaitsevaan erikoistuneeseen huoltoliikkeyseen. Vastuut ja takuut mitätöityvät, jos käyttäjä suorittaa korjaukset tai käsittely on virheellistä.
- Älä muuta tikkaiden rakennetta/mallia.

#### Kuljetus ja säilytys

- Säilytä tikkaat aina suljettuina ja lukittuina mahdollisimman suorassa asennossa, esim. ripustettuina tangoista kiinnitysjärjestelmään tai asetettuina tasaiselle, puhtaalle pinnalle.
- Säilytä tikkaita vain sellaisessa paikassa, jossa ne eivät voi vaurioitua ajoneuvojen, raskaiden esineiden tai lian vaikutuksesta.
- Säilytä tikkaita vain sellaisessa paikassa, jossa ne eivät aiheuta kompastumisvaaraa tai ole esteenä.
- Säilytä tikkaita vain turvallisessa paikassa, johon ei ole vapaata



- pääsyä, jotta niitä ei voida käyttää rikollisiin tarkoituksiin.
- Pitkäaikaisessa käytössä ja siihen liittyvässä vapaassa pääsyssä (esim. rakennustelineet) estä aina tikkaiden käyttö siten, että sivulliset (esim. leikkivät lapset) eivät pääse käsiksi tikkaisiin.
  - Lyhennä tikkaat täydellisesti jokaisen käytön jälkeen ja kiinnitä ne hihnalla **4**, jotta ne eivät pidenny tahattomasti.
  - Säilytä tikkaat kuivassa.
  - Säilytä tikkaita lasten ulottumattomissa.
  - Varmista, että lapset eivät käsittele tikkaita valvomatta.
  - Älä säilytä suorassa auringonpaisteessa.
  - Säilytä tikkaat suljettuina ja pystyasennossa.

## Onnettomuuksien syyt

Seuraava osittainen riskiluettelo kuvaa tavallisia vaaroja ja esimerkkejä usein tapahtuvista tikkaiden käyttämiseen liittyvistä onnettomuuksista.

Huomioi mainitut riskit tikkaiden käsittelyyn liittyvien onnettomuuksien välttämiseksi ja turvallisen työn varmistamiseksi.

### a) Vakauden menetys

- 1) Tikkaiden virheellinen sijoitus (esim. virheellinen nojatikkaiden pystytyskulma tai epätäydellinen tikkaiden askelmien avaus);

- 2) Tikkaiden alapään pois liukumisen ulospäin esim. pois päin seinästä, johon tikkaat nojaavat;
- 3) tikkaiden liukuminen sivusuunnassa, kaatuminen sivulle ja yläosan kallistuminen (esim. nojattaessa liian kauas tai ylimmän yläaskelman riittämätön pito);
- 4) tikkaiden huono kunto (puuttuvat tai vaurioituneet kumisuojat);
- 5) kiipeäminen pois korkealle asetetuilta tikkailta;
- 6) sopimaton tikkaiden asennuspaikan perusta (esim. epävakaat tai pehmeä perusta, kalteva pinta, liukkaat pinnat tai epäpuhtaat kiinteät pinnat);
- 7) epäsuosiolliset sääolosuhteet (esim. tuuli);
- 8) tikkaisiin kohdistuva törmäys, esim. ajoneuvot tai ovet;
- 9) Virheellinen tikkaiden valinta (esim. liian lyhyet tikkaat, epäsojiva käyttö).

### b) Sopimaton käsittely

- 1) tikkaiden asetus käyttöasentoon;
- 2) tikkaiden kokoaminen ja purkaminen;
- 3) esineiden kantaminen tikkailla kiivettäessä.

### c) Liukastumiset, kompastumiset ja putoamiset

- 1) sopimattomat jalkineet;

- 2) epäpuhtaat askelmat;
- 3) huolimaton käyttäjän käyttäytyminen (esim. askelmien väliin jättäminen kiivettäessä, liukumien sivutankojen avulla).

#### **d) Tikkaiden rakenteen hajoaminen**

- 1) tikkaiden huono kunto (esim. vaurioituneet sivutangot, kuluminen);
- 2) tikkaiden liiallinen kuormitus.

#### **e) Sähköön liittyvät vaarat**

- 1) ei vältettävissä oleva jännitteen kanssa työskentely (esim. vikojen jäljitys);
- 2) tikkaiden asettaminen lähelle jännitteellisiä sähkölaitteistoja (esim. yläpuolella olevat korkeajännitekaapelit);
- 3) tikkaiden aiheuttamat vauriot sähkölaitteistoille (esim. suojuukset tai suojaeristykset);
- 4) virheellisten tikkaiden valitseminen sähkötöihin.

### **Tekniset tiedot**

|                                   |           |
|-----------------------------------|-----------|
| Malli:                            | SBT-TL036 |
| Suurin sallittu kuorma:           | 150 kg    |
| Enimmäispituus:                   | 2,93 m    |
| Kallistuskulma:                   | 65°–75°   |
| Paino:                            | 9,8 kg    |
| Suurin sallittu käyttäjien määrä: | 1         |
| Tuotenumero:                      | 31247038  |

### **Hävittäminen**

#### **Pakkausmateriaalin hävittäminen**



Hävitä pakkausmateriaali lajittelemalla erillisiksi materiaaleiksi.

Hävitä pahvi jättepaperin joukossa ja kalvot kierrätyskeskuksen materiaalien keräyspalvelun avulla.

#### **Tikkaiden hävittäminen**

Hävitä tikkaat maasi sovellettavissa olevien lakien ja määräysten mukaisesti.

## Všeobecné

### Přečíst návod k použití a uschovat!



*Tento návod k obsluze patří k tomuto hliníkovému teleskopickému žebříku 2,93 m (v následujícím textu jmenovaný jen jako „žebřík“). Návod obsahuje důležité informace k bezpečnosti a použití.*

*Před použitím žebříku si pečlivě přečtěte návod k použití a obzvláště uvedené bezpečnostní pokyny. Při nerespektování pokynů v obsahu tohoto návodu k použití může dojít k těžkým zranění nebo poškození žebříku.*

*Návod k použití je vyhotoven na bázi platných norem a předpisů Evropské unie. V cizině dbejte také na specifické směrnice a zákony dotyčné země. Pokud předáváte žebřík třetím subjektům, předejte bezpodmínečně i tento návod k použití.*

### Vysvětlení značek

V tomto návodu k obsluze se používají na žebříku nebo na obalu uvedené symboly a signální slova.

#### ⚠ VÝSTRAHA!

Tento symbol nebo signální slovo označuje ohrožení se středním stupněm rizika, jestliže se mu nezabrání může být následkem usmrcení nebo těžké zranění.

#### ⚠ POZOR!

Tento symbol nebo signální slovo označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, jestliže se mu nezabrání může být následkem menší nebo mírné zranění.

#### UPOZORNĚNÍ!

Signální slovo varuje před možnými věcnými škodami.



Tento symbol Vám poskytuje přídatnou, užitečnou informaci k zacházení nebo používání.



Type Approved  
Safety  
Regular Production  
Surveillance  
[www.tuv.com](http://www.tuv.com)  
ID 1111271047

TÜV Rheinland potvrzuje, že teleskopický

žebřík odpovídá požadavkům odpovídajícím pro bezpečný výrobek.



*Před použitím žebříku si přečtěte návod k použití a pochopte jeho obsah.*



*Výstraha před nebezpečným pádem ze žebříku! Při nesprávné manipulaci hrozí nebezpečí úrazu. Můžete*

snadno uklouznout nebo spadnout ze žebříku a zranit se.



Umístěte žebřík popisem „Back“ směrem ke zdi a popisem „Front“ směrem k uživateli.



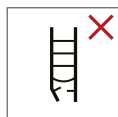
Při přistavování žebříku dbejte na nutný úhel sklonu. Žebřík musí být postaven přibližně v úhlu 75 ° (poměr 1:4).



Dbejte na maximální nosnost 150 kg.



Dbejte na to, že žebřík musí mít přesah 1 m přes bod opěry.



Před použitím žebříku proveďte vizuální kontrolu.



Před použitím žebříku vždy zkontrolujte jeho nohy.



Zajistěte horní a dolní konec žebříku.



Na žebřík smí vstupovat jen jedna osoba. Zajistěte, aby byla jen jedna osoba na žebříku.



Nevyklánějte se do stran.



Boční vystoupení ze žebříku je nepřipustné.



Zajistěte, aby nebylo místo k postavení žebříku znečištěné.



Stavte žebřík jen na pevný podklad.



Na každém vzestupném rameni se smí nacházet jen jedna osoba.



Výstraha před ohrožením elektrickým proudem! Při přepravě žebříku

dávejte pozor na elektrická vedení.



Nepoužívejte žebřík na přemostění.



Vzestupujte nebo sestupujte vždy obličejem k žebříku.



Dávejte pozor na správné přiložení horního konce žebříku.



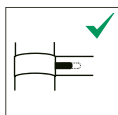
Nepoužívejte žebřík na nerovném nebo nezpevněném podkladu.



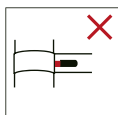
Při používání žebříku dávejte pozor na správný směr postavení.



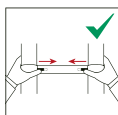
Před použitím žebříku musí být všechny příčky zablokované.



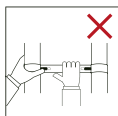
Příčka zablokovaná.



Příčka uvolněná.



Při sjíždění žebříku musí být obě ruce



na postranních stojinách a nikdy se přitom nesmí dotýkat příček.

## Bezpečnost

### Použití ke stanovenému účelu



Žebřík je koncipovaný jen jako pomůcka

na vystupování do výšky a pro maximální zatížení 150 kg. Je určen pro soukromé použití a vhodný pro obchodní účely.

Žebřík je koncipovaný jen jako přístavný žebřík, tzn. že se musí přistavovat s úhlem sklonu cca 1:4.

Používejte výrobek jen v návodu k použití popsáním způsobem. Každé jiné použití je použitím k nestanovenému účelu a může vést k věcným škodám nebo dokonce k ohrožení osob. Výrobek není hračka. Za


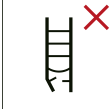
škody vzniklé použitím k jinému, než ke stanovenému účelu, výrobce neručí.

## Bezpečnostní pokyny



### Nebezpečí těžkých zranění!

Při nesprávném použití nebo nesprávném zacházení mohou vzniknout rizika vedoucí k těžkým zraněním nebo dokonce k usmrcení.

-  Používejte výrobek jen v dobrém zdravotním stavu. Určité zdravotní stavy, užívání léků, alkohol a drogy mohou při použití výrobku vést ke zvýšenému ohrožení Vaší bezpečnosti.
- Při transportu výrobku na střešním nosiči nebo na nákladním autě zvolte přiměřené připevnění, abyste předešli ohrožení osob nebo věcným škodám.
-  Po dodávce a před prvním použitím zkontrolujte stav a správnou funkci všech dílů výrobku.
-  Na začátku každého pracovního dne zkontrolujte výrobek, jestli není poškozený a zajišťuje bezpečné používání.
- Zkontrolujte, jestli je výrobek vhodný k zamýšlenému použití.

-  Nepoužívejte vadný výrobek.
- Vyčistěte všechna znečištěná výrobku, jako např. mokrou barvu, nečistoty, olej nebo sněh.
- Před použitím výrobku se má provést zhodnocení rizika s ohledem na právní předpisy v zemi použití.
- Žebřík musíte postavit do správné polohy, např. pod správným úhlem sklonu pro opěrné žebříky (úhel sklonu cca 1:4).
-  Pokud existují blokovací zařízení, pak musí být úplně funkční.
-  Žebřík musí stát na rovném, vodorovném a nepohyblivém podkladu.
-  Přístavný žebřík se má opírat o pevnou plochu a před použitím zajistit, např. připevněním nebo vhodným zařízením k zajištění pevného opření.
- Žebřík se nesmí shora přestavovat na nové místo.
- Při stavění žebříku se musí dbát na riziko kolize, např. s chodci, vozidly nebo dveřmi. Pokud možno uzamkněte dveře a okna v pracovním prostoru, s výjimkou nouzových východů.
-   Před postavením a použitím žebříku zkontrolujte, jestli v okolí neexistují zdroje ohrožení, např. vysokonapěťová vedení elektrického proudu nebo jiné neizolované elektrické provozní prostředky.
- Stavte žebřík vždy na nohy, nestavte ho na příčky.
-  Nestavte žebřík na klouzavé plochy (např. na led, leštěné plochy nebo na zřetelně znečištěné pevné plochy), pokud nelze přídatnými opatřeními zajistit, aby žebřík neuklouzl.
-  Nepřekračujte nosnost žebříku. Maximální nosnost žebříku činí 150 kg.
-  Nevyklánějte se směrem od žebříku. Máte stát na žebříku oběma nohama na stejné příčce a Váš střed těla (jizva pupeční) držet mezi stojinami.
- Ve velkých výškách nevystupujte ze žebříku bez přidavného zajištění. Žebřík připevněte nebo použijte vhodné zařízení k zajištění stability.
-  Nepoužívejte poslední tři horní příčky žebříku na stání. Pozor,

poslední příčka neslouží ke stoupaní. Poslední příčku nesmíte používat ani ke stání.

- Používejte žebřík jen na jednoduché a krátké práce.



Nepoužívejte žebřík pro práce pod elektrickým napětím. Žebřík je vyroben z vodivého materiálu.

Pokud nutně musíte pracovat pod elektrickým napětím, nepoužívejte vodivé žebříky.

- Nepoužívejte žebřík venku při nevhodných povětrnostních podmínkách např. při silném větru nebo bouři.
- Zajistěte, aby si děti se žebříkem nehrály. Nenechávejte postavený žebřík bez dohledu.
- Držte děti mimo dosah k žebříku.
- Pokud možno uzamkněte dveře a okna v pracovním prostoru, s výjimkou nouzových východů.



Vystupujte a sestupujte vždy obličejem k žebříku.



Při výstupu a sestupu se žebříku pevně držte. Při práci na žebříku se držte nebo použijte jiná bezpečnostní opatření, pokud to není možné.



Nepoužívejte žebřík jako přemostění.

- Při práci na žebříku noste vhodnou, pevnou obuv.



Při práci na žebříku se vyhněte jednostrannému zatížení, např.

vrtání do pevných materiálů (cihly nebo beton).

- Nezůstávejte příliš dlouho bez přestávek na žebříku (únava je nebezpečná). Při pocitu únavy ihned sestupte ze žebříku.



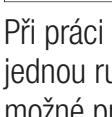
Pro přístup do větších výšek musí přístavné žebříky vyčnívat nejméně 1 m přes bod přiložení.



Nevystupujte výše než k

poslednímu metru žebříku.

- Přepravujte po žebříku jen dobře zvládnutelné, jednoduché předměty.



Při práci na žebříku se vždy držte jednou rukou, pokud to není možné proveďte odpovídající bezpečnostní opatření.



Před použitím žebříku zajistěte, aby byly jeho uzávěry a blokování

funkční a všechny segmenty správně zajištěné. Používejte jen správně fungující žebřík.

- Před vstupem na žebřík zkontrolujte, jestli se v blízkosti nenačází vedení, trubky, nezajištěná

- okna nebo dveře anebo výstupky ve stěně.
- Nepoužívejte žebřík s jednou nebo více chybějícími neklouzavými koncovkami na stojinách nebo s poškozenými koncovkami.
  - Stavte žebřík tak, aby byl vždy přístupný.
  - Stoupejte nahoru přičku po přičce, přičky nevynechávejte.
  - Neklouzejte se dolů po stojinách.
  - V případě potřeby zajistěte stabilitu žebříku přidavnými opatřeními, např. upnutím žebříku k pevnému bodu.
  - Při práci na žebříku ve velkých výškách ho zajistěte přidavným opatřením.
  - Žebřík přepravujte jen úplně sesunutý a zajištěný popruhem.
  - Nepřesunujte žebřík, jestliže na něm někdo stojí.
  - Nepokládejte a přičky náradí nebo jiné předměty ani je na žebřík nezavěšujte.
  - Při stání na žebříku netahejte silně za předměty ani na ně netlačte. Žebřík může padnout.
  - Při práci na žebříku noste přiléhavé oblečení. Po zachycení za odstávající oblečení můžete ze žebříku spadnout.
  - Neprodužujte žebřík provizorně a neměňte žádným způsobem jeho konstrukci, tvar nebo funkci.

- Žebřík se nesmí shora přestavovat na nové místo.
- Při použití venku pozor na vítr.

## První použití

### Kontrola žebříku a obsahu dodávky

#### VÝSTRAHA!

#### Nebezpečí zranění!

- Při použití poškozeného žebříku nebo při jeho nesprávném použití hrozí nebezpečí zranění.
- Po dodávce a před prvním použitím zkontrolujte stav a správnou funkci všech dílů výrobku.

#### VÝSTRAHA!

#### Nebezpečí udušení!

- Děti se mohou při hře s obalovou fólií udusit.
- Nenechte děti hrát si s obalovou fólií.

#### UPOZORNĚNÍ!

#### Nebezpečí poškození!

- Při neopatrném otevírání obalu ostrým nožem nebo jiným špičatým předmětem se může žebřík poškodit.
- Při rozbalování postupujte opatrně:
    1. Vyjměte žebřík z obalu.
    2. Zkontrolujte úplnost dodávky (viz **obr. A**).



3. Zkontrolujte, jestli nejsou žebřík nebo jeho jednotlivé díly poškozené. V případě poškození žebřík nepoužívejte. obraťte se na adresu servisu výrobce, uvedenou na záruční kartě.

## Namontujte ochranné víčka (zed)

- Před použitím namontujte dvě ochranné krytky pomocí dvou dodaných šroubů (viz **obr. H**).
- NIKDY nepoužívejte žebřík bez ochranných krytů.

## POZOR! – Před použitím žebříku se musí zkontrolovat následující body:

- Zkontrolujte, zda nejsou stojiny / nohy (svislé součásti žebříku) / příčky / poslední příčka deformované, zkřivené, zkroucené, vypouklé, zlámané, zkorodované nebo shnilé.
- Zkontrolujte, zda jsou stojiny / nohy (svislé součásti) / příčky / poslední příčka a upevňovací prvky ostatních dílů v dobrém stavu.
- Zkontrolujte připevnění (zpravidla nýty, šrouby, čepy), jestli některá nechybí, nejsou uvolněná nebo zrezivělá.
- Zkontrolujte, zda stojiny / nohy (svislé díly) / příčky / poslední příčka nechybí, nejsou uvolněné,

silně opotřebené, zkorodované nebo poškozené.

- Zkontrolujte, jestli uzamykací mechanismy a ukazatele uzamčení správně fungují a jestli se příčkové elementy podle předpisu zamykají.
- Zkontrolujte, jestli nechybí gumové nohy, nejsou uvolněné, silně opotřebené nebo poškozené.
- Zkontrolujte žebřík, jestli není znečištěný (např. nečistoty, barva, olej nebo tuk).
- Zkontrolujte, zda jsou zajišťovací prvky funkční a jejich označení je viditelné.
- Zkontrolujte držáky, zda nejsou popraskané a jinak poškozené, např. odlomené.
- Dávejte pozor, aby nedošlo k žádnému relativnímu pohybu mezi nosníky a příčkami / stupni.

Jestliže nemají výše jmenované kontroly uspokojující výsledek,


**NEMÁ** se žebřík používat!

## Používání žebříku

**▲ VÝSTRAHA!**

## Nebezpečí těžkých zranění!

Při použití žebříku nesprávným způsobem se můžete sami zranit nebo zranit i ostatní osoby.

- Vstupujte na žebřík jen tehdy, jestliže:
  - jste ho správně postavili podle našich pokynů a na vhodném místě,
  -  nosíte pevné boty,
  - jste si pečlivě přečetli všechny informace v kapitole „Bezpečnost“ a jejímu obsahu rozumíte.
- Před použitím žebříku zajistěte, aby byly uzávěry a blokování funkční a všechny vysunuté segmenty správně zajištěné.
- Nenechávejte děti samotné bez dohledu s postaveným žebříkem.
- Nestoupejte si na poslední tři nejhořejší příčky.
- Když stojíte na žebříku, nesmíte žebříkem pohybovat.
- Před přemístěním žebříku dejte pozor, aby byl správně zajištěný.
- Vstupujte jen na žebřík, který je přistavený ve správném úhlu 75° (úhel sklonu 1:4).

**▲ POZOR!**

### Nebezpečí uskrípnutí!

- Při neopatrném vysouvání nebo sesouvání žebříku si můžete uskrípnout prsty.
- Vysouvejte a sesouvejte žebřík opatrně.

- Při sesouvání žebříku dávejte pozor, aby byly Vaše prsty, ruce a paže ve výši obsluhovaných tlačítek odblokování.


### Blokování

Při vysouvání žebříku se blokadami na příčkách **6** zamykají jeho jednotlivé segmenty.

- Před vstupením na žebřík vždy kontrolujte, jestli jsou všech segmenty žebříku správně uzamčené:
  - Blokáda jednoho segmentu **je uzamčená**, jestliže **není** vedle obou tlačítek odblokování **1** jedné příčky **vidět** červený dílek (viz **obr. B**). Při zatížení se nedá odpovídající příčka sesunout.
  - Blokáda jednoho segmentu **není uzamčená**, jestliže **je** vedle obou tlačítek odblokování **1** jedné příčky **vidět** červený dílek (viz **obr. C**). Při zatížení se dá odpovídající příčka sesunout.
- Jestliže roztahujete žebřík shora dolů, zajišťujte jednotlivé segmenty žebříku až po roztažení na jeho celkovou délku.

### Vysunutí žebříku

#### Vytažení jen několika příček žebříku

 Jestliže nevysunete žebřík na jeho celkovou délku, musí být blok ze

zbyvajících, nevysunutých příček na horním konci žebříku.

1. Postavte žebřík na pevný a rovný podklad.
2. Stabilizujte žebřík umístěním nohy na spodní příčku ②.
3. Vysouvejte žebřík zdola nahoru, jednu příčku po druhé, až na požadovanou délku (viz **obr. D**). Blokádami se každý segment automaticky uzamkne, jakmile je odpovídající příčka ⑥ vytažena na maximum.
4. Před vstupem na žebřík zajistěte, aby byl jeho každý segment uzamčený (viz kapitola „Blokáda“).

### Vysunutí žebříku na jeho celkovou délku

1. Postavte žebřík na pevný a rovný podklad.
2. Stabilizujte žebřík umístěním nohy na spodní příčku ②.
3. Táhněte žebřík shora dolů, příčku po příčce, až na celkovou délku (viz **obr. E a F**). Zajišťujte jednotlivé segmenty žebříku až po roztažení na jeho celkovou délku.
4. Před vstupem na žebřík zajistěte, aby byl jeho každý segment uzamčený (viz kapitola „Blokáda“).

## Sesouvání žebříku



Po stisknutí nejnižší umístěných tlačítek odblokování (na druhé příčce zdola) se automaticky odemykají a sesouvají všechny příčky prvního segmentu nad druhou příčkou. Jestliže začnete jednou hořejší příčkou, odemykají se jen příčky nad ní, dolní příčky musíte odemykat separátně.

1. Postavte žebřík na pevný a rovný podklad.
2. Při sesouvání žebříku dávejte pozor, aby byly Vaše prsty, ruce a paže ve výši obsluhovaných tlačítek odblokování.
3. Stlačte obě tlačítka odblokování jedné příčky směrem ke středu žebříku tak, aby byla spodní červená značka viditelná. Blokáda se uvolní a zbytek žebříku nad příčkou se sesune.

## Čištění a údržba



### Nebezpečí zranění!



Při nesprávném zacházení hrozí nebezpečí zranění, na znečištěných příčkách nebo stojinách můžete snadno uklouznout, spadnout ze žebříku a zranit se.

- Udržujte žebřík v čistotě. Čistěte žebřík, např. nečistoty, zbytky

barvy, po každém použití a než žebřík sesunete.

- Otírejte vždy příčky.
- Opravy a údržbu nechte provádět jen osoby s odpovídajícími znalostmi.
- Při opravách a výměnách součástí, jako jsou např. patky, musíte podle potřeby kontaktovat výrobce nebo prodejce.

### UPOZORNĚNÍ!

#### Nebezpečí poškození!

Nesprávné čištění může způsobit poškození.

- Nepoužívejte na čištění agresivní čisticí prostředky, kovové nebo nylonové kartáče ani ostré nebo kovové předměty jako nože, tvrdé špachtle apod. Může dojít k poškození povrchu.
- Udržujte ochranné a neklouzavé krytky podstavce v čistotě, bez nečistot, brusného prachu apod. Mohlo by dojít k poškození povrchu výrobku.
- Čistěte žebřík koštětem nebo hadrem.
- Po čištění žebříku ho důkladně vysušte, obzvlášť jeho příčky.
- Neprovádějte opravy a údržbu vlastnoručně. obraťte se na adresu servisu výrobce, uvedenou na záruční kartě nebo na odbornou dílnu. Po vlastnoručně provedených opravách nebo

nesprávné manipulaci jsou nároky ze záruky vyloučené.

- Nepozměňujte konstrukci žebříku.

#### Transport a skladování

- Žebřík skladujte vždy v zasunutém a zajištěném stavu, pokud možno v rovné poloze, např. zavěšený na háčích za stojiny nebo odstavený na rovné a čisté ploše.
- Žebřík skladujte pouze na místech, na kterých nemůže dojít k poškození vozidla, těžkými předměty nebo znečištěním.
- Žebřík uskladněte vždy pouze na místě, na kterém nepředstavuje nebezpečí zakopnutí, a na kterém nepřekáží.
- Žebřík skladujte vždy pouze na zabezpečeném místě, na kterém je chráněn před volným přístupem a nemůže tak být použit k nezákonným účelům.
- Žebřík musí být při trvalém používání a s tím spojeným volným přístupem (např. na lešení) vždy zajištěn před použitím nepovolanými osobami tak, aby bylo možné zabránit přístupu těchto nepovolaných osob (např. hrající si děti).
- Po každém použití sesuňte žebřík úplně dohromady a zajistěte ho popruhem ④, aby se nechtěně nevysunul.

- Žebřík skladujte na suchém místě.
- Skladujte žebřík mimo dosah dětí.
- Zajistěte, aby děti bez dohledu se žebříkem nemanipulovaly.
- Uložte žebřík na místě chráněném před přímým slunečním zářením.
- Výrobek skladujte složený a ve svislé poloze.

## Příčiny nehod

Následující, neúplný výpis rizik, obsahuje typická ohrožení a příklady častých příčin nehod při používání žebříků.

Zohledněte uvedená rizika při zacházení se žebříkem jako základ pro bezpečnou práci a zabránění nehodám.

### a) Ztráta stability

- 1) Nesprávná poloha žebříku (např. nesprávný úhel postavení u přístavných žebříků nebo úplné rozevření u štaflí);
- 2) Uklouznutí konce žebříku směrem ven, např. směrem od stěny, na kterou byl žebřík přistavený;
- 3) Uklouznutí ze žebříku do strany, pády do strany nebo naklonění horního nášlapu (např. přílišným vykloněním nebo nedostatečným držení na nejhořejším výstupu);

- 4) Špatný stav žebříku (chybějící nebo poškozené gumové krytky);
- 5) Vystupování ve výšce z nezajištěného žebříku;
- 6) Nevhodný podklad na místě postavení žebříku (např. nestabilní, měkká zem, svažující se povrch, klouzavé povrchy nebo znečištěné pevné povrchy);
- 7) Nevýhodné povětrnostní podmínky (např. vítr);
- 8) Nárazy do žebříku, např. vozidly nebo dveřmi;
- 9) Nesprávný výběr žebříku (např. příliš krátký žebřík, nevhodné použití).

### b) Nesprávná manipulace

- 1) Stavění žebříku do polohy k použití;
- 2) Vysunutí a sesunutí žebříku;
- 3) Nošení předmětů při vystupování po žebříku.

### c) Uklouznutí, zakopnutí a padání

- 1) Nevhodná obuv;
- 2) Znečištěné přičky;
- 3) Lehkomyslné chování uživatele (např. stoupání po dvou přičkách najednou, klouzání po stojinách).

### d) Selhání konstrukce žebříku

- 1) Špatný stav žebříku (např. poškozené stojiny, opotřebení);
- 2) Přetížení žebříku.



## e) Ohrožení elektrickým proudem

- 1) Nevyhnutelné práce pod napětím (např. hledání poruchy);
- 2) Postavení žebříku v blízkosti elektrických provozních prostředků pod napětím (např. neizolovaná vysokonapěťová vedení);
- 3) Poškození elektrických provozních prostředků žebříkem (např. kryty nebo ochranné izolace);
- 4) Nesprávná volba druhu žebříku pro práci s elektrickým proudem.

## Technické údaje

|                                     |           |
|-------------------------------------|-----------|
| Model:                              | SBT-TL036 |
| Přípustné zatížení:                 | 150 kg    |
| Maximální délka:                    | 2,93 m    |
| Úhel sklonu:                        | 65°–75°   |
| Hmotnost:                           | 9,8 kg    |
| Maximální povolený počet uživatelů: | 1         |
| Číslo výrobku:                      | 31247038  |

## Odstranění do odpadu

### Odstranění obalového materiálu do odpadu



Odstraňujte obalový materiál do odpadu roztríděný. Odstraňujte

lepenku a kartóny do sběru starého papíru, fólie do sběru recyklovatelného materiálu.

### Odstranění žebříku do odpadu

Žebřík odstraňte do odpadu podle ve Vaší zemi platných předpisů a zákonů.

## Splošno

### Preberite in shranite navodila za uporabo!



*Ta navodila za uporabo spadajo k tej aluminijasti teleskopski lestvi 2,93 m (v nadaljevanju imenovana le »lestev«). Vsebujejo pomembne informacije za varnost in uporabo.*

*Pred uporabo lestve pozorno preberite navodila za uporabo, zlasti varnostne napotke. Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko privede do hudih telesnih poškodb ali poškodb lestve.*

*Navodila za uporabo temeljijo na standardih in uredbah, veljavnih v Evropski uniji. V tujini upoštevajte tudi direktive in zakone, specifične za zadevno državo.*

### Razlaga znakov

Naslednji simboli in signalne besede se uporabljajo v teh navodilih za uporabo, na lestvi ali na embalaži.

#### **⚠ OPOZORILO!**

Ta signalni simbol / beseda označuje nevarnost s stopnjo tveganja, ki lahko, če je ne preprečite, povzroči smrt ali hude telesne poškodbe.

#### **⚠ PREVIDNO!**

Ta signalni simbol / beseda označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko, če je ne preprečite, povzroči manjše ali zmerne telesne poškodbe.

#### **NAPOTEKI!**

Ta signalna beseda opozarja na morebitno materialno škodo.



Ta simbol daje pomembne informacije za ravnanje ali uporabo.



Type Approved  
Safety  
Regular Production  
Surveillance  
  
www.tuv.com  
ID 1111271047

TÜV Rheinland potrjuje, da teleskopska

lestev ustreza zadevnim zahtevam za varnost izdelka.



*Pred uporabo lestve morate prebrati in razumeti navodila za*


*uporabo.*





*Opozorilo, padec z lestve! Pri nepravilni uporabi obstaja nevarnost telesnih poškodb. Lahko zdrsnete ali padete z lestve in se poškodujete.*




*Namestite lestev s »Back« v smeri stene in »Front« delom v smeri uporabnika.*


 **Pri postavljanju lestve upoštevajte potrebni kot nagiba. Kot nagiba / kot postavitve lestve mora znašati približno 75° (razmerje 1:4).**


 **Upoštevajte največjo mejno obremenitev 150 kg.**

 **Upoštevajte, da mora biti preostanek lestve nad prislonsko točko vsaj 1 m.**


 **Vedno vizualno pregledajte lestev, preden jo uporabite.**


 **Pred uporabo vedno preverite noge lestve.**

 **Zavarujte zgornji in spodnji konec lestve.**

 **Največje število uporabnikov lestve je 1. Poskrbite, da bo na lestvi vedno le ena oseba.**

  **Izogibajte se stranskemu nagibanju.**


 **Stransko sestopanje z lestve je prepovedano.**


 **Poskrbite, da na mestu postavitve ne bo nečistoč na tleh.**


 **Lestev postavite le na trdno podlago.**


  **Na kraku za vzpenjanje po lestvi sme sočasno biti le ena oseba.**


  **Opozorilo, električna nevarnost! Pri prenašanju lestve pazite na nevarnosti zaradi električnih vodov.**


 **Lestve ne uporabljajte za premostitve.**

 **Na lestev se vedno vzpenjajte in z nje sestopajte z obrazom obrnjenim proti lestvi.**

 **Poskrbite za pravilno naslanjanje zgornjega konca lestve.**

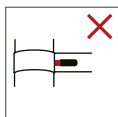
 **Lestve ne uporabljajte na neravni ali mehki podlagi.**

 **Pri uporabi lestve upoštevajte pravilno smer postavitve.**

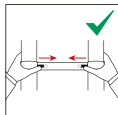
 **Pred uporabo lestve morajo biti vsi klini zapahnjeni.**

 **Klin zapahnjen.**

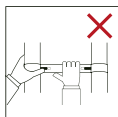




**X** *Klin odpahnen.*



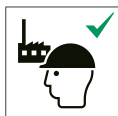
**X** *Pri sklapljanju lestve morajo biti dlani na*



*zunanjih stranicah in med postopkom sklapljanja nikoli na klinih.*

## Varnost

### Predvidena uporaba



*Lestev je zasnovana izključno kot pomoč za*

*vzpenjanje z največjo nosilnostjo 150 kg. Namenjena je za zasebno in za poslovno uporabo. Lestev je zasnovana izključno kot prislonska lestev, to pomeni, da jo je treba prisloniti s kotom nagiba pribl. 1:4 na prislonsko točko. Lestev uporabljajte le, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Vsakršna drugačna uporaba ni pravilna in lahko povzroči materialno škodo ali celo telesne poškodbe oseb. Lestev ni otroška igrača.*





*Proizvajalec ali trgovec ne prevzema odgovornosti za škode, ki bi nastale zaradi nepravilne ali napačne uporabe.*










### Varnostni napotki

**⚠ OPOZORILO!**

### Nevarnost hudih telesnih poškodb!

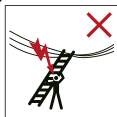
Pri nepravilni uporabi ali nestrokovnem ravnanju z lestvijo nastanejo tveganja, ki lahko privedejo do hudih telesnih poškodb ali celo smrti.

-  Lestev uporabljajte le, če ste dobrega zdravja. Določene zdravstvene okoliščine, jemanje zdravil ter zloraba alkohola in drog lahko pri uporabi lestve privedejo do večjega ogrožanja vaše varnosti.
- Pri transportu lestve na strešnih nosilcih ali v tovornjaku poskrbite, da bodo lestve primerno pritrjene / nameščene, da boste preprečili telesne poškodbe oseb in materialno škodo.
-  Po dostavi preverite lestev in pred prvo uporabo preverite stanje in delovanje vseh delov.
-  Izvedite vizualni pregled lestve glede poškodb in za varno uporabo pred začetkom vsakega delovnega dne, kadar morate uporabiti lestev.
- Prepričajte se, ali je lestev primerna za zadevno uporabo.
-  Lestve ne uporabljajte, če je poškodovana.

- Pred uporabo z lestve odstranite vsakršno umazanijo, npr. mokro barvo, umazanijo, olje ali sneg.
- Pred uporabo lestve pri delu je treba opraviti oceno tveganja z upoštevanjem zakonskih predpisov v državi uporabe.
- Lestev je treba postaviti v pravičen položaj, npr. pravilni kot postavitve za prislonske lestve (kot nagiba pribl. 1:4).
-  Zaporne priprave, če so nameščene, je treba pred uporabo povsem zavarovati.
-  Lestev mora stati na ravni, vodoravni in nepremični podlagi.
-  Prislonsko lestev je treba vedno nasloniti na ravno, trdno podlago in pred uporabo zavarovati, npr. s pritrditvijo prislonske lestve ali z uporabo ustrezne priprave za zagotavljanje stabilnosti.
- Lestve ni nikoli dovoljeno premikati v drug položaj z zgornje strani.
- Ko lestev premaknete v določen položaj, morate paziti na tveganje trka, npr. s pešči, vozili ali vrati. Če je mogoče, zapahnite vrata in okna v delovnem območju, vendar ne zasilnih izhodov.
-   Preverite delovno okolje glede virov nevarnosti, npr. visokonapetostnih prostih napeljav ali druge prosto ležeče električne opreme, preden postavite lestev in se vzpnete na njo.
- Lestev vedno postavite na noge in ne na stranice oz. stopnice.
-  Lestve ne postavljajte na drseče površine (npr. led, gole površine ali vidno umazane trdne površine), če niste z drugimi ukrepi zagotovili, da lestev ne more zdrsniti ali da so onesnažena mesta dovolj čista.
-  V nobenem primeru ne prekoračite nosilnosti lestve. Največja nosilnost lestve je 150 kg.
-  Ne nagibajte se preveč od lestve, kadar stojite na njej. Vedno morate z obema stopaloma trdno stati na isti stopnici in sredino telesa (popek) med stranicama.
- Brez dodatnih varoval v nobenem primeru ne stopajte z lestve na večjih višinah. Lestev pritrdite ali uporabite ustrezno pripravo za zagotavljanje stabilnosti.
-  Ne uporabljajte treh zgornjih klinov lestve za stojišče. Pozor, najvišji nosilec ni prečka. Zgornjega

nosilca prav tako ni dovoljeno uporabljati kot stojno površino.

- Lestev uporabite le za preprosta in kratkotrajna dela.



Lestve ne uporabljajte za dela pod

električno napetostjo. Lestev je narejena iz prevodnega materiala. Za neizogibna dela na predmetih, ki so pod električno napetostjo, uporabljajte neprevodne lestve.

- V neugodnih vremenskih razmerah ne uporabljajte lestve na prostem, npr. pri močnem vetru ali v nevihti.

- Poskrbite, da se otroci ne bodo igrali z lestvijo. Prislonjene lestve ne puščajte brez nadzora.


- Otrokom ne pustite v bližino lestve.


- Če je mogoče, zapahnite vrata in okna v delovnem območju, vendar ne zasilnih izhodov.




Na lestev se vedno vzpenjajte in sestopajte z nje z obrazom

proti lestvi.


-  Pri vzpenjanju in sestopanju se dobro držite lestve. Pri delih na lestvi se dobro držite ali izvedite ustrezne varnostne ukrepe, če to ni mogoče.

-  Lestve ne uporabljajte za premostitve ali kot most.


- Pri vzpenjanju na lestev nosite ustrezno obutev.

-  Izogibajte se delu na lestvi z enostransko obremenitvijo, npr. stransko vrtnanje skozi trde materiale (npr. opeke ali beton).


- Ne ostanite predolgo na lestvi brez rednih premorov (utrujenost je nevarna). Če občutite utrujenost, takoj sestopite z lestve.

-  Prislonske lestve za dostop do večje višine morajo biti potisnjene vsaj 1 m nad prislonsko točko.

-   Ne vzpenjajte se višje kot do zadnjega metra prislonske lestve.

-  Prenašajte le lahke, prirodne predmete, ko stojite na lestvi.

- Med delom na lestvi se vedno držite z eno roko ali, če je mogoče, izvedite dodatne previdnostne ukrepe.

-  Pred uporabo se prepričajte, ali vse zaporne priprave lestve delujejo in ali so vsi izvlečeni odseki pravilno zapahnjeni, pre-

- den se vzpenete na lestev. Lestev uporabljajte le, če pravilno deluje.
- Pred vzpenjanjem na lestev poskrbite, da se v bližini ne nahajajo napeljave ali cevi, nezavarovana okna in vrata ter napušči.
  - Lestve ne uporabljajte, če ena ali več nedersečih kopic manjkajo ali so vidno poškodovane.
  - Lestev postavite tako, da bo vedno prosto dostopna.
  - Vzpenjajte se klin za klinom na lestev in ne izpuščajte posameznih klinov.
  - Ne spuščajte se po stranicah.
  - Po potrebi zagotovite stabilnost lestve z dodatnimi ukrepi, npr. s privezovanjem lestve na fiksno mesto.
  - Kadar delate na večjih višinah, lestev zavarujte z dodatnimi ukrepi.
  - Lestev prenašajte le, če je povsem sklopljena in zavarovana s pasom.
  - Lestve ne premikajte, kadar na njej stoji oseba.
  - Ne odlagajte orodja ali predmetov na kline in ničesar ne obešajte na lestev.
  - Kadar stojite na lestvi, ne vlecite močno za predmete in ne izvajajte močnega pritiska na predmete. Lestev se lahko zaradi tega prevrne.

- Pri uporabi lestve vedno nosite tesno prilagajoča se oblačila. Ohlapna oblačila se lahko zataknejo in povzročijo padec lestve.
- Lestve ne podaljšujte s pripomočki in na noben način ne spreminjajte njene oblike in funkcije.
- Lestve ni nikoli dovoljeno premikati v drug položaj z zgornje strani.
- Pri uporabi na prostem upoštevajte veter.

## **Začetek uporabe**

### **Preverite lestev in obseg dobave**

**⚠ OPOZORILO!**

#### **Nevarnost telesnih poškodb!**

Če uporabljate poškodovano lestev ali jo uporabljate nepravilno, obstaja nevarnost telesnih poškodb.

- Po dostavi preverite lestev in pred prvo uporabo preverite stanje in delovanje vseh delov.

**⚠ OPOZORILO!**

#### **Nevarnost zadušitve!**

Če se otroci igrajo z embalažno folijo, se lahko ujamejo v njo in zadušijo.

- Otrokom ne dovolite igranja z embalažno folijo.

**NAPOTEK!****Nevarnost poškodb!**

Če embalažo odprete neprevidno z ostrim nožem ali drugimi koničastimi predmeti, lahko poškodujete lestev.

– Med odpiranjem bodite previdni:

1. Lestev vzemite iz embalaže.
2. Preverite, ali je obseg dobave popoln (glejte **sl. A**).
3. Preverite, ali so lestev ali posa mezni deli vidno poškodovani. Če so, lestve ne uporabljajte. Obrnite se na proizvajalca prek naslova servisa, navedenega na garancijskem listu.

**Namestite zaščitne kape (stenske)**

- Pred uporabo pritrdite dva zaščitna pokrova z obema priloženima vijakoma (glejte **sl. H**).
- NIKOLI ne uporabljajte lestve brez zaščitnih pokrovčkov.

**POZOR! – Pred uporabo teleskopske lestve morate preveriti naslednje točke:**

- Preverite, ali stranice / noge (pokončni deli) / prečke / najvišji nosilec niso morebiti upognjeni, zviti, zaviti, obtolčeni, razpokani, korodirani ali prepereli.
- Preverite, ali so stranice / noge (pokončni deli) / prečke / najvišji

nosilec na pritrdilnih točkah za druge dele v dobrem stanju.

- Preverite, ali morebiti ne manjkajo pritrdila (običajno kovice, vijaki, zatiči) in niso razrahljana ali korodirana.
- Preverite, ali morebiti ne manjkajo stranice / noge (pokončni deli) / prečke / najvišji nosilec in niso razrahljani, močno obrabljeni, korodirani ali poškodovani.
- Preverite, ali zaklepni mehanizem indikatorji zapahnitve pravilno delujejo in ali se segmenti klinov zapahnejo po predpisih.
- Preverite, ali morebiti ne manjkajo gumijaste nogice in niso razrahljane, močno obrabljene, korodirane ali poškodovane.
- Preverite, ali na lestvi ni morebitnih nečistoč (npr. umazanija, barva, olje ali mast).
- Preverite, ali prikazi zapahnitve delujejo in so vidni.
- Preverite držala glede prask in drugih napak, npr. zlomljenih delov.
- Poskrbite, da ne pride do relativnih premikov med nosilci in stranicami / prečkami.

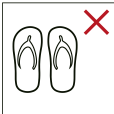
Če pri katerem od zgoraj navedenih preverjanj ni zadovoljivega rezultata, lestve **NE SMETE** uporabljati!

## Uporaba lestve

### ⚠ OPOZORILO!

### Nevarnost hudih telesnih poškodb!

Če lestev uporabljate nepravilno, se lahko vi ali druge osebe telesno poškodujete.

- Na lestev se vzpnite le, če:
  - ste jo pravilno postavili na primerenem mestu in skladno z navodili,
  -  nosite trdno obutev,
  - ste prebrali in razumeli vse informacije v poglavju »Varnost«.
- Prepričajte se, ali vse zaporne priprave lestve delujejo in ali so vsi izvlečeni odseki pravilno zapahnjeni, preden se vzpnete na lestev.
- Otrok nikoli ne puščajte samih in brez nadzora pri postavljeni lestvi.
- Ne stopajte na najvišje tri kline lestve.
- Med stanjem na lestvi je ne smete premikati.
- Poskrbite, da bo lestev pravilno zavarovana, ko jo predstavljate.
- Na lestev se vzpnite le, če ste jo postavili pod pravilnim prislonskim kotom 75 ° (kot nagiba 1:4).

### ⚠ PREVIDNO!

### Nevarnost zmečkanin!

Če ste med razklapljanjem ali sklapanjem lestve neprevidni, se lahko prsti ujamejo vanjo ali zmečkajo.

- Pri razklapljanju ali sklapanju lestve bodite previdni.
- Poskrbite, da bodo vaši prsti, dlani in roke med sklapanjem na isti višini kot pritisnjene tipke za odpahnitev.

### Zaklepna naprava

S pomočjo zaklepne naprave na klinih **6** se zapahnejo posamezni razdelki lestve, kadar razklapljate lestev.

- Vedno preverite, ali so vsi razdelki pravilno zapahnjeni, preden se vzpnete na lestev:
  - Zaporna naprava razdelka **je zapahnjena**, če poleg obeh tipk za odpahnitev **1** enega klina **ni vidna** rdeča oznaka (glejte **sl. B**). Če pritisnete na ustrezní klin, ga ni mogoče potisniti navzdol.
  - Zaporna naprava razdelka **ni zapahnjena**, če je poleg obeh tipk za odpahnitev **1** enega klina **vidna** rdeča oznaka (glejte **sl. C**). Če pritisnete na ustrezní klin, ga je mogoče potisniti navzdol.

- Upoštevajte, da se, če razklopite lestev od zgoraj navzdol, posamezni razdelki zapahnejo šele, ko lestev razklopite do celotne dolžine.

## Razklapljanje lestve

### Razklapljanje lestve za nekaj klinov



Če ne želite povsem razklopiti lestve, mora biti blok struktura iz preostalih, nerazklopljenih klinov na zgornjem koncu lestve.

1. Lestev postavite na trdno in ravno podlago.
2. Stabilizirajte lestev tako, da postavite nogo na spodnjo prečko **2**.
3. Povlecite lestev od spodaj navzgor, klin za klinom, do zelene dolžine (glejte **sl. D**).  
S pomočjo zaporne naprave se vsak razdelek samodejno zapahne, takoj ko ustrezni klin **6** povsem izvlečete.
4. Poskrbite, da bo vsak razdelke lestve zapahnen, preden se vzpnete na lestev (glejte razdelek »Zaporna naprava«).

### Razklapljanje lestve do celotne dolžine

1. Lestev postavite na trdno in ravno podlago.
2. Stabilizirajte lestev tako, da postavite nogo na spodnjo prečko **2**.

3. Povlecite lestev od zgoraj navzdol, klin za klinom, do celotne dolžine (glejte **sl. E** in **sl. F**).

Upoštevajte, da se zaporna naprava lestve zapahne šele, ko lestev razklopite do celotne dolžine.

4. Poskrbite, da bo vsak razdelke lestve zapahnen, preden se vzpnete na lestev (glejte razdelek »Zaporna naprava«).

### Sklopljanje lestve



Če pritisnete spodnje tipke za odpahnitev (na drugem klinu od spodaj), se bodo vsi zgornji klini tega dela lestve samodejno odpahnili in sklopili. Če začnete pri enem od zgornjih klinov, se odpahnejo le nad njim ležeči klini, spodnje pa je treba odpahnuti ločeno.

1. Poskrbite, da bo lestev postavljena na trdno in ravno podlago.
2. Poskrbite, da bodo vaši prsti, dlani in roke med sklopljanjem na isti višini kot pritisnjene tipke za odpahnitev.
3. Pritisnite obe tipki za odpahnitev enega klina do sredine, tako da bo rdeče območje pod njim vidno. Zaporna naprava se odpahne in preostanek lestve nad klinom se bo sklopil.

## Čiščenje in vzdrževanje

### ⚠ OPOZORILO!

#### Nevarnost telesnih poškodb!



Pri nepravilnem ravnanju obstaja nevarnost telesnih poškodb, če so klini ali stranice onesnaženi, lahko pride do zdrsa, padca z lestve in telesnih poškodb.

- Lestev mora biti čista. Po vsaki uporabi pred sklapljanjem lestve odstranite nečistoče, npr. umazanijo, ostanke barve itn.
- Vedno obrišite klinke.
- Popravila in vzdrževalna dela naj izvajajo izključno strokovnjaki.
- Pri popravilu in zamenjavi delov, npr. nogic, se po potrebi obrnite na proizvajalca ali trgovca.

### NAPOTEK!

#### Nevarnost poškodb!

Nepravilno čiščenje lahko povzroči poškodbe.

- Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, krtač s kovinskimi ali najlonskimi ščetinami in nobenih ostrih ali kovinskih čistilnih predmetov, npr. nožev, trdih lopatic in podobnega. S tem lahko poškodujete površine.
- Zaščitne kapice in nedrseče kapice morajo biti brez umaza-


nije, ne smejo obrabljene ipd. To bi lahko poškodovalo površino.

- Lestev očistite z metlo ali krpo.
- Lestev po čiščenju temeljito posušite, še zlasti klinke.
- Vzdrževalnih del in popravil lestve v nobenem primeru ne izvajajte sami. Obrnite se na proizvajalca ali specializirano delavnico prek naslova servisa, navedenega na garancijskem listu. Pri lastno-ročno izvedenih popravilih ali napačni uporabi so jamstveni in garancijski zahtevki izključeni.
- Ne spreminjajte konstrukcije lestve.

#### Transport in shranjevanje

- Lestev vedno shranjujte v sklopljenem in zapahnjem stanju v čim bolj pokončnem položaju, npr. obesite jo na obešalo za prečke ali jo odložite na ravno in čisto površino.
- Lestev shranjujte vedno le tam, kjer je vozila, težki predmeti ali umazanija ne morejo poškodovati.
- Lestev shranjujte vedno le tam, kjer ne bo predstavljala nevarnosti za spotikanje ali ovire.
- Lestev shranjujte zavarovano vedno le tam, kjer bo zaščitena pred prostim dostopom in je ne bo mogoče uporabiti za kazniva dejanja.



- Lestev je treba pri trajni uporabi in s tem povezanim prostim dostopom (npr. na delovnem odru) vedno zavarovati pred uporabo s strani nepooblaščenih oseb, tako da lahko preprečite dostop nepooblaščenim osebam (npr. otrokom med igro).
- Po uporabi lestev povsem sklopite in jo zavarujte s pomočjo pasu , da preprečite nenamerno razklapljanje.
- Lestev shranite na suhem mestu.
- Lestev shranite zunaj dosega otrok.
- Poskrbite, da otroci ne bodo uporabljali lestve brez nadzora.
- Lestev shranite zaščiteno pred neposredno sončno svetlobo.
- Skladiščenje je treba izvesti v zaprtem in pokončnem položaju.

### **Vzroki za nesreče**

V nadaljevanju naveden nepopolni seznam tveganj navaja tipične nevarnosti in primere za pogoste vzroke nesreč pri uporabi lestev. Pri rokovanju z lestvijo upoštevajte navedena tveganja, kar je osnova za varno delo in preprečevanje nesreč.

### **a) Izguba stabilnosti**

- 1) napačna postavitev lestve (npr. napačen kot pri postavitvi prislonke lestve ali nepopolno odprte dvokrake lestve);
- 2) zdrs spodnjega konca lestve navzven, npr. stran od stene, ob katero je lestev prislonjena;
- 3) stranski zdrs lestve, padci na stran in prevrnitev zgornje stopnice (npr. zaradi premočnega nagibanja navzven ali nezadostnega oprijema na zgornji stopnici);
- 4) slabo stanje lestve (manjkajoče ali poškodovane gumijaste kapice);
- 5) sestopanje z nezavarovane lestve na višini;
- 6) neprimerna podlaga na mestu postavitve lestve (npr. nestabilna, mehka tla, padajoča tla, drseče površine ali nečiste trdne površine);
- 7) neugodni vremenski pogoji (npr. veter);
- 8) trki ob lestev, npr. zaradi vozil ali vrat;
- 9) napačna izbira lestve (npr. prekratka lestev, neprimerna uporaba).

**b) Nepravilno rokovanje**

- 1) postavljanje lestve v položaj za uporabo;
- 2) postavljanje in demontaža lestve;
- 3) nošenje predmetov pri vzpenjanju na lestev.

**c) Zdrs, spotikanje in padci**

- 1) neprimerna obutev;
- 2) onesnaženi klini;
- 3) I ahkomiselno obnašanje uporabnika (npr. vzpenjanje prek dveh klinov, spuščanje po stranicah).

**d) Zatajitev konstrukcije lestve**

- 1) slabo stanje lestve (npr. poškodovani stranici, obraba);
- 2) preobremenitev lestve.

**e) Električne nevarnosti**

- 1) neizogibna dela pod napetostjo (npr. iskanje okvare);
- 2) postavitve lestve v neposredni bližini električne opreme pod napetostjo (npr. visokonapetostni daljnovodi);
- 3) poškodbe električne opreme zaradi lestve (npr. pokrovi ali zaščitne izolacije);
- 4) napačna izbira vrste lestve za električna opravila.

**Tehnični podatki**

|   |           |
|---|-----------|
| Model:                                  | SBT-TL036 |
| Največja dovoljena obremenitev:         | 150 kg    |
| Največja dolžina:                       | 2,93 m    |
| Kot nagiba:                             | 65°–75°   |
| Teža:                                   | 9,8 kg    |
| Največje dovoljeno število uporabnikov: | 1         |
| Številka izdelka:                       | 31247038  |

**Odstranjevanje****Odstranjevanje embalaže**

Embalažo odstranite glede na surovino. Lepenko in karton oddajte med star papir, folije pa v reciklažo.

**Odstranjevanje lestve**

Lestev odstranite skladno z uredbami in zakoni, ki veljajo v vaši državi.

## Opći podatci

### Čitanje i čuvanje korisničkog uputstva



Ovo korisničko uputstvo dostavlja se s aluminij-skim teleskopskim ljestvama od 2,93 m (nadalje kao "ljestve"). Sadržava važne informacije o sigurnosti i uporabi.

Prije uporabe ljestvi pažljivo pročitate korisničko uputstvo. Ovo se naročito odnosi na upute o sigurnosti. Nepostupanje prema ovom korisničkom uputstvu može uzrokovati ozbiljne ozljede ili štetu na ljestvama.

Ovo korisničko uputstvo zasniva se na valjanim standardima i pravilima Europske unije. Kada ste u inozemstvu, također je potrebno voditi računa o specifičnim smjernicama i zakonima države u kojoj se nalazite. Korisničko uputstvo čuvajte za daljnju uporabu. Ukoliko ljestve prosljedite trećim stranama molimo da svakako prosljedite i ovo korisničko uputstvo.

### Pojašnjenje simbola

Sljedeći simboli i signalne riječi koristit će se u ovom korisničkom uputstvu, na ljestvama ili na pakiranju.

### ⚠ UPOZORENJE!

Ovaj signalni simbol/riječ označava opasnost s umjerenom razinom rizika koji, ukoliko se ne izbjegne, može dovesti do smrti ili ozbiljnih ozljeda.

### ⚠ POZOR!

Ovaj signalni simbol/riječ označava opasnost s niskom razinom rizika koji, ukoliko se ne izbjegne, može dovesti do manjih ili umjerenih ozljeda.

### NAPOMENA!

Ova signalna riječ upozorava na potencijalnu štetu imovine.



Ovaj simbol pruža dodatne korisne informacije vezane uz rukovanje ili uporabu.



Type Approved  
Safety  
Regular Production  
Surveillance  
[www.tuv.com](http://www.tuv.com)  
ID: 1111271047

TÜV Rheinland potvrdio je da su teleskopske

ljestve sukladne odgovarajućim zahtjevima za siguran proizvod.



Prije uporabe ljestvi s razumijevanjem pročitate korisničko uputstvo.



Upozorenje, opasnost od pada s ljestvi! Postoji opasnost od ozljeda s pogrešnim rukovanjem. Možete lako skliznuti ili pasti s ljestvice i ozlijediti se.





Postavite ljestve tako da je stražnja strana okrenuta prema zidu, a prednja prema korisniku.



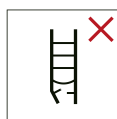
Tijekom sastavljanja imajte na umu neophodni kut nagiba. Kut nagiba/kut potpore ljestvi mora iznositi oko 75° (omjer 1:4).



Imajte na umu maksimalno opterećenje od 150 kg.



Imajte na umu da ljestve koje stoje iznad kontaktne točke moraju imati najmanje 1 m.



Prije uporabe ljestvi uvijek izvršite njihovu vizualnu provjeru.



Prije uporabe ljestvi uvijek provjerite stope.



Osigurajte gornje i donje krajnje točke ljestvi.



Najveći dozvoljeni broj korisnika na ljestvama je 1. Na ljestvama smije biti samo jedna osoba.



Izbjegavajte naginjanje u stranu.



Penjanje bočno po ljestvama nije dozvoljeno.



Provjerite da pod na mjestu ugradnje nije onečišćen.



Ljestve postavljajte samo na čvrsto tlo.



Dozvoljena je samo jedna osoba na svakoj strani za penjanje na ljestvama.



Upozorenje, opasnost od električnog udara! Prilikom transporta obratite pažnju na rizike uslijed naponskih vodova.



Ljestve ne koristite za prijelaz preko udaljenosti.



Ljestve uvijek okrenite prema sebi prilikom penjanja ili spuštanja.



Provjerite jeste li na ispravan način naslonili gornji dio ljestvi.



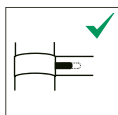
Ljestve uvijek postavite na ravno tlo.



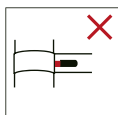
Prilikom uporabe ljestvi obratite pažnju na ispravan smjer postavljanja.



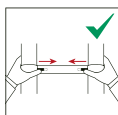
Prije uporabe, sve prečke koje su izvučene moraju biti blokirane.



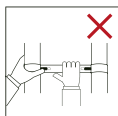
Prečke su blokirane.



Prečke su odblokirane.



Kod uvlačenja ljestvi, ruke se uvijek moraju nalaziti izvan potpora i ne smiju se, niti u bilo kojem dijelu postupka uvlačenja, postavljati na prečke.



## Sigurnost

### Pravilna uporaba



Ljestve su konstruirane isključivo za pomoć

kod penjanja s maksimalnim opterećenjem od 150 kg. Namijenjene su za privatnu uporabu te pogodne za komercijalne svrhe.

Ljestve su konstruirane isključivo kao ljestve za naginjanje, što znači da moraju biti nagnute na kontaktnu točku s kutom nagiba od oko 1:4.

Ljestve koristite samo kako je opisano u ovom korisničkom uputstvu. Bilo kakva druga uporaba smatra se neispravnom i može dovesti do

štete ili čak osobne ozljede. Ljestve nisu dječja igračka.



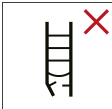
Proizvođač ili prodavač ne prihvaćaju nikakvu odgovornost za štete nastale neodgovarajućom ili neispravnom uporabom.

## Upute o sigurnosti

### ⚠ UPOZORENJE!

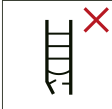
### Opasnost od ozbiljnih ozljeda!

Neispravna uporaba ili neispravno rukovanje ljestvama može dovesti do rizika koji mogu uzrokovati ozbiljne ozljede ili čak smrt.

-  Ljestve koristite samo ako ste zdravi. Prilikom korištenja ljestvi određene zdravstvene okolnosti, uporaba lijekova, kao i zlouporaba alkohola i droga može dovesti do povećane opasnosti za vašu sigurnost.
- Prilikom prijevoza ljestvi na krovnom nosaču ili u komercijalnom vozilu provjerite da li su ljestve dobro pričvršćene/osigurane na odgovarajući način kako bi izbjegli štetu na imovini i ljudima.
-  Nakon isporuke i prije prve uporabe provjerite stanje ljestvi i da li su svi dijelovi funkcionalni.
-  Na početku svakog radnog dana gdje je predviđena uporaba

Ljestvi izvršite vizualni pregled radi oštećenja i sigurne uporabe.


- Provjerite da li su ljestve odgovarajuće za namijenjenu uporabu.

-  Ako su ljestve oštećene nemojte ih koristiti.


- Prije uporabe ljestvi otklonite sva onečišćenja, npr. mokra boja, prljavština, ulje ili snijeg.

- Prije uporabe ljestvi u radu, izvršite procjenu rizika zakonski propisanim u zemlji u kojoj se ljestve koriste.

- Ljestve se moraju ugraditi na ispravnu poziciju, npr. ispravan kut potpore za nagnute ljestve (kut nagiba oko 1:4), prečke i razinu gazišta.



-  Prije uporabe, osigurači, ako ih ima, moraju biti potpuno sigurni.

-  Ljestve se moraju postaviti na ravnu ravnu površinu koja se ne pomiče.


-  Nagnute ljestve moraju se nasloniti na ravnu, čvrstu površinu i osigurati prije uporabe, npr. osiguranje nagnutih ljestvi ili uporabom odgovarajućeg sklopa za instalaciju za učvršćivanje strukturalne stabilnosti.


- Ljestve se na novu poziciju nikada ne smiju postavljati odozgora.


- Nakon postavljanja ljestvi potrebno je obratiti pažnju na bilo kakav rizik od sudara, npr. s pješacima, vozilima ili vratima. Ako je moguće zatvorite sva vrata i prozore u području rada, osim izlaza u slučaju opasnosti.

-   Prije postavljanja ljestvi i penjanja provjerite okolne izvore opasnosti, kao što su izlaganje visokonaponskim zračnim vodovima ili drugoj izloženoj električnoj opremi.


- Ljestve uvijek postavite na svoje stope, a ne na prečke ili stepenice.

-  Ljestve ne postavljajte na kliske površine (npr. led, sjajne površine ili vidljivo onečišćene čvrste površine), osim ukoliko dodatnim mjerama niste poduzeli mjere sprječavanja proklizavanja ljestvi ili ste dovoljno očistili onečišćena područja.

-  Nikada ne prelazite maksimalno dozvoljeno opterećenje ljestvi. Maksimalno dozvoljeno opterećenje ljestvi iznosi 150 kg.

-  Kada stojite na ljestvama nemojte se prekomjerno naginjati od ljestvi. Uvijek morate stajati čvrsto s oba stopala na istoj stepenici i držati središte tijela (pupak) između potpora.
- Niti u kojem slučaju ne silazite s ljestvi na većoj visini bez dodatne sigurnosne zaštite. Osigurajte ljestve ili koristite odgovarajuće mehanizme za veću stabilnost.
-  Nemojte stajati na gornje tri prečke na ljestvama.
- Ljestve koristite samo za jednostavne zadatke za koje nije potrebno previše vremena za dovršavanje.
-   Ljestve ne koristite za izvršavanje radova pod električnim naponom. Ljestve su sačinjene od provodljivog materijala. Koristite nevodljive ljestve za neizbježni električni rad.
- Ljestve ne koristite na otvorenom tijekom nepovoljnih vremenskih uvjeta, npr. snažnog vjetrova ili oluje.
- Ne dozvolite djeci igranje s ljestvama. Postavljene ljestve ne ostavljajte bez nadzora.
- Djecu držite dalje od ljestvi.
- Ako je moguće zatvorite sva vrata i prozore u području rada, osim izlaza u slučaju opasnosti.
-  Na ljestve se penjite i spuštajte licem okrenutim prema ljestvama.
-  Ukoliko se penjete ili spuštate s ljestvi uvijek se pridržavajte s obje ruke.
-  Ljestve ne koristite za prijelaz udaljenosti ili kao most.
- Kod penjanja na ljestve koristite otpornu obuću.
-  Izbjegavajte rad na ljestvama s opterećenjem na samo jednoj strani, npr. bočno bušenje čvrstih materijala (npr. cigla ili beton).
- Ne boravite dugo na ljestvama bez redovitih pauza (umor predstavlja opasnost). Ukoliko osjetite umor odmah siđite s ljestvi.
-  Naginjanje ljestvi za doseg izdignutih visina može se izvršiti najmanje 1 m od kontaktne točke.
-   Ne penjite se više od posljednjeg metra nagnutih ljestvi.
-  Kada ste na ljestvama prenosite samo lagane

predmete i one koji su jednostavni za rukovanje.

- Kod rada na ljestvama uvijek se pridržavajte s jednom rukom, a ako to nije moguće, poduzmite dodatne sigurnosne mjere.
-  Prije uporabe i prije nego se popnete na ljestve, provjerite da li su osigurači na ljestvama funkcionalni, te da su svi dijelovi koji se izvlače osigurani na ispravan način. Ljestve koristite samo ako su ispravne.
- Provjerite da nema vodova ili cijevi, neosiguranih prozora i vrata ili potpora prije nego se popnete na ljestve.
- Ne koristite ljestve ukoliko nedostaje jedan ili više protukliznih čepova ili su vidljivo oštećeni.
- Ljestve postavite tako da su uvijek dostupne.
- Na ljestve se penjite jednu po jednu prečku i ne preskačite prečke.
- Nemojte se spuštati niz potpore.
- Ako je potrebno, poduzmite dodatne mjere kako bi osigurali stabilnost ljestvi, npr. privezivanjem ljestvi na sigurnosni zatezač.
- Ukoliko radite na većim visinama poduzmite dodatne korake za dodatno osiguravanje ljestvi.

- Ljestve prevozite samo kada su u potpunosti uvučene i osigurane remenom.
- Ako se na ljestvama nalazi neka osoba nemojte ih pomicati.
- Nemojte stavljati nikakav alat ili druge predmete na prečke i nemojte ništa vješati na ljestve.
- Kada ste na ljestvama nemojte previše snažno povlačiti predmete i ne primjenjujte snažan pritisak na predmete. To može uzrokovati prevrtanje ljestvi.
- Prilikom penjanja na ljestve uvijek koristite usku odjeću. Široka odjeća se može uhvatiti za ljestve i uzrokovati pad.
- Ljestve ne izvlačite privremeno i ne pokušavajte preinačiti njihov oblik i funkcije u bilo kojem smislu.
- Ljestve se na novu poziciju nikada ne smiju postavljati odozgora.
- Za vanjsku upotrebu oprezan je za vjetar.

## Prva uporaba

## Provjerite ljestve i sadržaj pakiranja

**⚠ UPOZORENJE!**

## Rizik od ozljeda!

Ukoliko koristite oštećene ljestve ili upotrijebite ljestve na neispravan način postoji veliki rizik od ozljeda.



- Nakon isporuke i prije prve uporabe provjerite stanje ljestvi i da li su svi dijelovi funkcionalni.

### **⚠ UPOZORENJE!**

#### **Opasnost od gušenja!**

Ukoliko se djeca igraju s ambalažom mogu se njome omotati i zagušiti.

- Djeci ne dozvoljavajte da se igraju s ambalažom.

### **NAPOMENA!**

#### **Rizik od oštećenja!**

Ljestve se mogu oštetiti ukoliko nepažljivo otvarate ambalažu oštrim nožem ili drugim šiljastim predmetom.

- Kod otvaranja budite pažljivi.

1. Ljestve izvadite iz ambalaže.
2. Provjerite jesu li dostavljeni svi dijelovi (vidi **sl. A**).
3. Provjerite ima li oštećenja na ljestvama ili na pojedinim dijelovima . U tom slučaju ne koristite ljestve. Kontaktirajte proizvođača na servisnom mjestu navedenom u kartici s jamstvom.

#### **Ugradnja zaštitne kape (zid)**

- Prije uporabe spojite dvije zaštitne kape s dva isporučena vijka (vidi **sl. H**).
- NIKADA ne koristite ljestve bez zaštitnih kapa.

#### **POZOR! – Prije uporabe teleskopske ljestvice treba ispitati sljedeće stavke:**

- Provjerite da bočne tračnice / noge (uspravni dijelovi) nisu savijene, zakrivljene, izvrnute, zadebljane, napuknute, zahrđale ili raspadnute.
- Provjerite da su pričvrсна mjesta na spoju s drugim dijelovima na bočnoj tračnici / nogama u dobrom stanju.
- Provjerite jesu li pričvrсни elementi (obično zakovice, vijci) na broju i da nisu labavi ili zahrđali.
- Provjerite jesu li bočne tračnice / noge / prečke na broju i da nisu labave, istrošene, zahrđale ili oštećene.
- Provjerite da mehanizmi za blokiranje i indikatori blokiranja ispravno funkcioniraju te da elementi prečki ispravno blokiraju.
- Provjerite jesu li svi gumeni nosači na broju i da nisu labavi, neravni, zahrđali ili oštećeni.
- Provjerite da ljestve nisu onečišćene (npr. prljavština, boja, ulje ili masti).
- Provjerite funkcioniraju li indikatori zaključavanja i jesu li vidljivi.
- Provjerite ima li u nosačima pukotina i drugih nedostataka, poput slomljenih dijelova.

- Pobrinite se da nema značajnog pomicanja između nosećih greda i prečki/stepenica.

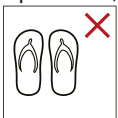
Ako prilikom provjere bilo koje navedene stavke nađete na nezadovoljavajući rezultat, **NE** smijete koristiti ljestve!

## Uporaba ljestvi

### UPOZORENJE!

#### Opasnost od ozbiljnih ozljeda!

Ukoliko ljestve koristite na neispravan način možete ozlijediti sebe ili druge osobe.

- Penjite se na ljestve samo ako ste:
  - ispravno postavili ljestve, na odgovarajuću lokaciju i sukladno uputama,
  -  obuli otpornu obuću,
  - pažljivo pročitali i razumjeli sve informacije u poglavlju “Sigurnost”.
- Prije penjanja na ljestve provjerite jesu li osigurači na ljestvama funkcionalni i da su svi izvučeni dijelovi osigurani na ispravan način.
- Nakon što su ljestve postavljene, djecu ne ostavljajte samu i bez nadzora.
- Nemojte stajati na gornje tri prečke na ljestvama.

- Ne pomičite ljestve dok stojite na njima.
- Kod premještanja provjerite da su ljestve ispravno osigurane.
- Na ljestve se penjite samo ako ste izvršili postavljanje na kut naslanjanja od 75° (kut nagiba 1:4).

### POZOR!

#### Opasnost od gnječenja!

Neopreznim izvlačenjem ili uvlačenjem ljestava možete ozlijediti prste.

- Budite oprezni kod izvlačenja ili uvlačenja ljestvi.
- Kod uvlačenja ljestvi provjerite da li su prsti, šake i ruke u visini korištenog osigurača.

#### Osigurač

Pomoću osigurača na prečkama **6**, pojedini dijelovi ljestvi su blokirani kada su ljestve izvučene.

- Prije penjanja na ljestve uvijek provjerite da su svi dijelovi ispravno osigurani:
  - Osigurač dijela ljestvi je **aktivan** ako crveni dio pored oba osigurača **1** prečke **nije vidljiv** (vidi **sl. B**). Ukoliko primijenite pritisak na odgovarajuću prečku ona se ne može pritisnuti.
  - Osigurač dijela ljestvi **nije aktivan** ako je crveni dio pored jednog ili oba osigurača **1** prečke **vidljiv** (vidi **sl. C**). Ukoliko pri-

mijenite pritisak na odgovarajuću prečku ona se može pritisnuti.

- Imajte na umu da će se prilikom izvlačenja ljestvi odozgora prema dolje pojedini dijelovi osigurati samo kada ste ljestve izvukli do svoje pune duljine.

## Izvlačenje ljestvi

### Izvlačenje ljestvi za nekoliko prečki



Ukoliko ljestve ne izvlačite do svoje pune duljine, blokovi preostalih prečki koji nisu izvučeni moraju se nalaziti na gornjem dijelu ljestvi.

1. Ljestve postavite na čvrsto i ravno tlo.
2. Stabilizirajte ljestve postavljanjem stopala na donju prečku ②.
3. Izvucite ljestve odozdola prema gore, prečku po prečku, sve dok ne postignete željenu duljinu (vidi **sl. D**).

Pomoću osigurača svaki dio se automatski zaključava čim dosegne odgovarajuću prečku ⑥ koja je dosegla svoj maksimum.

4. Provjerite da je svaki dio ljestvi osiguran prije nego se popnete na ljestve (vidi poglavlje “Osigurač”).

### Izvlačenje ljestvi u punoj duljini

1. Ljestve postavite na čvrsto i ravno tlo.

2. Stabilizirajte ljestve postavljanjem stopala na donju prečku ②.

3. Izvucite ljestve odozgora prema dolje, prečku po prečku, sve dok ne dosegne cjelokupnu duljinu (vidi **sl. E i F**).

Imajte na umu da će se osigurači na ljestvama aktivirati samo kada ste ljestve izvukli u cjelokupnoj duljini.

4. Provjerite da je svaki dio ljestvi osiguran prije nego se popnete na ljestve (vidi poglavlje “Osigurač”).

## Uvlačenje ljestvi



Ukoliko aktivirate najniže osigurače (na drugoj prečki odozdola), sve prečke iznad dijela ljestvi se automatski otključavaju i uvlače. Ukoliko započnete s jednom od gornjih prečki, to će otključati samo prečke koje se nalaze iznad, a prečke ispod moraju biti zasebno zaključane.

1. Provjerite da li ljestve stoje na čvrstom i ravnom tlu.
2. Kod uvlačenja ljestvi provjerite da li su prsti, šake i ruke u visini korištenog osigurača.
3. Pritisnite oba osigurača prečke prema centru tako da crveni dio ispod njih bude vidljiv. Osigurači otključavaju i ostatak ljestvi iznad prečke koja je uvučena.

## Čišćenje i održavanje

### ⚠ UPOZORENJE!

#### Rizik od ozljeda!



Kod neispravnog rukovanja postoji rizik od ozljeda. Ukoliko su prečke ili potpore onečišćene lako se možete poskliznuti ili pasti s ljestvi, i ozlijediti.

- Ljestve održavajte čistim. Otklonite onečišćenja, kao što su npr. prašina, ostatci boje, nakon svake uporabe i prije uvlačenja ljestvi.
- Prečke uvijek obrišite.
- Radove popravka i održavanja uvijek prepustite stručnjacima.
- Prilikom popravaka i zamjene dijelova, kao što su postolja ili nožice, potrebno je kontaktirati proizvođača ili prodavača.

### NAPOMENA!

#### Rizik od oštećenja!

Neispravno čišćenje može dovesti do oštećenja.

- Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje, četke s metalnim ili najlonskim nitima ili oštre ili metalne predmete kao što su noževi, grubi strugači i slično. Oni mogu oštetiti površine.
- Zaštitne čepove i protuklizne čepove održavajte čistim od pra-

šine, abrazivnog pijeska i tako dalje. Oni mogu oštetiti površine.

- Ljestve čistite četkom ili tkaninom.
- Nakon čišćenja ljestve temeljito osušite, naročito prečke.
- Niti pod kojim uvjetima sami ne izvršavajte radove održavanja i popravka. Kontaktirajte proizvođača ili stručnjaka u servisu navedenom u kartici jamstva. Jamstvo se poništava ako korisnik sam izvrši popravke ili koristi ljestve na neispravan način.
- Ne mijenjajte konstrukciju/dizajn ljestvi.

#### Transport i skladištenje

- Ljestve uvijek držite zatvorenima i blokiranim u što ravnijem položaju, npr. obješene o motke u sustavu ovjesa ili postavljene na ravnu, čistu površinu.
- Ljestve čuvajte samo na mjestu gdje ih ne mogu oštetiti vozila, teški predmeti ili prijavština.
- Ljestve čuvajte samo na mjestu gdje neće predstavljati opasnu prepreku ili predmet spoticanja.
- Ljestve čuvajte isključivo u zaštićenom i zaključanom prostoru kako ih se ne bi moglo koristiti u kriminalne svrhe.
- U slučaju dugotrajne uporabe i s tim povezanog slobodnog pristupa ljestvama (npr. na ske-

lama), uvijek osigurajte ljestve kako ih neovlaštene osobe ne bi mogle koristiti (npr. djeca koja se igraju).

- Nakon svake uporabe u potpunosti uvucite ljestve i osigurajte ih pomoću remena 4 kao bi spriječili slučajno izvlačenje ljestvi.
- Ljestve skladištite na suhom.
- Ljestve skladištite izvan dohvata djece.
- Djeci ne dozvolite rukovanje ljestvama bez nadzora.
- Skladište ljestve iz izravne sunčeve svjetlosti.
- Ljestve čuvajte u zatvorenom i uspravnom položaju.

## **Uzroci nezgoda**

Sljedeći djelomičan popis rizika pojašnjava uobičajene opasnosti i primjere čestih uzroka nesreća kod uporabe ljestvi.

Kako bi izbjegli nezgode uzmite u obzir navedene rizike rukovanja ljestvama kao osnovu za siguran rad.

### **a) Gubitak stabilnosti**

- 1) neispravno postavljanje ljestvi (npr. neispravan kut potpore nalijegajućih ljestvi ili nepotpuno otvaranje stepenica ljestvi);
- 2) proklizavanje od donjeg dijela ljestvi prema van, npr. dalje od

zida na koji se ljestve naslanjaju;

- 3) proklizavanje s bočne strane ljestvi, pad na stranu i prevrtanje gornjeg gazišta (npr. prekomjerno naslanjanje prema van ili nedovoljan hvat na najgornjoj stepenici);
- 4) loši uvjeti na ljestvama (nedostatak ili oštećenja na gumenim čepovima);
- 5) silazak s neosiguranih ljestvi s veće visine;
- 6) neodgovarajuće tlo na mjestu ugradnje ljestvi (npr. nestabilno tlo, meko, u nagibu, skliska površina ili onečišćene čvrste podloge);
- 7) nepovoljni vremenski uvjeti (npr. vjetar);
- 8) sudar s ljestvama, npr. vozila ili vrata;
- 9) neispravan izbor ljestvi (npr. ljestve prekratke, neodgovarajuća uporaba).

### **b) Neispravno rukovanje**

- 1) postavljanje ljestvi na uporabnu poziciju;
- 2) sastavljanje i rastavljanje ljestvi;
- 3) prenošenje predmeta tijekom penjanja na ljestve.

### c) Proklizavanje, posrtanja i padovi

- 1) neodgovarajuća obuća;
- 2) onečišćene prečke;
- 3) nemar korisnika (npr. preskakanje dvije prečke istovremeno, spušta-nje niz potpore).

### d) Neispravnost konstrukcije ljestvi

- 1) loše stanje ljestvi (npr. oštećene ljestve, istrošenost);
- 2) prekomjerno opterećenje ljestvi.

### e) Opasnost od električnog udara

- 1) neizbježan rad pod naponom (npr. praćenje kvara);
- 2) postavljanje ljestvi u direktnoj blizini električne opreme pod naponom (npr. visoki napon zračnih vodova);
- 3) oštećenja električne opreme ljestvama (npr. zaštita ili zaštitna izolacija);
- 4) neispravan izbor vrste ljestvi za električne radove.

## Tehnički podatci

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| Model:                                | SBT-TL036 |
| Maksimalno dozvoljeno opterećenje:    | 150 kg    |
| Maksimalna duljina:                   | 2,93 m    |
| Kut nagiba:                           | 65°–75°   |
| Težina:                               | 9,8 kg    |
| Maksimalni dozvoljeni broj korisnika: | 1         |
| Članak broj:                          | 31247038  |

## Odlaganje u otpad

### Odlaganje ambalaže



Odlaganje ambalaže sortiranjem po vrsti materijala.

Odlaganje kartona kao otpadni papir te folija preko službe za prikupljanje reciklažnog materijala.

### Odlaganje ljestvi

Ljestve možete odložiti u otpad sukladno primjenjivim zakonima i odredbama u vašoj državi.

## Genel bilgi

### Kullanım kılavuzunu okuma ve saklama



*Bu kullanım kılavuzu, 2,93 m'lik alüminyum teleskopik merdivenle (bundan böyle "merdiven" olarak anılacaktır) birlikte gelmektedir. Kılavuzda güvenlik ve kullanımla ilgili önemli bilgileri almaktadır.*

*Merdiveni kullanmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun. Özellikle güvenlik talimatlarını dikkatli bir şekilde okumalısınız. Bu kullanım kılavuzuna uyulmaması, ciddi yaralanmalara veya merdivenlerin zarar görmesine neden olabilir.*

*Kullanım kılavuzunda Avrupa Birliği'nde yürürlükte olan standartlar ve kurallar esas alınmaktadır. Yurt dışındayken, ilgili ülkenin yönetmelik ve yasalarına da uymalısınız.*

*Kullanım kılavuzunu ileride kullanmak üzere saklayın. Merdiveni üçüncü şahıslara vererseniz, lütfen bu kullanım kılavuzunu da mutlaka vermeyi unutmayın.*

### Sembollerin açıklaması

Bu kullanım kılavuzunda, merdivenlerde veya ambalajda aşağıdaki semboller ve ikaz sözcükleri kullanılmaktadır.

**⚠ UYARI!**

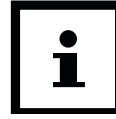
Bu ikaz sembolü/sözcüğü, kaçınılmadığı takdirde ölüm veya ağır yaralanmalara neden olabilecek orta risk derecesine sahip bir tehlikeyi belirtir.

**⚠ DİKKAT!**

Bu ikaz sembolü/sözcüğü kaçınılmadığı takdirde hafif veya orta derecede yaralanmaya neden olabilecek düşük riskli bir tehlikeyi belirtir.

**İKAZ!**

Bu ikaz sözcüğü maddi hasarlara karşı uyarır.



Bu sembol, taşıma veya kullanımla ilgili faydalı ek bilgiler sağlar.



Type Approved  
Safety  
Regular Production  
Surveillance  
www.tuv.com  
ID 1111271047

TÜV Rheinland, teleskopik merdivenin ilgili

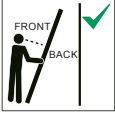
güvenli ürün gerekliliklerini karşıladığını onaylamaktadır.



*Merdiveni kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun ve anlayın.*



*Uyarı, merdivenden düşme riski var! Yanlış kullanım nedeniyle yaralanma riski vardır. Merdiveni kolayca kayabilir veya düşebilir ve kendinizi yaralayabilirsiniz.*



Merdivenin "Back" kısmı duvara ve "Front" kısmı kullanıcıya bakacak şekilde merdivenin konumu.



Taşıma sırasında gerekli eğim açısını göz önünde bulundurun. Merdivenin eğim açısı/destekleme açısı yaklaşık olarak 75° olmalıdır (oran 1:4).



Maksimum 150 kg yük kapasitesine dikkat edin.



Merdiven çıkıntılarının temas noktasının en az 1 m üzerinde olması gerektiğini unutmayın.



Merdiveni kullanmadan önce mutlaka gözle inceleyin.



Merdiveni kullanmadan önce merdivenin ayaklarını daima kontrol edin.



Merdivenin üst ve alt uçlarını sabitleyin.



Merdivene en fazla 1 kişinin çıkmasına izin verilir. Her seferinde yalnızca bir kişinin merdivenin üzerinde olduğundan emin olun.



Yanlara doğru eğilmeyin.



Merdivenin yan taraflarından tırmanmaktan yasaktır.



Montaj alanındaki zeminin kirlenmediğinden emin olun.

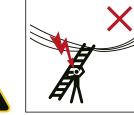


Merdiveni sadece sağlam bir zemin üzerine kurun.



Merdivenin her bir tırmanma tarafına

sadece bir kişi çıkabilir.



Uyarı, elektrik çarpması! Merdiveni

taşıırken, elektrik hatlarının yarattığı risklere dikkat edin.



Merdiveni köprü olarak kullanmayın.



Tırmanırken veya inerken yüzünüz her zaman merdivene dönük olsun.



Merdivenin üst ucunu doğru bir şekilde yasladığınızdan emin olun.



Merdiveni daima düz bir zeminde kurun.

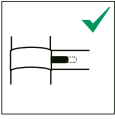


Merdiven kullanırken, doğru kurulum yönüne dikkat edin.

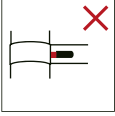




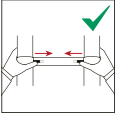
Merdiveni kullanmadan önce, çekilen tüm basamaklar kilitlenmelidir.



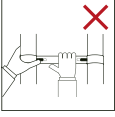
Basamaklar kilitli.



Basamaklar açık.



Merdiveni geri çekerken, eller dış kirşlerin



üzerinde olmalıdır ve geri çekme işleminin herhangi bir noktasında basamaklar üzerine konulmamalıdır.

## Güvenlik

### Doğru kullanım



Merdiven sadece tırmanma desteği

olarak tasarlanmıştır ve maksimum 150 kg yük taşıma kapasitesine sahiptir. Özel kullanım içindir ve ticari amaçlar için uygun.

Merdiven sadece eğimli bir merdiven olarak tasarlanmıştır, bu da temas noktasına yaklaşık olarak 1:4 oranında bir eğim açısıyla yaslanması gerektiği anlamına gelir.

Merdiveni yalnızca bu kullanım kılavuzunda açıklandığı şekilde kullanın. Başka herhangi bir kullanım uygunuz sayılır ve ürüne zarar verebilir,

hatta fiziksel yaralanmalara neden olabilir. Merdiven çocuklar için bir oyuncak değildir.

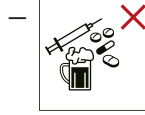
Üretici veya satıcı, uygunsuz veya yanlış kullanımdan kaynaklanan hasarlardan dolayı sorumluluk kabul etmemektedir.

## Güvenlik talimatları

**UYARI!**

### Ciddi yaralanma tehlikesi!

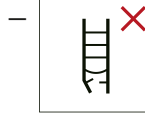
Merdivenin uygunsuz veya yanlış kullanılması ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilecek riskler doğurur.



Merdiveni sadece sağlığınız iyiyken kullanın. Belirli sağlık sorunları,

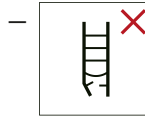
ilaç kullanımı, alkol ve uyuşturucu kullanımı, merdiveni kullanırken güvenliğinizi için daha fazla tehlike oluşturabilir.

Mülk ve insanlara zarar vermek için merdivenleri bir port bagajda veya ticari bir araçla naklederken uygun bir şekilde sabitlediğinizden emin olun.



Teslimattan sonra ve ilk kullanımdan önce, merdivenin durumunu

ve tüm parçaların işlerliğini kontrol edin.



Merdiveni kullanmanız gereken her iş gününün başında hasar ve

güvenli kullanım açısından merdiveni gözle kontrol edin.


– Merdivenin amaçlanan kullanım için uygun olduğundan emin olun.


–  Hasarlı ise merdiveni kullanmayın.


– Merdivenin üzerinde kurumamış boya, kir, yağ ve kar gibi tüm kirlenmeleri kullanmadan önce temizleyin.

– Çalışırken merdiveni kullanmadan önce, kullanıldığı ülkenin yasal düzenlemelerini açıklayan bir risk değerlendirmesi gerçekleştirmelisiniz.

– Merdiven doğru kurulum pozisyonunda kurulmalıdır, ör. eğimli merdivenler için doğru destekleme açısı (eğim açısı yaklaşık 1:4), basamakların seviyeleri.

–  Kilitleme tertibatları takılıysa, kullanımdan önce tamamen emniyet altına alınmış olmalıdır.

–  Eğimli bir merdiven, kullanılmadan önce düz, sert bir yüzeye yaslanmalı ve sabitlenmelidir. Ör. merdiveni sabitleyerek veya yapısal istikrarı sağlamak için uygun bir kurulum kullanarak.


–  Merdiven, hareket etmeyen düz ve sert bir zemine kurulmalıdır.


– Merdiven asla üstten yeni bir konuma yerleştirilmemelidir.


– Merdiven yerleştirildikten sonra, herhangi bir çarpışma riskine dikkat edilmelidir, ör. yayalar, araçlar veya kapılarla. Mümkünse, çalışma alanındaki acil çıkışlar haricinde tüm kapı ve pencereleri kilitleyin.

–   Merdiveni kurmadan ve üzerine çıkmadan önce, açıktaki yüksek voltaj yükü elektrik hatları veya diğer açıktaki elektrikli ekipmanlar gibi tehlikeli kaynaklar için çevreyi kontrol edin.

– Merdiveni her zaman ayakları üzerine kurun, basamaklar üzerine kurmayın.

–  Ek önlemlerle merdivenin kayması önlenmediği veya kirlenmiş alanlar yeterince temizlenmediği sürece merdiveni kaygan yüzeylerde (ör. buz, cilalı yüzeyler veya açıkça kirlenmiş sert yüzeylerde) kurmayın.

–  Merdivenin taşıyabileceği yük kapasitesini asla aşmayın. Merdivenin maksimum yük taşıma kapasitesi 150 kg'dır.

–  Üzerinde durduğunuzda merdivenden çok uzağa uzanmayın. Her iki aya-

ğınızı aynı basamakta olmalı ve gövdeniz (göbek deliğiniz) kirişlerin arasında olacak şekilde durmalısınız.

- Hiçbir koşulda ek bir koruma olmadan aşırı yüksekteki bir merdivenden inmeyin. Merdiveni sabitleyin veya dengesini sağlamak için uygun bir mekanizma kullanın.



– Merdivenin en üstteki üç basamağında durmayın.

- Merdiveni sadece tamamlanması kısa süren basit görevler için kullanın.



– Elektriksel gerilim altında

çalışmak için merdiveni kullanmayın. Merdiven iletken malzemedir. Kaçınılmaz elektriksel çalışma için iletken olmayan merdivenler kullanın.

- Sert rüzgarların estiği veya fırtınalı hava gibi olumsuz hava koşullarında merdiveni dışarıda kullanmayın .

- Çocukların merdivenle oynamadıklarından emin olun. Merdiveni kurulu halde kontrolsüz bırakmayın.

- Çocukları merdivenden uzak tutun.
- Mümkünse, çalışma alanındaki acil çıkışlar haricinde tüm kapı ve pencereleri kilitleyin.

- Merdiveni inip çıkarken her zaman yüzünüz merdivene dönük olsun.

- Merdivene inip çıkarken daima iki elinizle tutun.

- Merdiveni, mesafeleri kısaltmak için veya köprü olarak kullanmayın.

- Merdivene çıkarken sağlam ayakkabılar giyin.

- Merdiven üzerinde tek taraftaki bir yükü çalışmayın, ör. yan taraftaki sert malzemeleri delmek (örneğin tuğla veya beton).

- Merdivende uzun süre kalmayın (yorgunluk tehlikelidir). Kendinizi yorgun hissettiğinizde hemen merdivenden inin.


- Aşırı yükseklikler için merdivenleri eğerken, temas noktasından en az 1 m ileri itilmelidir.

- Eğimli merdivenin son metresinden daha yükseğe tırmanmayın.

- Merdivendeyken, yanınızda sadece hafif ve pratik parçalar taşıyın.

- Merdiven üzerinde çalışırken daima bir elinizle merdivene tutu-

nun veya bu mümkün değilse, ek güvenlik önlemleri alın.

-  Merdivene tırmanmadan önce, merdivenin kilit tertibatlarının ve tüm uzatılmış bölümlerinin düzgün şekilde kilitlendiğinden emin olun. Merdiveni, sadece düzgün çalışır vaziyetteyken kullanın.
- Merdivene tırmanmadan önce hatların veya boruların, emniyetsiz pencerelerin ve kapıların ya da payandaların yakında bulunmadığından emin olun.
- Destek ayağı için bir veya daha fazla kaymaz başlık eksikse ya da görünür hasarı varsa, merdiveni kullanmayın.
- Merdiveni, her zaman serbestçe erişilebilecek şekilde kurun.
- Merdivenin her defasında bir basamağını çıkın ve birden fazla basamak atlamayın.
- Kirişlerden aşağıya kaymayın.
- Gerekirse, merdivenin dengesini sağlamak için ek önlemler alın, ör. merdiveni güvenli bir ankraj ile bağlayın.
- Aşırı yüksekte çalışıyorsanız, merdiveni daha iyi sabitlemek için ek adımlar atın.
- Merdiveni sadece tamamen geri çekildiğinde ve kayışla sabitlendiğinde taşıyın.
- Üzerinde birisi varken merdiveni hareket ettirmeyin.

- Merdivenin üzerine herhangi bir alet veya başka eşyalar koymayın ve merdivene bir şey asmayın.
- Merdivenin üzerindeki aşırı kuvvetli bir şekilde nesnelere çökmeyin ve itmeyin. Bu, merdivenin devrilmesine neden olabilir.
- Merdivene tırmanırken daima vücudu saran giysiler giyin. Bol giysiler takılıp, merdivenden düşmenize neden olabilir.
- Merdiveni eğreti bir biçimde uzatmayın ve şeklini ve işlerliğini hiçbir şekilde değiştirmeyin.
- Merdiven asla üstten yeni bir konuma yerleştirilmemelidir.
- Dış mekanda kullanım için rüzgara karşı dikkatli olun.

## İlk kullanım

### Merdiven ve paket içeriğini kontrol etme

**⚠ UYARI!**

### Yaralanma tehlikesi!

Hasar görmüş bir merdiveni kullanırsanız veya merdiveni yanlış bir şekilde kullanırsanız, büyük bir yaralanma tehlikesi söz konusudur.

- Teslimattan sonra ve ilk kullanımdan önce, merdivenin durumunu ve tüm parçaların işlerliğini kontrol edin.

**⚠ UYARI!****Boğulma tehlikesi!**

Çocuklar ambalajla oynarsa, sıkışıp boğulabilirler.

- Çocukların ambalajla oynamasına izin vermeyin.

**İKAZ!****Hasar tehlikesi!**

Ambalajı keskin bir bıçakla veya başka bir sivri nesneyle dikkatsizce açarsanız, merdiven hasar görebilir.

- Ambalajı açarken dikkatli olun.
- 1. Merdiveni ambalajından çıkartın.
- 2. Teslimat içeriğinin eksiksiz olduğunu kontrol edin (bkz. **Şekil A**).
- 3. Merdivenin veya münferit parçalarının hasar görüp görmediğini kontrol edin. Hasar görmüşse, merdiveni kullanmayın. Garanti belgesinde belirtilen servis adresinden üreticiyle irtibata geçin.

**Koruyucu başlığın monte edilmesi (duvar)**

- Kullanımdan önce iki adet koruyucu kapağı, birlikte verilen vidalarla takın (bkz. **Şekil H**).
- Koruyucu başlıklar olmaksızın merdiveni **KESİNLİKLE** kullanmayın.

**DİKKAT! – Aşağıdaki noktalar teleskopik merdiveni kullanmadan önce kontrol edilmelidir:**

- Yan rayların / bacakların (dik kısımları) eğik, bükük, yamuk, çukurlaşmış, çatlamış, aşınmış veya çürük olmadığından emin olun.
- Yan rayların / bacakların diğer parçaların sabitleme noktalarında iyi durumda olduğunu kontrol edin.
- Eklem parçalarının (genel olarak perçinler, vidalar, civatalar) eksik, gevşek veya aşınmış olup olmadığını kontrol edin.
- Yan rayların / bacakların / tra-verslerin eksik veya gevşek, yıpranmış, aşınmış veya hasarlı olup olmadığını kontrol edin.
- Kilitleme mekanizmalarının ve kilit göstergelerinin doğru çalıştığını ve basamak bölümlerinin doğru şekilde kilitlendiğini kontrol edin.
- Lastik ayakların eksik veya gevşek, yıpranmış, aşınmış veya hasarlı olmadığını kontrol edin.
- Merdivenin kirli olmasına dikkat edin (çamur, boya, yağ veya gres).
- Kilitleme göstergelerinin çalışır durumda ve görünür olduğunu kontrol edin.
- Braketlerde çatlama ve kırık parçalar gibi diğer kusurlar olup olmadığını kontrol edin.



- Destek kirişleri ile merdiven basamağı arasında bağıl hareket olmadığından emin olun.

Yukarıda belirtilen noktalardan herhangi biri yerine getirilemiyorsa, merdiveni **KULLANMAYIN!**

## Merdiveni kullanma

### ⚠ UYARI!

### Ciddi yaralanma tehlikesi!

Merdiveni yanlış kullanırsanız, kendinize ve diğer insanlara zarar verebilirsiniz.

- Aşağıdaki şartları sağladıysanız tek seferde bir basamak çıkın ve inin:

- uygun şekilde, uygun bir yerde ve talimatlara uyarak kurduysanız,

-  sağlam ayakkabılar giyiyorsanız,

- "Güvenlik" bölümündeki tüm bilgileri dikkatli bir şekilde okuyup anladıysanız.

- Merdivene tırmanmadan önce, merdivenin kilit tertibatlarının ve tüm uzatılmış bölümlerinin düzgün şekilde kilitletiğinden emin olun.
- Merdiven kurulu haldeyken çocukları yaklaştırmayın veya gözetimsiz bırakmayın.
- Merdivenin en üstteki üç basamağında durmayın.
- Merdiven üzerinde dururken merdiveni hareket ettirmeyin.

- Merdiveni taşıırken, düzgün bir şekilde sabitlendiğinden emin olun.
- Merdivene sadece 75° doğru eğim açısıyla tırmanın (eğim açısı 1:4).

### ⚠ DİKKAT!

### Ezilme tehlikesi!

Merdiveni uzatırken veya geri çekerken parmaklarınızın yakalanmamasına veya sıkışmamasına dikkat edin.

- Merdiveni uzatırken veya geri çekerken dikkatli olun.
- Merdiveni geri çekerken, parmaklarınızın, ellerinizin ve kollarınızın çalışır vaziyetteki kilit açma anahtarlarının yüksekliğinde olmasını sağlayın.

### Kilitleme tertibatı

Merdiven uzatılırken basamaklardaki kilitleme tertibatları **6** yardımıyla münferit merdiven bölümleri kilitlenir.

- Merdivene tırmanmadan önce daima tüm bölümlerin doğru şekilde kilitletiğinden emin olun:
  - Bir basamağın her iki kilit açma anahtarının **1** yanındaki kırmızı bölüm **görünmüyorsa**, bir bölümün kilitleme tertibatı **kilitlenmıştır** (bkz. **Şekil B**). İlgili basamağa baskı uyguladığınızda, aşağı inmez.
  - Bir basamağın bir veya iki kilit açma anahtarının **1** yanındaki

kırmızı bölüm **görünüyorsa**, bir bölümün kilitleme tertibatı **kilitlenmemiştir** (bkz. **Şekil C**). İlgili basamağa baskı uyguladığınızda, aşağı inebilir.

- Merdiveni yukarıdan aşağı doğru uzatırken, münferit bölümlerin sadece merdiven tam uzunluğa kadar uzatıldığında kilitleneceğini unutmayın.

## Merdivenin uzatılması

### Merdiveni birkaç basamağa kadar uzatma



Merdiveni tam uzunluğa kadar uzatmadığınızda, uzatılmamış kalan basamakların blokları merdivenin üst ucuna yerleştirilmelidir.

1. Merdiveni sağlam ve düz bir zeminde kurun.
2. Alt basamağa **2** bir ayak koyarak merdiveni sabitleyin.
3. Merdiveni aşağıdan yukarıya doğru, istenen uzunluğa ulaşana kadar basamak basamak uzatın (bkz. **Şekil D**).  
Kilitleme tertibatının yardımıyla, ilgili basamak **6** maksimuma çıkar çıkmaz her bir bölüm otomatik olarak kilitlenir.
4. Merdivene tırmanmadan önce her merdiven bölümünün kilitlendiğinden emin olun (bkz. "Kilitleme tertibatı" bölümü).

### Merdiveni tam uzunluğuna uzatma

1. Merdiveni sağlam ve düz bir zeminde kurun.
2. Alt basamağa **2** bir ayak koyarak merdiveni sabitleyin.
3. Merdiveni yukarıdan aşağıya doğru, toplam uzunluğa ulaşana kadar basamak basamak geri çekin (bkz. **Şekil E** ve **F**).
4. Merdivenin kilitleme tertibatlarının sadece merdiven tam uzunluğuna kadar uzattığınızda kilitlendiğini unutmayın.
5. Merdivene tırmanmadan önce her merdiven bölümünün kilitlendiğinden emin olun (bkz. "Kilitleme tertibatı" bölümü).

### Merdiveni geri çekme



En alttaki kilit açma anahtarını etkinleştirirseniz (alttan ikinci basamakta), üst merdiven bölümünün tüm basamakların kilitleri otomatik olarak açılır ve geri çekilir. Üst basamaklardan birinden başlıyorsanız, yalnızca üstündeki basamakların kilidi açılır ve alttaki basamaklar kilitleri ayrı ayrı açılmalıdır.

1. Merdivenin sağlam ve düz bir zeminde durduğundan emin olun.
2. Merdiveni geri çekerken, parmaklarınızın, ellerinizin ve kollarınızın çalışır vaziyetteki kilit açma anahtarlarının yüksekliğinde olmasını sağlayın.



3. Kırmızı alanın görünür hale gelmesi için bir basamağın her iki kilit açma anahtarını ortaya doğru itin. Kilitleme tertibatı açılır ve basamağın üstündeki geri kalan merdiven bölümleri geri çekilir.

## Temizlik ve bakım

### ⚠ UYARI!

### Yaralanma tehlikesi!



Yanlış kullanım nedeniyle yaralanma riski vardır. Basamaklar veya kirişler kirlenmişse, kolayca kayarak veya merdivenden düşerek kendinizi yaralayabilirsiniz.

- Merdiveni temiz tutun. Her kullanımdan sonra ve merdiveni geri çekmeden önce kir, boya kalıntıları gibi kontaminantları temizleyin.
- Basamakları daima silin.
- Onarım ve bakım işlerinin yalnızca uzmanlar tarafından yapılmasına izin verin.
- Ayak gibi parçaları onarıırken ve değiştirirken, üretici veya bayi ile iletişime geçilmesi gerekir.

### İKAZ!

### Hasar tehlikesi!

Uygun olmayan temizlik hasara neden olabilir.

- Aşındırıcı temizleyiciler, metal veya naylon kılı fırçalar ya da

bıçaklar, kazıcılar gibi keskin veya metalik sert aletler kullanmayın. Bu aletler yüzeylere zarar verebilirler.

- Koruyucu kapakları ve destek ayağının kaymaz başlıklarını kir, aşındırıcı kum vb. maddelerden uzak tutun. Bunlar yüzeye zarar verebilir.
- Merdiveni bir fırça veya bir bezle temizleyin.
- Merdiveni ve özellikle basamakları, temizledikten sonra iyice kurutun.
- Hiçbir koşulda merdivenin bakımını ve onarımını kendi başınıza yapmayın. Garanti belgesinde belirtilen servis adresinden üreticiyle veya uzman bir atölye ile irtibata geçin. Kullanıcı tarafından gerçekleştirilen onarımlar veya yanlış kullanım sonucunda sorumluluk ve garanti taleplerinden feragat edilir.
- Merdivenin yapısını veya tasarımını değiştirmeyin.

### Taşıma ve saklama

- Merdiveni her zaman kapalı, kilitli ve mümkün olduğu kadar dik bir şekilde (ör. süspansiyon sisteminde çubuklarla asılmış veya düz ve temiz bir yüzeye yerleştirilmiş şekilde) saklayın.
- Merdiveni yalnızca araç, ağır nesne veya kir nedeniyle hasar göremeyeceği bir yerde saklayın.



- Merdiveni yalnızca düşme tehlikesi veya engel olmayan bir yerde saklayın.
- Merdivene rahatça ulaşılamayan ve dolayısıyla suç işlemek amacıyla kullanılamayacak güvenli bir yerde saklayın.
- Uzun süreli kullanım olması halinde, (ör. bina iskelesi gibi yerlerde) bu ekipmana serbestçe erişilebildiğinde, yetkisiz insanların erişimlerine karşı merdiveni sabitleyin. Böylece, yetkisiz kişiler (ör. çocukların oynaması) önlenebilecektir.
- Her kullanımdan sonra merdiveni tamamen geri çekin ve kazayla uzatılmasını önlemek için kayış **4** yardımıyla sabitleyin.
- Merdiveni kuru bir yerde saklayın.
- Merdiveni çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Çocukların, merdivenleri kontrolsüz olarak kullanmadığından emin olun.
- Doğrudan güneş ışığı altında saklamayınız.
- Merdiveni kapalı ve dik konumda saklayın.

## Kazaların nedenleri

Aşağıdaki kısmi risk listesinde, tipik tehlikeler ve merdiven kullanıldığında sıklıkla yaşanan kazaların nedenleri için örnekler verilmektedir.

Kazalardan kaçınmak adına merdivenin kullanımıyla ilgili olarak bahsedilen riskleri güvenli çalışma esası olarak göz önünde bulundurun.

### a) Denge kaybı

- 1) merdivenin yanlış yerleştirilmesi (ör., eğimli merdivenlerin yanlış destekleme açısı veya merdiven basamaklarının uygunsuz şekilde açılması);
- 2) merdivenin alt ucunun dışarıya doğru kayması, ör. merdivenin yaslandığı duvardan uzağa kayması;
- 3) merdiveni yana doğru kayması, yan tarafa düşme ve en üstteki basamaktan devrilme (ör. çokok uzağa eğilmek veya en üstteki basamakta yetersiz bir şekilde tutunmak);
- 4) merdivenin elverişsiz durumu (destek ayağı üzerinde eksik veya hasarlı lastik kapaklar);
- 5) yüksekteki güvensiz bir merdivenden inin;
- 6) merdivenin kurulduğu yerin uygun olmaması (ör. Sabit olmayan, yumuşak zemin, eğimli, kaygan yüzeyler veya kirli sert yüzeyler);
- 7) olumsuz hava koşulları (ör. rüzgar);
- 8) merdivenle çarpışma (ör. Araçlar veya kapılar);
- 9) yanlış merdiven seçimi (ör. merdiven çok kısa, uygun olmayan kullanım).

**b) Uygun olmayan kullanım**

- 1) merdivenin kullanım pozisyonunda kurulması;
- 2) merdivenin montajı ve sökülmesi;
- 3) merdivene tırmanırken nesnelere taşımak.

**c) Kaymalar, çarpmalar ve düşmeler**

- 1) uygun olmayan ayakkabılar;
- 2) kirli basamaklar;
- 3) dikkatsiz kullanıcı davranışı (ör. tek seferde iki adım atmak, kirişlerden aşağı kaymak).

**d) Merdivenin yapısıyla ilgili sorunlar**

- 1) merdivenin elverişsiz durumu (ör. hasarlı kirişler, aşınma ve yıpranma);
- 2) merdivenin aşırı yüklenmesi.

**e) Elektriksel tehlikeler**

- 1) gerilim altında zorunlu çalışma (ör. hata izleme);
- 2) merdiveni, gerilim altındaki elektrikli ekipmanın doğrudan yakınında kurmak (ör. yüksek gerilim kabloları);
- 3) elektrikli ekipmanın merdivenlerden dolayı hasar görmesi (ör. kaplamalar veya koruyucu izolasyon);
- 4) elektrik işi için yanlış merdiven tipi seçimi.

**Teknik Bilgiler**

|   |           |
|---|-----------|
| Model:                                  | SBT-TL036 |
| İzin verilen maksimum yük kapasitesi:   | 150 kg    |
| Maksimum uzunluk:                       | 2,93 m    |
| Eğim açısı:                             | 65°–75°   |
| Ağırlık:                                | 9,8 kg    |
| İzin verilen maksimum kullanıcı sayısı: | 1         |
| Madde numarası:                         | 31247038  |

**Bertaraf****Ambalajın imha edilmesi**

Ambalajı tek tip materyallerle sınıflandırarak imha edin.

Kağıt, karton ve folyo atıklarını geri dönüştürülebilir malzeme toplama hizmeti aracılığıyla bertaraf edin.

**Merdivenin bertarafı**

Merdiveni, ülkenizde geçerli olan yasa ve yönetmeliklere uygun olarak bertaraf edin.



**STABILOMAT<sup>®</sup>**

31247038/1